
第卅期・中華民國六十七年九月廿四日～九月三十日
時報周刊
到西門町去探險
——來重新認識西門町
文學世界中永遠發亮的一顆巨星
遨遊海底的潛水運動
胡燕妮也愛丈夫也愛子
「大白鯊」死了兩次
沒有疤痕的手術
談婦女迷你結紮術
30
每本20元

陳秋霞只想拍「好戲」！

這個清純的少女，現已成爲新的影迷偶像，她好興奮，因爲李行要找她拍片了！

●不要走！不要走！她演歌星掌珠，戲路正對專長。○

陳秋霞最近顯得特別開心，因爲大導演李行來港的時候，表示要找她演戲，並且勉勵了她一番。

李行說：「秋霞，妳將來前途不可限量，現在時報周刊擧辦的十大影星選擧，妳是唯一年紀和影齡最輕的，在海外的十大之一。國內的讀者和影迷自動選妳，證明妳受歡迎，知名度日漸在上昇。妳要珍惜自已，好好拍戲。」

所以，陳秋霞現在不隨便接戲了，她近週正在香港的寓所，研究劇本，她說：「片酬不是最重要的，只要劇本好，我就拍。」

陳秋霞是難得的純情玉女型像，而且是目前文藝片中最清新可人的一位，電影觀衆不斷需要新面孔，任誰都相信陳秋霞會大紫大紅！

對於最近與她有關的「緋聞」，特別是「溫拿阿B」的問題，陳秋霞鄭重的說：阿B是我工作上的一個好搭檔，我們的感情的確也不錯，但祇限於友誼的階段而已。

文／張龍傑
攝影／包中强

●瞧這張勁兒！正聆聽星埠上演轟動的慶賀。○

武藝俠情哲理超級王牌巨片

決鬥者的生命

出場序 領銜主演：張玲　凌雲　岳華　陳星　宗華　苗可秀　李麗麗　燕南希　古龍　羅烈　聞江龍　岳陽　龍飛　王俠　江明　田野　史仲田

出品人：張玲
監製：陳文森
製片：除再來
武藝王牌巨匠：李朝永
製作 編劇 導演：陳明華

萬國出品　鐵證佳片

萬國電影（香港）有限公司出品
COSMOPLITAN (H.K.) FILM CO.

目錄

■封面設計/龍思良・簡瑞甫 ■封面攝影/陳文彬(彩色) 田克南(黑白) ■指導/姚琢奇 ■模特兒/胡慧中

發行人/歐陽醇
總編輯/高信疆
發行所/時報周刊有限公司
社址/台北市大理街一三二號
編輯部/三七一三一四一(廿線)
發行部/三七一三一四一(廿線)
廣告部/三八一八七二〇(十線)
行政院新聞局出版事業登記証
局版臺誌字第一八九五號
中華郵政臺字第四一二五號
執照登記爲第一類新聞紙
承印者/中國時報印刷廠

零售每本新台幣二〇元整
全年(五十二期)優待價六七〇元整
半年(廿六期)優待價三六〇元整
郵政劃撥帳號一一二六七七號

訂閱處：
台北總社發行部及台北市中華路四十九號
中國時報城中營業處
中國時報全省各分支機構

各地總經銷

地區	經銷	電話
北部	雨辰書報社	☎(〇二)三八一一八九七
基隆	自強書局	☎(〇三二)二二四八〇七
宜蘭	民生書局	☎(〇三九)三二三七六五
內壢	國華書報社	☎(〇三四)四二九八五三
新竹	大華文化社	☎(〇三五)二二二八八二
苗栗	芙華書局	☎(〇三七)三二〇八一〇
中部	聯合書報社	☎(〇四二)二三四二〇八
嘉義	文化書報社	☎(〇五二)二二四〇三六
台南	永茂書局	☎(〇六二)二二三四三三九
高雄	天恩書報社	☎(〇七)五五六三二九
屏東	環球書局	☎(〇八七)三二二三〇七一
花蓮	中原書局	☎(〇三八)三二二四四二
台東	紐約書局	☎(〇八九)三二二二六七

放眼天下

《圖片說明》

❶ 半年前，阿里被打下拳王寶座，垂頭喪氣的冷落勁兒（左圖），然而，阿里果然英雄，又奪回了拳王之尊！你看他多神氣！（右圖）

❷ 丹麥一位車主，異想天開把一輛金龜車用草皮包圍起來，然後加以維護保養，使之成為自然狀態，不過此車如果停在草地上，却會被偽裝所迷惑。

❸ 這輛會走動的抽水馬桶，事實上不是有馬桶功能。它只是參加舊金山一項藝術展的一件作品而已。不過，這件作品確實別出心裁，至於有無藝術價值，則實在令人懷疑。

❹ 二十三歲的珍英蘭納獲得當選為全英最高榮譽的女秘書，積分是歷屆最高，所以她興高采烈地在街頭展示她的工作方式。珍目前是詹遜公司的秘書。

❺ 日前香港影視界在海洋公園舉行一項泳裝攝影比賽，其中一位模特兒在出場時，動作不慎，竟然在舉手間讓胸罩往上滑至乳房之上，雖她迅速加以補救，但仍讓在場的數百名攝影人員及觀眾一飽眼福。

❻ 這名英國女郎名叫潘妮，日前她前往倫敦帝國戲院觀賞首映的「火爆浪子」一片散場後大概由於觀眾擁擠，以及自己的禮服寬大的關係，上身的衣物突然從肩部滑落，這是她及時搶救的一個鏡頭。

③

❶



④





②

放眼天下

⑤

⑥

房屋安全與耐震規範

●茅聲燾

九月二日上午九時五十七分在宜蘭外海所發生的地震，震撼了台灣的東北部，宜蘭、台北一帶的人都覺得地面震動得很厲害，但據中央氣象局的測定，這個地震本身的大小在芮氏地震規模上是六點六，只能算是中度强烈的地震，與一九六四年美國阿拉斯加所發生的芮氏規模爲八點四的地震相比，它所釋放的能量小了一千多倍，與前年大陸唐山芮氏規模爲八點零的地震相比，能量也小了一百多倍，與一九七一年美國加州聖佛南多地震的規模倒是相當，但由於它的震央在海岸外，震源又深達七十多公里，使震源與人口密集地區的距離達八十公里以上，因此震波經過遠距離衰減之餘，在台北地區所引起的地面振動加速度在○．一g（g是重力加速度）以下，已不能造成災害，以我們台灣從零到六的震度等級來分，在台北是四級中震，而且是偏小的四級，筆者經與台灣大學地震工程研究中心的同事及學生們連日作震後調查，除了一二特例，有結構上的損傷之外，其他房屋至多僅有隔間牆、窗戶及壁飾等次要的損傷，也沒有因而造成任何人員的傷亡，可謂有驚無險。

房屋究竟能耐多大的地震？

雖然如此，在震驚之餘，人們不免要問，我們住的公寓、高樓究竟能耐多大的地震呢？這一個看來很簡單的問題，卻還眞難以簡單的回答。我們首先要了解，房屋的設計與施工是要根據建築規範內的規定的，我國現行的規範是內政部在民國六十三年二月首度公布實施的「建築技術規則」，其中把台灣分爲强、中（如台北市）、輕三個震區，每區各有其設計用的地震係數，而這些係數，主要是依本省設計的慣例再參照一九七○年前後美國及日本的耐震規範而選定的，對於按照這些規定建造的房屋，及在此之前依耐震設計慣例建造的房屋究竟能耐多大的地震，最可靠的答覆只有從實際地震的經驗中去尋求，但自民國五十三年嘉義白河發生規模爲六．三的强震之後，迄今在陸地上人口密集之處還沒有發生過足以造成重大房屋損壞的地震，以前的震災，也都以老式的土埆造、竹木造、磚造等房屋的損壞爲多，鋼筋混凝土造房屋在當時還不夠普遍，其損壞的報導也極少，因此我們可以說現行的規範及現代化的房屋沒有受過地震的眞正考驗。

不過根據最近各國在地震工程方面的研究成果，再來衡量我國的現行規範，可以作一個粗略的估計：在强震區內的房屋，應可抵禦堅實土層地面水平加速度在○．三g左右的地震，而不致因樑、柱等結構上的重大破壞而造成崩坍，在中震區內，則應可抵禦約○．二五g的加速度，在輕震區內則約爲○．二g，這些僅是約數，因爲地面振動的情形很複雜，房屋的損壞除與加速度值有關，也與强震時間的長短，及振動緩急的程度與房屋振動特性等有關，而且以上所指是設計及施工都良好的情形；用大家較熟悉的震度來說，在强震區內應可抵禦六級烈震中之偏小者，所以要這麼說，是因爲我們所用的震度等級，最高只有六級烈震，對大地震而言，區分不夠細，在烈震之中實還可細分爲若干級；在中震區內，則可抵禦五級强震之大者，在輕震區內也應可抵禦五級强震之中大者。用幾級震度來說明房屋可抵禦的地震强度，在基本上是有因果顛倒的語病的，因爲地震在某地區所造成的震度，通常是根據建築物及其他物件受損的程度而判定的，不過因爲强震記錄儀的發展，現在已能準確記下地面振動的加速度值，所以震度的判定已漸可用加速度值爲主要的根據。

耐震規範的新趨勢

建築規範的設計要求，爲什麼不能提高到可以保證不受任何大地震的災害呢？很明顯的，過份提高設計要求，固然可以提高安全性，但必然使造價也過份提高，更重要的是，迄今爲止，對於一個地區可能受到的最大振動還無法作準確的估計，因此在決定所謂設計地震，也就是決定建築物應可抵禦的地表振動大小時，還無法考慮最壞的情形，只能就或然率的觀點，選取發生的或然率不太高的情形作準，最近的發展，似已把在五十年期間內，發生比其更大的地震的或然率只有百分之十的地震作爲設計地震，强震區內發生較大地震的可能性較高，因此設計地震也要比中震或輕震區內的大。

一旦設計地震已經選定，則規範中的其他對設計及施工的規定，是希望能確保在設計地震來臨時，房屋不會因重大的結構損壞而致崩坍，假如相當於設計地震的地面振動倆倍大的地震發生，則崩坍的或然率應在百分之一到百分之二之內，如是三倍大的振動，則崩坍的百分比在百分之五到十之內，當然發生兩倍到三倍的振動的機會是小之又小的。

居安思危、精益求精

這次的地震雖沒有造成災害，但並不意味着我們現行的規範已是完美無瑕的了，近十年來地震工程的知識有飛躍的進展，以美國爲例，每三年便有一次規範的修訂，以容納最新的地震工程知識，日本在去年也已提出新的法案，我們的規範取法於一九七○前後的工程知識，其亟需修訂已甚明，全盤修訂的草案已於今年初由台大地震工程研究中心提出，正廣泛徵求各方反應，以作進一步的修正，將可於近日定稿，送交主管機構作修訂規範的依據。

耐震規範的制定就如同投保健康險，投保愈高，保障愈大，隨著社會的繁榮進步，尋求合理的保險率是刻不容緩的事。

彈指乾坤

3次世界大戰開始了嗎

文●俞正　插圖●李男

你且看目前國際間的情勢：

大衞營會議達成一項勉强的協議，然而，阿拉伯其他國家對大衞營會議採取半抵制態度，將來結果如何尚難預料。

美國與蘇俄的限武談判尚沒有達成協議的跡象，但美俄之間因爲蘇俄逮捕美國記者以及審判自由份子等事，關係陷入冷僵，至少是在外交上有爭執。

越南與中共爲了所謂華僑問題（當然只是一種藉口），情勢非常緊張，雖然沒有人認爲會發生大戰，但是，衝突擴大是難免的事，因而使越南與高棉之間的戰爭可能性增高，由於北韓的偏向高棉，高棉與越南之間「代理人戰爭」的傾向越來越明顯。

黎巴嫩的戰事，平息了一陣子，目前又繼續緊張起來，以色列不管大衞營會議正在舉行，反而發動規模更大的軍事行動，情勢也許會再平息，但也有再擴大的可能。

非洲的羅德西亞情勢只壞不好，由於發現游擊隊居然以小型飛彈擊落了一架羅德西亞客機，使事態嚴重了，飛彈從何而來？（當然是蘇俄供給）這證明游擊武力已在壯大到相當程度了。

尼加拉瓜的內部動亂仍不休，拉丁美洲國家有關連性，某一國家內部動亂極可能是其他國家情勢的反映。

大抵，達成政治目的的兩個方法一是外交，一是戰爭，正如兵學大師克勞西維茲所說，戰爭是達成政策目標的另一種方法。

目前上述情況，都有外交活動在進行，目的當然是爲了和平，然而外交達不到目的的話，誰也不能否認有訴諸戰爭的可能，這是人類有史以來的老習慣。

新加坡的外長拉惹拉南最近說了句意義很深長的話，他說就開發中國家而言，第三次世界大戰已經開始進行了，他的意思當然是指高棉越南之代理戰爭及非洲戰爭而言，由這種小戰爭如觸發大戰爭，那末，開始日期也不妨以小戰爭算起。

經過幽邃的苦悶和痛苦的折磨之後

文●魁五
插圖●李男

文學創作的大河，是發源於創作者內在的慧根，經過心靈深處幽邃的苦悶和痛苦的折磨之後，才經由才氣的山谷，蜿蜒豁然而出，浩浩蕩蕩，蔚成巨流。

美國文豪費茲傑羅和威廉福克納正是經過這樣創作過程的人。巧合的是，他們兩人的生日非常接近，費比威剛好大一年零一天，是一八九六年九月二十四日誕生的。

費茲傑羅的一生，在美國文學史上，是自愛倫坡以來最爲悽慘的。他時運不濟，酗酒自殘，愛妻也患精神崩潰症先他而去。直到他死後，美國人才覺悟到他們對他的誤解、打擊和輕視是多麼的殘酷。

費茲傑羅極爲仰慕他的父親，從「大亨小傳」和「夜未央」兩部名著中，可以感覺到。他的小說善於描寫地位懸殊的人，彼此心理的衝突：嫉妒、羨慕等，也把美國人心目中禮節和財產所佔的重要地位痛快淋漓的勾劃出來。他一心一意想創造出一種典型的美國人，一種超越崇拜物質的心態，超越無聊的商業文化，清純可喜的美國人。但是大部份美國人並不了解這一點。

有時爲了逃避貧窮，他也寫商業化的文字，這却使他的內心在滴血，痛苦地掙扎於藝術良知和生活現實之間。他曾寫信對朋友說：「只要我一放鬆自己，我就會寫出低級趣味的作品來。」「寫那樣無聊的作品，使我幾乎心碎。」這就是慧根，就是成爲大文學家的原因。不向庸俗的商業文化投降，這對許多寫小說的人而言，是不能想像，也達不到的境界。

比起來，威廉福克納的運氣要好得多，他曾獲諾貝爾獎、普立茲獎，也受到沙特、卡繆等人的推崇。作品也普受歡迎。華倫（R. P. Warren）曾說：「…就其影響之範圍、哲學份量、風格之開創、人物之刻劃、幽默和悲劇的『張力』而言，都是我國首屈一指的作家。」

他批評美國人精神中不道德的傾向。他小說的主題受基督教基本道德觀很深的影響，比如自尊、互敬、愛人、剛毅、謙虛、慈善等，並在這些德行中尋求平衡。無論在「乾燥的九月」、「聲音與憤怒」、「秋光」、「荒村」等的名著中，都可以從絕望的黑人、文質彬彬的主角那裏，看出福克納內心的敦厚和溫暖。在美國小說家中，沒有一個人能像他一樣創造過那麼多令人難以忘懷的人物，而對這些人物在生命層次上繁複多變的描繪，也是無人能望其項背的。

費茲傑羅的作品是由靈魂深處流出來的，他把自己都滲入小說的人物裏去，爲了要重新創造一個理想的美國式生活。福克納基本心智的簡樸篤實，帶著我們回顧遠古，使我們融匯在一部悠遠的歷史中，有痛苦、掙扎、憂患，也有忍耐、奉獻、愛心和期待。他們兩位都能從人類千瘡百孔的心靈裏，喚起希望的火光，並且創造出純潔無瑕的天眞形像，這樣厚道質樸的大作家總在批評社會之後，給予一種寬恕和仁愛的溫暖結局。使人滌心洗靈，滿懷生機。

我們有些作家，批評社會尖刻有餘，仁厚不足，過份矯情地誇大悲劇張力，這是境界上不够成熟之故，還有待大家的互相提昇。

一霎於永恒

●帶你看世界名著●

文學世界中永遠發亮的一顆巨星

帶你讀安娜‧卡列尼娜

曾鐸

一

「安娜．卡列尼娜」（Anna Karenina）是俄國文豪托爾斯泰的代表作之一，這部以愛情爲基調的長篇小說，在藝術上，被認爲已達到了近代現實背景小說發展的最高點。全書出現了一百五十多位人物，有些角色雖然只是一閃即逝，却也能顯露各自的特色，尤其是女主角安娜．卡列尼娜，男主角佛倫斯基、卡列寧與列文等人，更具有十分生動的形象，令人難忘。托爾斯泰對小說人物的刻劃，是十分成功的。

擅長於小說人物的心理描寫，幾乎是所有舊俄文學家共具的特色，舊俄文豪對生活似乎具有特別豐富的經驗，對人生有特別深刻的觀察，而且具有特別寬闊的想像力。在「安娜．卡列尼娜」這部小說中，我們隨處可以看到托爾斯泰顯露這一驚人的能力。他描寫受辱的丈夫卡列寧，描寫爲愛情而不惜犧牲一切的安娜．卡列尼娜，描寫在努力追求生活之意義的列文，有許多場合眞是生動傳神，筆筆精彩，讓我們能够充分體會到作者天才的創造力。

文字之謹嚴、美麗與正確，是這部小說的另一特色。托爾斯泰的小說，在這方面歷來都有最嚴格的自我要求。他曾說過：「要把你所了解的東西，用文字表達得使別人一見就能了解得跟你自己一樣好，是一件非常困難的事。」正由於存在著這樣的困難，所以托爾斯泰在這方面特別用心。他認爲作家不該在文字上漫不經心胡亂書寫。他曾經向朋友說過，假如他是沙皇，他將頒布一條法律：如果作家使用了一個連他自己都弄不清楚不能解釋其意義的詞彙，就將剝奪其寫作權利。由於托爾斯泰在寫作方面具有這樣嚴肅認眞的態度，所以他的小說的文詞都特別流利、準確與深刻，很值得後起的作者細心去體會和學習——當然，經過翻譯之後，文字之美就難免減色了。

二

在寫完「戰爭與和平」之後，托爾斯泰於一八七三年開始寫「安娜．卡列尼娜」。這部小說前後寫了四年，在寫作期間陸續發表，全書於一八七七年完成，到今年剛好已經超過一百年了。但是，時間並未使這本小說褪色，它被認爲是在文學世界中永遠發亮的一顆巨星。

這部小說着重的描寫了十九世紀後半期俄國社會中兩個不同階層的生活，一種是貴族生活，其中充滿虛偽、荒唐與名利追逐；一種是農村生活，縱然在物質上比較落後，在精神方面却有安詳、寧靜、純樸與歡樂的氣氛。托爾斯泰將這兩種生活方式作强烈對照。由於深受法國思想家盧梭的影響，托爾斯泰有「回歸自然」的思想傾向，他是讚美接近自然之田園生活的。這本小說對田園風光的描寫，十分美麗而令人陶醉，男主角之一的列文，就是醉心於追求這種生活方式的典型人物。列文也是托爾斯泰本人的自我畫像。女主角安娜．卡列尼娜，則是貴族式生活的犧牲者，她的悲劇性的下場，表達了托爾斯泰對這一生活方式的强烈詛咒。

托爾斯泰也在這部小說中宣揚原始基督教的博愛精神。東正教已經在俄國人的靈魂中印下深厚的烙印，俄國文學總是無法擺開宗教影響的，陀斯妥也夫斯基如此，托爾斯泰亦如此。

三

要讀這部長達一千五百面的小說，首先要注意不要「急功近利」，不要企圖一口氣讀完，因爲這樣或許容易使你感到疲勞而降低興趣。這部小說共分八部，書後附有各部內容的綱要。應該先讀綱要，再讀正文，才容易掌握要領。書中有些部份是敍述情節之發展的，不妨快讀；但是，對於托爾斯泰發揮他的思想的精彩部份，則應該仔細品味。

書中的人物雖然複雜，而關鍵性的人物只有幾個。全書內容大致如下：

三十多歲的鄉下的貴族列文，自認是一位長得醜陋的平庸而一無長處的人（其實並非如此），他愛上了神秘而嬌艷的年輕姑娘吉蒂，他鼓起勇氣到莫斯科向吉蒂求婚，不幸失敗了，列文懷着受了創傷的痛苦的心回到鄉間，去經營他的農場，想在大自然中求取寧靜的生活。

原來吉蒂愛上了一位年輕英俊的貴族佛倫斯基，所以才捨棄列文。但是，佛倫斯基却無意於吉蒂。在一次偶然的機會裏，佛倫斯基在火車站中邂逅了美麗的少婦安娜．卡列尼娜，她令他驚惶，也令他苦惱極了。

安娜．卡列尼娜很年輕的時候就嫁給了一位大官僚卡列寧，結婚八年生有一子，大家過着相安無事的生活。卡列寧這個人在外表上冷靜、理智而沉着，全神貫注於他的事業。作爲一個政治家，他具有節制、正直、自信、儉約等等特質，他是一位良好的行政官吏，但他忽略了愛情生活。

當安娜．卡列尼娜沒有遇見佛倫斯基之前，她還安於自己的生活；一旦相遇之後，整個情況改變了。她想，「卡列寧不知道他八年來如何損害了我的生活，損害了我心中一切活的東西，他一次也沒有想到我是一個需要愛情的活女人……。」

卡列寧終於發現安娜與佛倫斯基之間的關係。他感到痛苦。依當時俄國的風俗，只有兩種方法能解決這個問題：決鬥與離婚。但他不願決鬥，因爲，當他想到萬一不幸自己失手時，「豈能讓俄羅斯所需要的政治家去冒這個險？」離婚嗎？這將使他的敵人們得到誹謗他與降低他的崇高社會地位的好機會，何況，這還會使安娜與佛倫斯基有可能得到幸福，他絕對不能這樣做。因此，「他用最小的紛擾來解決自己的事情。」既不決鬥，也不離婚，用最冷酷的態度來孤立安娜，不讓她公開活動。

安娜終於拋棄一切與佛倫斯基遠遊西歐。但是，旅遊雖然快樂，母愛的天性却使她迅速重返莫斯科去探視她的愛子。母子會面的一幕，托爾斯泰寫得非常動人。可見無論中外的文學家，對於天倫之愛的看法，大致是相似的。

卡列寧依然拒絕離婚，自然也拒絕讓兒子重回母親懷抱。這使安娜痛苦不堪。再加上整個社交界的壓力，而佛倫斯基又日漸沉淪於酗酒與賭博的腐化的貴族生活，使安娜懷疑他是否感情已有變化，這種種精神壓力超過了她所能承受的限度，於是，只好尋求解脫了。

四

托爾斯泰對安娜最後結局的描寫，是十分感人的。安娜最後認爲佛倫斯基是負心的人，她想：「我的愛情越來越熱烈而自私，他的愛情却越來越淡薄，因此，我們一天天地更疏遠了。……在相戀之前，我們是一天天地更親近的，後來便不可阻擋地朝不同的方向疏遠了。……他早已不愛我了。在愛情完結的地方，憎恨開始了……。」

安娜一個人走向火車站，那是她最初與佛倫斯基相遇的地方。她準備在這裏完結一切，以懲罰負心的佛倫斯基。「她替自己劃了十字。劃十字的熟習的姿勢在她心中喚起了整串的少女時代與幼年的回憶，忽然那個給她遮蔽了一切的黑暗破裂了，在一刹那間，生活帶着它的全部的光明的過去的歡樂向她顯現了。但是她沒有把眼睛離開過駛來的第二輛車的輪子，……她爬跌到車廂的下邊……『主啊，饒恕我的一切吧！』她說着，感覺到掙扎的不可能。一個農民，咕嚕着什麼，在鐵道上工作着。那燭光，她曾藉着它看過那册充滿着不安、欺騙、悲哀、罪惡的書，那燭光燃得比平常更加明亮，用它的光輝向她照亮了原先是在黑暗中的一切，發出了一聲爆炸，開始閃爍，然後永遠地熄滅了。」

五

這一悲劇，使佛倫斯基陷極端沮喪與痛苦之中，他深深地受到良心的責備，痛責自己是廢物。當時正發生俄土戰爭，他只有踏上征途報效國家，以圖贖罪。他爲她自殺過一次。現在，他說：「我生活上已經沒有愉快的事。把我當作一個人來看，我的好處是覺得我的生命毫無價值。我有足够的體力衝進陣地去踏死他們或被他們打倒——我高興有地方去貢獻我的生命，我的生命不但對於我是無用的，而且是討厭的。對於別的人是有用的。……把我當作工具來看，我或許有點用處，但是，當作一個人來看，我——是一個廢物。」

在另一方面，求婚失敗的列文，返回鄉間經營農場，完全擺脫上層社會的社交生活，白天與農夫們在農莊中一起辛勤勞動，晚上則享受緊張勞動之後的悠閒，或者躺在草場上過夜，仰望無窮盡的星空，沉思哲學與人生問題。農夫是純樸的、勤勞節儉的，沒有貴族們的虛偽、誇張與奢華。傍晚時節，農夫農婦在草場舞蹈，大地傳來歡樂的歌聲，那韻律使列文深刻感動。列文想：「這一切都沉沒在愉快的共同勞動的海洋中了。上帝賜給了白晝，上帝賜給了力量。白晝和力量都獻給了勞力，而酬報就在勞力本身。勞力是爲誰使用的？勞力的結果是什麼樣的？這都是不關緊要的無益的考慮。」現在，列文最感到滿意的，就是他能斷然捨棄過去那種貴族式的虛偽、懶散、做作而無益的生活，而改爲去過現在這種勞動的、純潔的、共同的優美的生活。托爾斯泰有這樣的描寫：

「留在草場上過夜的農民在整個短促的夏夜裏幾乎就沒有睡。起初是吃晚飯時共同的愉快的話聲和笑聲，然後又是歌聲和笑聲。

「整個的悠長的勞力的白晝，在他們身上，除了歡樂，沒有留下別的痕跡。在黎明之前，一切都靜寂了。只聽到沼地上不停的蛙的夜鳴聲和草場上天亮之前所起的霧中馬的鳴聲。列文清醒之後，從草堆上站起來，環顧着星星，知道夜已過去了。」

更使列文感到興奮的是，被佛倫斯基所冷落的吉蒂，重回他的懷抱，他們終於結合了。

做了父親之後的列文，感到生活更充實，責任也更爲重大了。他依然不斷在視察與沉思人生的問題，想去追求更確定的生活的意義。思索把他帶入了懷疑之中，他曾經懷疑過一切，但是，經過懷疑之後所獲得的信仰，也更爲有力。他要堅決地開闢他自己特有的人生道路。

列文決定要靠信仰去生活。信仰什麼？信仰上帝。爲什麼要靠善，或者用宗教術語來說，就是信仰上帝。爲什麼要靠信仰而生活，而不是靠理性而生活？因爲，「理性所發現的，是生存競爭的法則」，這只有使生活變得更殘酷，只有靠你的信仰，你才能去奉獻，去犧牲，去熱愛你的鄰人，使你能够爲「眞理」，而不是爲「需要」去服務。

列文躺在草地上，仰望着高高的無雲的天空。「難道我不知道這是無限的空間，這不是圓形的蒼穹嗎？……當我望着藍色的蒼穹時，我是對的，當我努力要看得更遠時，我更加是對的。」

「離道這就是信仰嗎？」他想着，害怕相信自己的幸福。「我的上帝，我感謝您！……」他說，吞嚥着升起的啜泣，用雙手拭着充滿他的眼睛的淚！

到西門町去探險

你從不瞭解的西門町

- 聽聽台北的心臟健康不健康
- 音樂咖啡廳的「強顏歡笑」
- 左右女裝業的地下工廠
- 一枝獨秀的女鞋業
- 中華商場改建問題愁煞人

文／小屏・李安安　攝影・田克南・藍率直・林柏樑



寶成門外一甲子　六十幾年前，西門（寶成門）城外，即今右圖地方，還是塊沼地，池塘、農田，左圖遠方就是日人拆掉的西門城樓（遠東公司前），馬路是現在的衡陽路

＊聽聽台北市的心臟健康不健康

一座活動的森林

去西門町的人是去幹什麼？

每逢例假，總有廿萬人湧進這方圓〇・四平方公里的彈丸之地，多數沒有特別意義。許多照片顯示，人潮愈擁擠的地方，人的表情愈趨向單調。

在每個熱鬧拐角的欄杆處，時見有人走近來，倚着欄杆，茫然凝望——

電影院裡，觀衆被激動的情緒都差不多，但人與人之間，仍然是陌生的，西門人潮只是一股流動的散沙。

常見個把小伙子到此地西服店取新裝，然後，順着武昌街閒逛下去，這類拎着紙袋逛街的年輕人，可說是那廿萬遊客和西門町接觸的典型。

他們爲一個單純的理由而來，對此地環境渾然不知，事實上，冥冥中又有許多機遇在窺伺他——

他走着，眼見也純屬平常，一家音樂咖啡舘、海鮮店、純喫茶、服裝店、又是服裝店——

他不會知道，這條街上，傳說中就隱藏着四十幾家新興地下咖啡廳……

有個無賴，曾是牢犯，現在住在郊區，他的職業，就是每天到西門町來「找錢」，在各個餐廳，以各種身份出現，尋找替人排難糾紛的事，尋找替人製造糾紛的事。

另外有個中年單身漢，經常衣衫畢挺，插着「高樂士」金筆，踏入此地，他和那些年輕人不同，他是老行家，他對音樂咖啡廳那套膩了，懂得尋找更新的刺激，他討厭「老行家」。

西門人潮只是股流動的散沙，但底下却另有一條線一條線的在醞釀、發展。

總的來說，到西門町的只有兩種人，看事情的人，和使事情發生的人。

而這廿萬看事情的人，把西門繁榮起來，也把西門的黑暗淹抑掉了，西門町猶如一座陸上迷宮，一座隱密的都市森林，西門町的特色就是混同，服飾的混同，店招的混同，人與人的混同。

這不是一百個警察可解決問題的地區。

・青蘋果、邁阿密、天琴

青蘋果是青少年的象徵，不錯！

綠色的主調，樑上貼着一個大青蘋果，燈管蒙上螢光紙，使一片陰鬱的光線中，又將素色的衣服、椅墊白森森地反射過來……。

急奏的搖滾樂，從廳中嘶喊到梯口的喇叭，然後，牆上盡是超現實恐怖的裝飾畫。

這間由幾個年輕設計師代企劃的青少年咖啡廳，就以「青蘋果」爲店名，位於昆明街，據說，連中部的青少年都聞名遐邇。

設計的氣氛是相當恐怖，透着慘綠少年的味道，老輩一定不會諒解這種調調，但是，這不正代表成長中的內心恐悸過程嗎！許多青少年說；他們初初去，都被那種氣氛所感動。

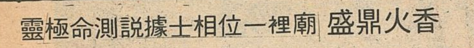
然這間餐室，後來成了迷幻藥者的樂園，不良少年去盤踞，令一般少年爲之却步，現在，經過警方屢次檢查，才漸漸歇歛。

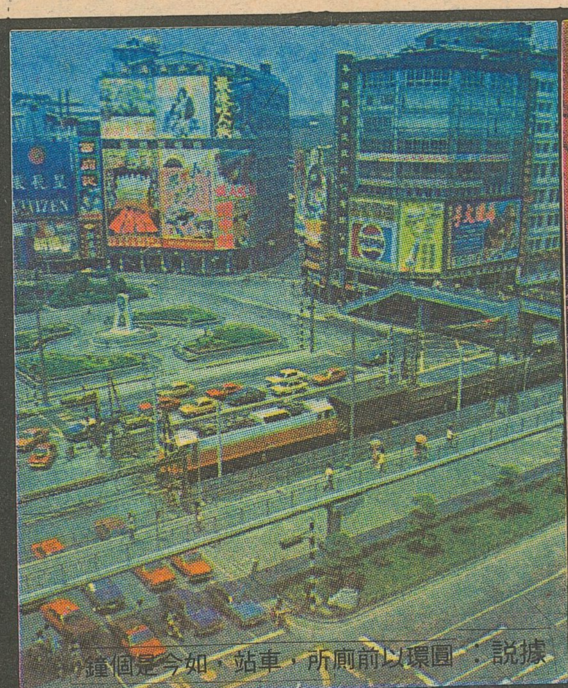
「完全是劣幣驅逐良幣！」當初的設計人感慨說

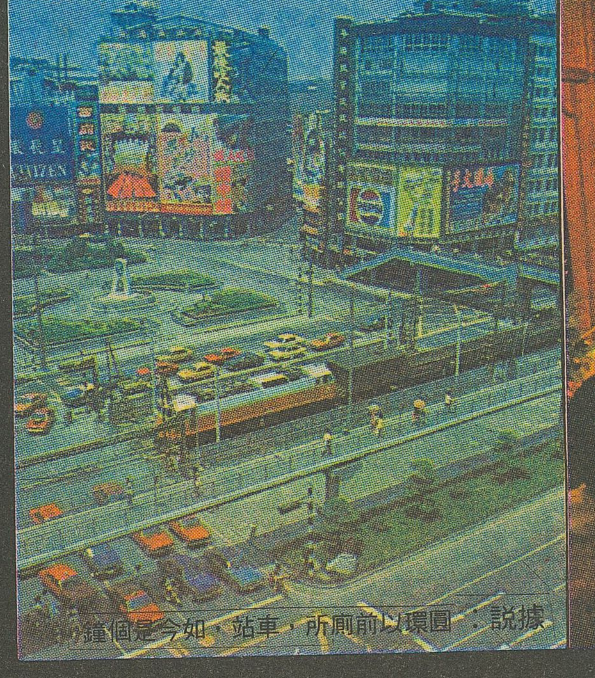


冷清清 寂寞地對看淡水河的將軍廟

電動教育！已從青年普及到少年，到兒童







據說：圓環以前廁所，車站，如今是個鐘

二十一吋電視！老店也搬出了新噱頭



香火鼎盛 廟裡一位相士據說測命極靈

新潮女郎！她們正跨在東西方的模糊之間。

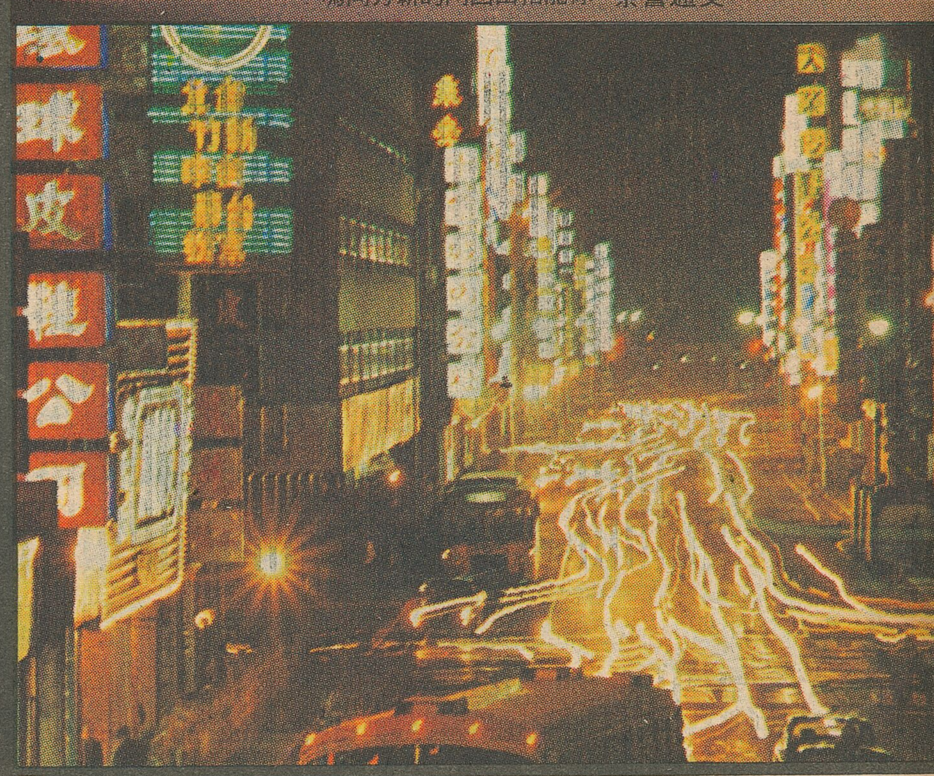




奔逃!奔逃!礙了交通!還是交通礙了生計?



交通警察 你能指出西門町的新方向嗎?



馬涼比馮京 衡陽路的招牌是否乾淨多了?

西門町許多餐廳的慘淡,小太保的騷擾,嚇走客人,是主因。

像萬年大廈頂的「邁阿密」餐廳,當年也飽受這類騷擾,它成了無聊男人「釣馬子」常去的地方。

而有些餐廳,電話經常被機車勒索黨利用,常見慌慌張張的客人,拿着錢等電話。

而亦常有父母拿着照片來找女兒的。

有些餐廳的女廁所,居然牆上也充滿了「廁所文學」,都是一些行徑失常的少女傑作。

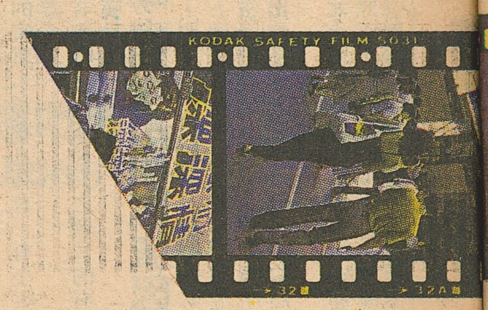
其實,變態和異態有時甚難分別。

這令人想起七星飯店巷裏的「天琴」廳,這間餐廳現已改為婦產科,因為老板的兒子畢業後是醫生,同時,它的裝潢也無法跟別人競爭。但當年它的特色,就是樸實無華,每張桌上一盞燈・一杯清茶可消磨一天,幾位女經理都是書卷氣的女學生,似乎是個文人寫作的佳境,去讀書的學生也多,當然,其他各式各樣的人都有,但是,到了裏面,却都不見一絲戾氣,大家都親如手足至交,大作家會跟中學生交朋友,不是一般餐廳的交際性質,這種「融洽」不是「混同」的氣氛,現已看不到了,它和當時的「野人」與「天才」也完全不同。

「落翅仔」已不是西門町最時髦的名詞了。

這從韓國傳來的名詞,意思是「受傷的小鳥」,據說,韓戰後,數達幾十萬的混血兒,因不容於民族性的國度裡,便紛紛到了濟州島,流浪街頭,女的便伺於日本觀光客周圍,只求食宿,就任由擺佈,因此,也有人將這名詞翻成「候鳥」。

但是在西門町,這個定義甚有爭執,有人說「落翅仔」就是身心受創傷,或自甘墮落的離家出走少女,有人說,那是音樂咖啡廳不景氣後,出來跑單幫的咖啡女郎。實情是兩者兼有,充肆於眾多的旅館和餐廳之中。



有位里長開玩笑說:城中區的行政區域圖就像一隻「落翅仔」。

是有幾分相似,西門町就像鳥的頭部,忠孝西路東延像一邊的翅膀,而另一邊,原來行政區的原則是,要以明顯的街道為界限,城中區和龍山區自然是以成都路為分割理想,但當時龍山區垂涎西門町的富裕,硬要多進來一點,成都路和一些戲院、飯店便劃給龍山區了,界限退進彎彎曲曲的巷子裡,恰似一邊斂羽的翅膀。

西門町還有些地方,也是分割得很好,像漢中街派出所前面的那段漢中街,就是由馬路中央分割給兩個轄區,漢中街雖窄,中心線對面就管不着了。

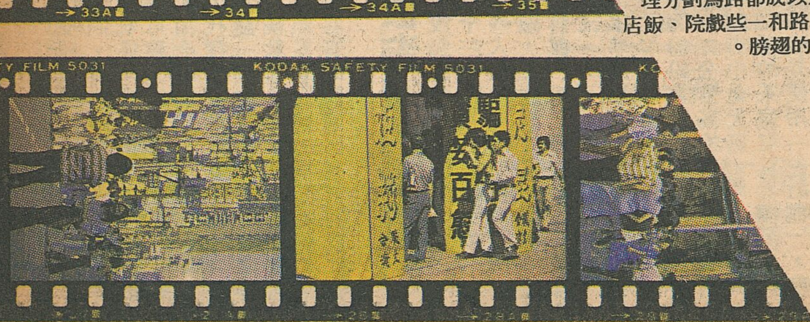
西門町的流動人口,估計年達五、六萬人。

但是幾個里中,每里平均只有三百多戶,却仍有百分之四十是空戶。

因為警政編制都是根據戶口決定的,西門町的現象,便變成了流動人口日漸加多,而老居民日益漸少,警政編制也跟着減少,一共十五幾位警力,要來維持數十萬人的治安,如果說,西門町是個罪惡的淵源。

當地的老居民,一定會說:「一切事關外來!」

由於環境,像成都路那條音樂咖啡廳集中的巷子,裡面也住有幾十戶老居民,他們的孩子,僅有的玩要,也就限於這條巷子裡,每日目睹冶艷弄姿的女郎,和客人打情罵俏,對孩子心理的影響,令父母為之憂心忡忡,所以,學「孟母三遷」而搬出的老居民也甚多,他們住的,原也只是簡陋房子。



•鑽石地帶的矮屋子•

西門町的地皮，向被認爲是黃金以上的價格，以往西寧南路口傳出一塊地皮地價高達每坪二十幾萬元，曾轟動一時，事實上，像周胖子餃子舘那條一一四巷，差不多的店面，公告地價現都已高達這數字，但是，有價無市，眞正的市價是每坪七、八十萬元。

但是，眞的有這種價值嗎？

以周胖子餃子舘那條巷子舉例，「玉林雞腿」每天可售出雞腿兩千隻，「周胖子」事實已歇業到香港去了，但是，和「金園」排骨麵這三家店面，生意確實是很鼎盛，但是，其他店一星期換老板的多得是，房東和想歇手的老板都很聰明，想換手的時候，就把有意者帶到那三家店來實地觀察，果然都非常滿意，所以，當地居民都說，這三家店害死人了。

西門町是鑽石地帶嗎？照老居民用台語諧音一唸，就成了「散便地帶」，西門町地質多是沙地，投資下去，就全散去了。

西門町的名氣，連觀光客都很耳熟，可是一過中華商場，不禁失望，總是把西門町比作日本銀座了，未料到都是醜陋的矮房子居多，照老居民的自嘲，這就叫「富貴如貧」。

在西門町當房東，眞是令人羨慕的事，收租可觀，地皮值錢，但是許多矮房子想翻造大廈時，才發現增值稅可觀，如果和人合建，分出去的幾層，便要由地主負擔增值稅，算算，划不來，同時，許多人鑒於租金收入可觀，改建時期的損失太大，所以，都乾脆一動不如一靜，所以，西門町矮房子多，直錢，但是搬不動。

西門町的地，過去很多是屬於國有的，私人方面，大都寸土寸金，像大地主的。據說，「天后宮」財團法人也擁有不少地皮，李家家族也擁有不少，另外，「仁濟醫院」財團法人也有不少土地，「仁濟醫院」在清末的前身是「仁濟院」，轄有不少公塚，因爲，西門町在清朝，原是一大片公塚地啊！

•旅館，女中

西門町的旅舘林立，但你相不相信，如果晚上七時前去投宿，許多中型旅舘會先問你。

「是休息還是住？」有趣吧？

如果回答是住，那櫃枱多半會告訴你。

「對不起，沒有空！」

生意眞的這麼好嗎？有人找來了幾張寢具清潔單，有一間旅舘的某層清潔單是這樣記載的，那一層共有十二個房間，星期四共換用了五十六條床單，星期五共換用了五十九條床單。

一個星期平均下來，就是五十條上下。

換言之，每個房間，每天都要換用五條床單。

如果扣掉睡眠八小時，即平均每三小時就要服務生更換一次，爲什麼這麼繁頻？

相信許多情侶會羞答答。

有時候碰上前客未走，後客來了，在甬道上等待的那份俯首羞勁，實在令人又好笑又好氣。

這也是社會已經普遍了的問題之一？

不過，有些情侶甚缺德。

旅館的負責人拿着一大叠證件給我們看，啼笑皆非的說：「這些都是逃掉的身份證。」

住旅舘要押身份證，但許多情侶居然就這麼不顧「身份」，分別悄悄溜走了。

取締黃牛嗎？他們的工資也是觀衆甘心付出的

死唱漫畫，不顧艷陽焦晒，西門孩子的文雅娛樂能造就出多少文人雅士？

明年，據說北投特種營業將結束，不知道那裡的應召女郎和「女中」（女服務生）會否回流西門町？

答案是兩個不會，第一、新發展的區域，環境比西門町更好，就在特種營業中，西門町已經是二流招待了。第二、北投的「女中」，和她們能連絡的應召女郎，都已經不吃香了。

一般「女中」的薪水甚低，全靠小費，過去，北投的「女中」，是個令人羨慕的工作，許多西門町的「女中」，聽說月入可達二萬元，不時求去。

西門町的旅館，在漢中街和武昌街兩派出所轄區內，共有五十九家。

可是仍不敷用，只可惜無地再建了，因此，環繞在中華商場外緣，就不時可見有新飯店出現。

爲了不敷用，許多旅館內部間隔就儘量縮小，有一家小旅館，居然在斜頂下加蓋房間，人進浴室要彎腰進去，有些，擱了張特小的雙人床後，開房門就不能同時開浴室門。

*音樂咖啡廳的「强顏歡笑」

自六十二年起征收高昂的年費，西門町興旺的音樂咖啡廳頓然萎縮了許多，原有的六十餘家，紛紛繳回牌照歇業。迄下，漢中街派出所轄區內，只賸下八家，武昌街派出所轄區內，只賸下十一家，且大都集中在成都路旁一條巷子，和武昌街幾條巷子裡。

似乎，寓禁於征的政策下，異色音樂一時斂跡。

地下咖啡廳的猖獗

但不多時，尤其到了最近，所有到西門町的年青遊客，似乎都遭受過騷擾，到處都有鬼鬼祟祟上來搭訕的拉客人，愈近黃昏，則拉客的人數出籠更多，甚至有强行邀客的劣風，迎進去後，不管閣下如何理論，却要繳二百五十元茶資，揍人的事情常常發生。

但是，訪問音樂咖啡廳的業者，他們都叫寃枉，他們說，這是沒有牌照的那些地下餐廳、音樂咖啡廳的人幹的。

拉客的，許多是登記有案的小流氓，不怕關，也沒牌照讓你吊銷。

西門警察少，都是熟面孔，而地下咖啡廳眼線密佈，取締困難，靠外地警力支援，也往往撲空。

於是，實際的音樂咖啡廳行業，益加猖獗，有牌照的業者，就怪罪這是徵收年費的結果，有牌照的歇業，造成了地下泛濫……。

地下咖啡女郎的素質，那種人都有，有小太妹、落翅仔，龍蛇雜處。

令當年以異色音樂崛起，市民爲之側目的有牌照業者，也爲之紛嘆世風日下。

音樂咖啡廳興起的經濟因素

和純喫茶不同，跟土娼寮也有別，音樂咖啡廳雖然提供小姐作伴，歡迎單身客人懇談，不歡迎情侶。但照業者的說法，定義上，音樂咖啡廳的小姐是無義務陪客人外出宿夜的，因此，職業要較高級及衞生多了。

四十五年，台北市的音樂咖啡廳如雨後春筍。全盛時期，共有百餘家，單只西門町就有六十餘家，歷來同業公會理事長都是西門代表。

作爲西門町繁榮支柱之一，音樂咖啡廳的業者確曾有過一段黃金時間，有句話說，一談到西門町的有錢人，大家就開玩笑，是開音樂咖啡館起家的。都是現金，無賬可稽，甚多業者將贏利所溢，轉投資到其他方面，如今都成了團團大企業家。

以三、五十元的代價，比起酒家舞廳的消費，有天壤之分，就可消譴一個寂寞的晚上，在當年，生活水準不高，單身漢數量多，業者認爲，既然有此供求需要，恰如自然界食物鏈的搭配關係，她倒替大衆解決了這個羞答答的問題，是有功於社會問題的緩和。

取代了被淘汰的茶室

不過，這該褒奬或勉慰嗎？

始倆作者，是四十三年住在台北的一位名女人，她和當時警界的某些人士有交情，獲准開禁，就在武昌街拐角現在鳳殿大飯店的位置，開了一個只有六七張卡座的小咖啡館，房子還是日式的，後來，有五、六家相繼成立。

隨著中下層生活水準的提高，茶室漸漸在台北被淘汰，音樂咖啡廳遂取而代之，而各廳的經理、小弟日久熟悉竅門，另紛紛在外豎立門戶，而有色燈光的准予設立，七十五公分高的屏風准予擱置後，不數年，音樂咖啡廳方由是大盛。

音樂咖啡廳實和往昔的茶室有莫大淵源。

營業的方法，原來也是使用「一組制」，即一組來客算多少茶資！到了「紅葉」咖啡廳張老板娘後，才改爲一個客人算多少茶資。

音樂咖啡廳有一項特色，就是聲譽攸關，多數老板都不親自下海，廳裡事，一應由聘請的經理和小弟負責，這跟成本—咖啡女郎的來源，有息息關係。

女郎貨色有充分來源

經理小弟大都是南部人，經理可回原籍向茶室「挖角」，向茶孃鼓吹，而小弟年紀漸漸長大，和咖啡女郎有了感情，不少小姐就幫他們自立門戶，同鄉去拉攏姐妹淘，而全省茶室就成了供應腹地。

因此，令業者自豪的，就是他們屬下的女郎，基本上都是職業性的，原來就以此營生，只有少數受環境所迫，或棄婦或自甘墮落的良家婦女混雜其中，而對這類小姐，他們選擇是愼之又愼，要由警分局報備到總局核准，十八歲以上方可取得執照，且未滿二十歲的，還必需家長同意。

在這種行業中，保持新面孔最重要，捧場客人也最多，因此有不少老油條茶孃來從事打游擊，每家只逗留三、兩天，就搶一份新。

另外，也有不少身體上，已不能支持大量飲酒的酒女來此。

但是，以現況來比，當年素質確要單純多了，當時若有以大學生下海作號召的，不外是學舞廳的擺噱頭而已。

過去，競爭激烈，拉客也動輒引起鬭門滋事，而逼良爲娼的事情也屢有傳聞，據一些業者說，甚多純屬誤會，譬如，父母當她的愛女只是個女學生，而事實上，她早已成了不良少年幫派的經濟支持者。

收年費的方法錯了嗎？

當中央厲行整頓社會風氣，決定寓禁於征，徵求年費時，業者紛紛向立委、議會等有關單位陳情，理由是社會有此需要，但從現在倒轉蓬勃的現象來

新力牌
SONY®

色的挑戰

第二代新力彩色向第一代彩色挑戰

新力彩色第二代，承繼新力第一代的王者傳統，加上單槍技術的又一創新突破——新特麗霓虹的誕生，新力新色彩更鮮艷、更明銳、更自然。

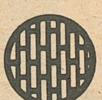
衛冕的新力彩色第二代，敢向所有第一代的舊彩色挑戰!!

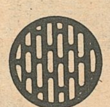
請您做裁判，勞您費心參考以下的技術說明，做您購買彩色電視機時最明智的選擇：

第二代致勝的關鍵——公開新特麗霓虹鮮艷增加60%的秘密

下圖(一)中，您可以看出彩色電子技術演變的歷史，到了新力彩色第一代時期，事實上已有了劃時代的改變，色彩的通路豁然暢通


A. 圓型孔狀

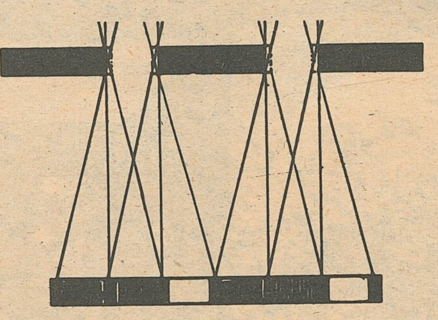

B. 方型格狀


C. 長圓孔狀

圖(一)、 舊式篩粒子式選色窗　　新力專利縱線選色窗

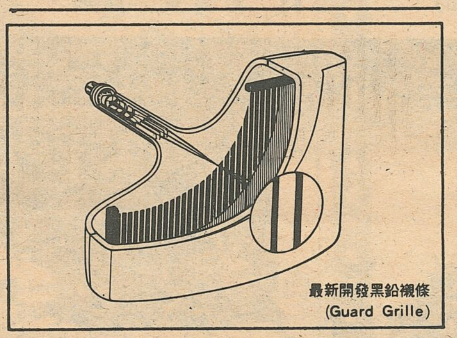
彩色電視機的生命在於它所重現的色彩，透光容量與色彩對比為決定色彩的主要因素。新力彩色第二代的新色彩在此二方面具有超越舊色彩的壓倒性技術突破：

第二代彩色透光率增加60%


圖(二)、選色窗寬度加大

圖(二)的電子光束通過率，因為選色窗的寬度增大，而增加了60%，如此，提高了彩色在螢光幕表面的亮度，使得影像較一般舊式色彩更為清晰。

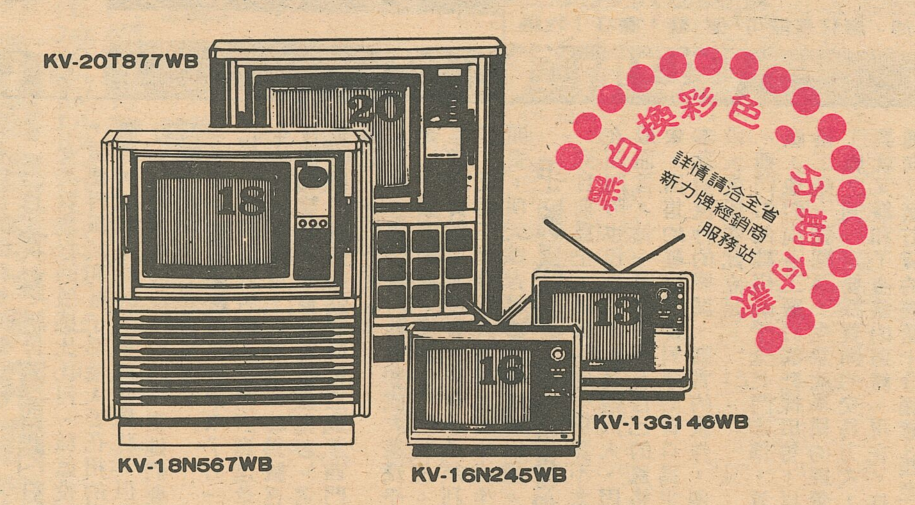
第二代彩色對比增加60%



圖(三)的螢光面上一層最新由新力技術研製的黑鉛襯條(Guard Grille)，發揮了莫大的功能，使彩色對比增加60%，影像較一般舊式色彩更為鮮明。

第二代新力**新**彩色的出現，將彩色表現帶入另一嶄新紀元，所有**舊**時代的色彩望塵莫及。

新力彩色第二代
新特麗霓虹
鮮艷增加60%



新力股份有限公司
總　公　司：台北市林森北路372號　電話：5210282～7
台北展示中心：台北市民生東路66號　電話：5110667
台中展示中心：台中市自由路二段61號　電話：203105-7
嘉義展示中心：嘉義市民國路215號　電話：226554・270346
台南展示中心：台南市民權路179號　電話：232646
高雄展示中心：高雄市中正四路84號　電話：268108

看，究竟是社會有這麼大的此類需要，還是賺錢者作了太多主動的誘惑，使得「寓禁於征」的基本着眼，逐步消弭的政策完全失敗。

而咖啡廳業者却找到了埋怨的理由。

當然，政策方針是對的，但執行的方法上，確有許多漏洞，譬如，醞釀和實施的時間過程拖延太久，許多業者已作好心理準備，實施開始，一面交回牌照，一面就往地下鑽了。

另外，一些持觀望態度的，看見地下的無本買賣，不受年費影響，也紛紛交回牌照，寧願擔冒風險了。

過去，老板是老板、夥計是夥計，現在，沒招牌的店號，只要夥計有辦法控制女郎，夥計就往往駕馭老板了，做地下老板的，也有苦衷。

一股在萌芽的新勢力

其實，早在地下咖啡廳的威脅之前，這行業已不景氣了。

一方面是農村生活水準提高，工廠林立，吸引了不少勞力，義務教育的延長，除了少數愛慕虛榮的，大多數農村少女都有了知性的進步，使人手來源成了問題，而另一方面，却是城市色情勾當花樣節節昇高，其他身份，甚至有知識的婦女也轉而加入，使得音樂咖啡廳相形見拙。

而曾各領風騷多年的一些名廳，老板因有時間從事其他投資，現已變成了大商賈，早就不再幹這檔子買賣了。

譬如，有些老板，轉行在西門町經營大飯店。有些成了電子行業裡的大企業家。有些則擁有海水浴場，和六、七甲土地等不動產。

剩下來苟延殘喘的，主要是沒有從事其他生意的專長，或全部退休金、家當都投資在其上的人。

但目前都離洗手擗檔不遠了。

不過，一位業者表示，現況最嚴重的趨向，是最近一些小流氓才聯合起來，要徹底控制所有的「落翅仔」和小太妹，這不但會和小太保引發更多的衝突，造成治安問題，而且，很難說，會不會造成一股操縱選舉的新惡勢力。

＊地下工廠整垮了女成衣業

如果你只是想捉弄你的朋友，那麼你就建議他到西門町去開一家女裝店。這不是一個笑話，許多熟悉西門町的人都知道這個事實普遍存在着，成爲一項令人難受的特色。

雖然如此，西門町的女裝店仍然像夏日草原上的花朵，秋日荒塞的楓紅，把每一條街都裝點成亮麗耀目的花街。

櫥窗佈置缺乏藝術氣氛

服裝店不僅是西門町的主要行業之一，也是粉飾西門町的主要佈景。然而，西門町可不是靠服裝店繁榮的；服裝店却是靠電影院、咖啡屋等西門町「眞正的魅力」，帶來醉翁之意不在酒的客人，普遍女成衣店的悲哀也就是從此而生。

在這種情況下，服裝店經營的方式應該着重於花招和創新的手段上，如何的來吸引住、牽絆住過路者的脚步。但是，放眼觀去，西門町的女裝成衣店顯然缺乏這方面的强調。

首先應用這種戰略，把國外服飾業濃厚的藝術氣氛，高格調的店面裝潢帶入國內，並以專門店姿態經營管理的迪奧服飾公司，就是完全證明了消費者感覺上的需要，不再是鄉下式的，把衣服掛出來就好的成衣店與百貨公司了，我們不能因爲西門町女裝成衣店的普遍不景氣來否定服裝業的成長。事實上，台北市的服裝業十分蓬勃，新光巴而可、洋洋、揚洋、精藝、瓊安、盈盈、迪奧等服飾專門店的向榮與壓倒式的艷麗都證明了消費者的需要。

西門町的女裝店在這項戰略上，應用較缺乏，但是，她本身存在的一種病態，却反又成了她不會賠錢的護身符。

經營大都是外行黃金夢者

目前，女裝成衣店都是工廠的寄賣，由店主抽成。因此，開一家女裝店只要有房租、押金和店員薪支的資本就够了，一位西門町經營女裝業的老手告訴我：「算一算，只要五萬元就够了。服裝向工廠拿來寄賣，不必本錢，售貨員的薪水現在也多採底薪制，賣了多少再讓她們抽成。這樣，老板只要負擔房租、押金和水電的開銷。」

看來就是這麼容易，可是「整修內部」的場面還是時常可以看到，爲什麼老板又換了？好好的店怎麼又頂讓了？這就是西門町女裝業悲哀所在。一家店雖然不致賠錢（或賠太多錢），但是也不賺錢，誰又肯耗在那裡，僅僅賺回開銷的日復一日，月復一月，年復一年呢？做完黃金夢的舊老板走了，新的老板又帶着黃金夢來了，在西門町經營女成衣店的大部份是外行人，他們帶着夢，希望能一賣發財，然而，往往是令人失望的。舊老板走時會把拿衣服的地址、聯絡電話告訴新老板，甚至，店員也原封不動的移交下來。當然，有一套經營招式的，又能把握消費心理，才可能在西門町闖出一些餘地。

一夜式樣盡雷同

地下工廠大抄好賣的衣服式樣，就造成了一個使寄賣店不易賺錢的問題，也就是西門町女成衣店的特色，走十家如同走一家，一個樣式，幾乎家家都有。滿街的成衣店就有了競爭，消費者大可逛完了再決定那一家的價格低。

目前，女性對流行、時髦的敏銳是十分尖利的，如果沒有一套宣傳手段，裝潢上沒有新的思想，那麼消費者怎會心甘情願的拿鈔票去換一件地攤到高級成衣店均售的服裝呢？

西門町沒落了！許多人都這樣認爲，事實上，東區商業中心的建立，還沒有壓倒花俏的西門町，眞正沒落的不是西門町，而是一些沒有改變的老式經營，女裝成衣店就是其中之一。

武昌街的西服專業街是較穩定的服裝店羣，它們以吸引來往西門町的人潮爲主，因此，店面裝潢都是極盡心思，表現出高水準、摩登的姿態。

期待新專業密集經營方式

西門町服裝業的問題在於那批出售制服式成衣的商店和製作制服式成衣的地下工廠，他們把自己弄得亂七八糟，也使得脚步不進的慢人好幾拍。

誰能由商店經營上的陳腐說西門町沒落了？西門町如果落伍，並不會只是人們看到及感覺到的事物而已。服裝業的問題與危機，將會有新的、健全的力量改變和磨鍊他們。「來來名店」和「新光商業中心」將在年底或明年初開幕，他們是二股有背景、有新特色與風格的勢力，大家都在等待他們，等看他們的成敗，和對西門町的改變。

如果說，從女成衣店看到了西門町的沒落，那麼，「來來名店」和「新光商業城」實是西門町的另一個開始。

十家如一家，比價才實惠。

犧牲！狂廉！鞋「價」可能是狂廉，却不會眞犧牲。

＊一枝獨秀的女鞋業

如果你想知道：西門町鞋店的特色在哪裡？我可以告訴你一個選擇鞋子的秘訣：不要迷信店名。你在地攤上看到的鞋子，很可能是和你在名店中所看到的鞋子，同出自一家工廠。選擇鞋子只要把握住你對流行、舒適的原則，不必花費許多錢去買一雙有名店招牌的鞋墊的鞋子。

具攻擊性的西門町女鞋

女人對流行的敏感比任何一種瘟役都要可怕的多，這使得服裝和鞋子都能大耍花招的撈上無數票。雖然，她們不能同時脚踏兩雙鞋，但是，她們對流行永遠也不會表現出偏心。當她們要了許多衣服，又要爲衣服配上許多鞋子。

所以，鞋店又給西門町帶來了另一種閃亮；從委託行、服飾專賣店到正宗鞋店到違章地攤，鞋以完全的攻擊性出現，許多不以鞋爲號召的洋服店，也會被幾雙點綴櫥窗的鞋搶盡光彩。這種流行，女人對時髦的虛榮，就使得鞋店成了西門町最穩定的行業之一。

目前，西門町的鞋業和成衣業幾乎完全一樣，也是「一家賣的好，家家賣」的情况。但是，鞋子的進貨是買斷而非寄賣，經營者必須利用手段穩紮穩打，反而不會有成衣業那種沒本式生意，今天擇吉開張，明天擇吉轉讓的壞現象出現。

手腕風格所以市場穩定

到目前爲止，鞋業的競爭仍算不太强烈與尖刻，在西門町也沒能創出什麼些因人、因地的特色。一般而言，每一家鞋店都有自己的風格，有特定的對象，出售的鞋以所定對象的胃口爲主，再加上鞋店本身對流行的感度、誠實的做作，優良的手工與手段，就能在此立足。

西門町的鞋店幾乎全是門市部，並沒有專屬的工廠，他們向各工廠訂購鞋樣出售，以買斷的方式付給工廠一張期票，生意就很穩的經營下去。雖然與工廠之間一定要採買斷的交易方式，一張半年的期票就又緩和了金錢的週轉。現在，許多鞋店對於這種向工廠訂貨的經營十分滿意。甚至，早先幾家和工廠有合伙經營契約的鞋店，慢慢也排除了工廠的股份，自由的選擇工廠和所希望的款式。

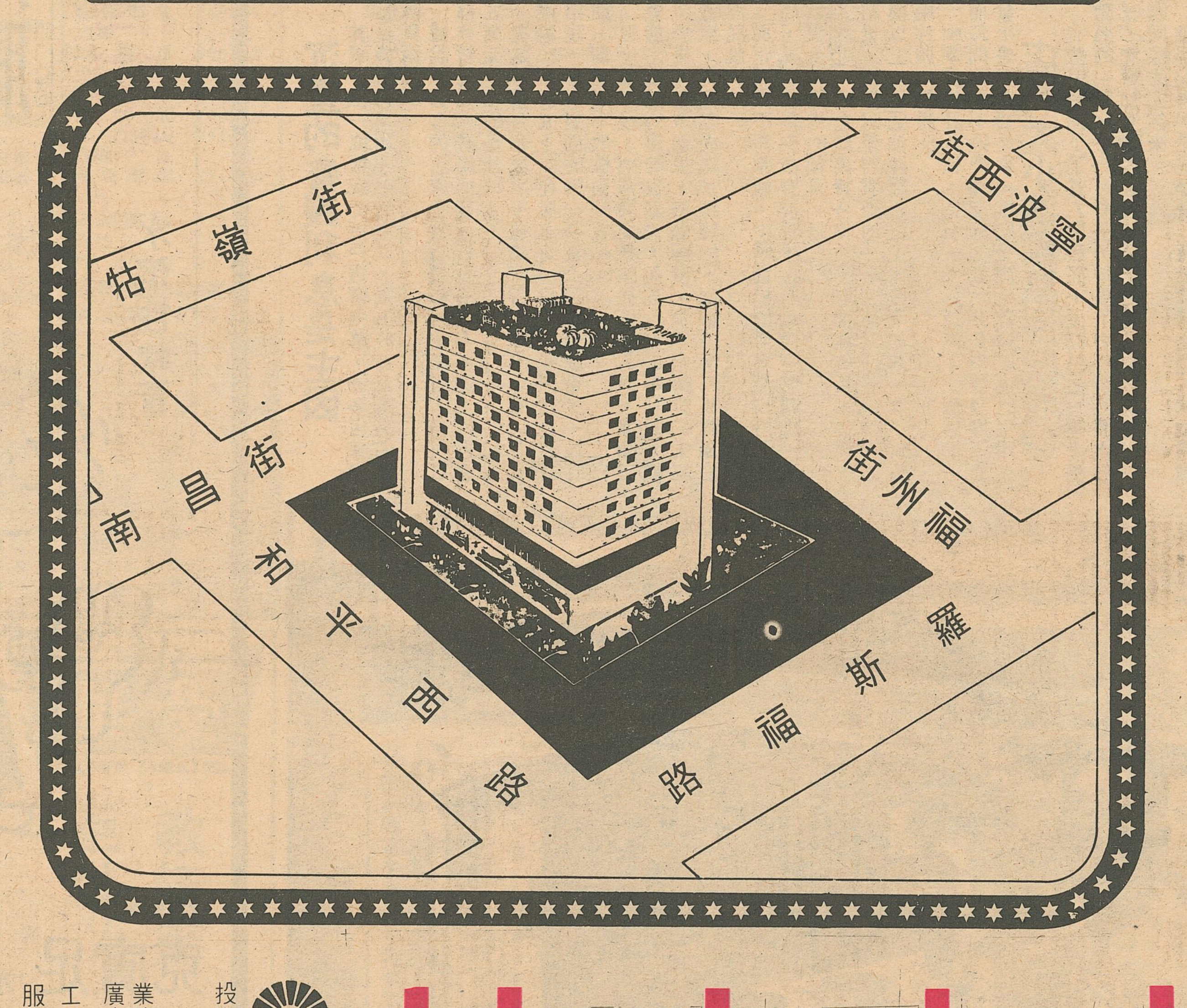
每一年，春夏和秋冬的轉換是鞋業的旺季。當然，不僅是鞋顏色的差距迫使顧客上門，流行式樣的改變也使得女性顧客心甘情願的捧入大把鈔票。

永遠在流行的浪潮之前

大狂廉、大減價、對折對於鞋業並沒有影響。現在，流行的轉換較過去快，今年的鞋留到明年，可能就賣不出去。大拋售雖然價格低，但是一般說仍不致到賠本的地步。以整個店的消耗來算，狂廉並不一定能賺回開銷，可是賺了旺季就足够開銷一個長夏或一個長冬了。

鞋業是有希望的，現有的問題只會使他們更向前邁進，從司麥脫的興起就是一個好的證明。談鞋業不能不先談「生生皮鞋」，它是台北第一家最正式的連鎖店，以穩重、傳統的鞋樣爲號召，一直到今

明星商業大廈



■明星黃金地點

明星商業大廈位於南區繁榮的中心點，和平西路、羅斯福路、南昌街三大幹道的交口，也就是聞名全省，歷史悠久的明星戲院舊址地點最優越，每天有二六〇〇〇人潮經過，加上本大廈落成後，逛街購物看電影的人潮，這裡將成為南區人潮的集中點，也勢必成為人人注目的投資焦點!!

■明星特級規劃

為了使本大廈配合附近繁榮的商業區，特別將大廈規劃為地下二層地上十一層的綜合商業大廈，包括點心世界、電動遊樂場、百貨中心、咖啡廳、觀光電影院、中西餐廳及觀光飯店、屋頂花園，這種十全十美臻於至善的規劃，配合本大廈，壯碩雄偉的建築，勢必成為南區新陸標之一。

■明星一本萬利

投資三二〇〇〇〇元買一戶明星商業大廈賺錢店面!!不論您做小吃生意或在百貨中心經營，服飾店、書店、賣雜貨、做批發，您的生意每天做到深夜不息，一次的投資，永保財源不斷，這是您明智抉擇的大好機會，加上這裡神速的增值事實，無形中將為您帶來巨大財富!!

■明星點心世界／南北小吃、電動遊樂場，包羅萬象，風味絕佳，快速電梯直達，生意興隆。

■明星百貨中心／格局新穎，萬商雲集，貨品齊全，便捷電扶梯，豪華門廳，吸引四面八方人潮。

明星商業大廈

投資興建／石門雲霄觀光飯店關係企業
明星建設股份有限公司

業務企劃／
廣告企劃／**大舜建設・大堯廣告**

工地地址／和平西路、羅斯福路、南昌街交口(明星戲院舊址)

服務專線／七七一二六二六(十線)

● 每晚十時前，歡迎蒞臨工地參觀選購

天仍然是中年人最喜歡光顧的鞋店之一。生生皮鞋之後，司麥脫可以算是唯一光芒四射從西門町茁壯的連鎖店，以花俏、性感的流行爲號召，在服飾專賣店中有專櫃。他的經營是鞋界成功的模範，負責人每年到國外找新樣子，主動的領導了喜愛流行着應循的方向。這一點使得他能鶴立，表現出不凡，當然，許多追求時髦的女性往往也就不顧價格與實質的差距，要多少，給多少，只要是流行就好。

＊中華商場改建問題煞人愁

不久前，北門口高架系統的發展報導，引起連串的環境探討，其中之一，就是「中華商場」應否改建？商場用戶先是一陣高興，隨後聽聞改建大樓，需要四年之久，羣情頓轉爲恐慌。

在討價還價中找刺激

顧慮之一，這漫長的四年，生計如何維持？其次，顧客是否會接受新的「中華商場」大樓。

知名度和特色，是做生意的無形資本。

近年，中華商場不景氣，而中央市場遷移後，洛陽街附近空出許多店面，曾以低租誘惑，吸引二、三十家店家去更張碼頭，希望匯成另一個中華商場的氣象，結果，知名度就打不出來。

衆所週知，到中華商場購物要討價還價，有些店家，也希望摒棄這種老習氣，無奈已根深蒂固植於大衆心中，甚至當驚心動魄的比價過程，視爲一種樂趣。

據說，除了一家叫「大公」的百貨小店，十數年來都是不二價，貨眞價實，得過褒獎外，中華商場每家店都可還價的。而更有顧客說，他到「中華商場」來，也就是在尋找這種刺激。

新的中華商場，必然是一種摩天式的高度密集大樓式，以地盡其利。

也自然應以現代的「不二價」觀念來經營。

某些店家，就從這個角度，去狐疑未來的新價值

。

沉重的會錢利息是主因

其實，據一位權威的店戶透露內幕，許多店家寧願保持一動不如一靜的現狀，實出於每月高昂的會錢負擔所致。

據說，甚多的店家都有會錢如債的煩惱，而數目都非常驚人，普遍的是，最少的每月會錢支付也達五萬元，多的是廿萬元。

龍臥於舊台北城垣，猶如西門鬧區門戶的「中華商場」，於五十年建設之時，以大衆化廉價的姿態出現，曾令對面的第一百貨公司飽受威脅，一段時期，櫥窗中不敢擺同類貨品。

但十數年後，中華商場無論從任何方向，都顯出老態，交通的優勢也盡失，而且，先天不利的，鐵道於後，火車過去，濃烟瀰漫，加上廚房排烟未經考慮，背面朝向衆目臻臻的，就如一個不堪蹂躪的黑屁股。

而正面亦不甚雅觀，中華商場的產權屬市府財政局，凡事都需與市府商量，市府也設有管理處，並負責公共設施的預算。

最近，因逢慶典特多時期，有油漆煥新的需要，結果，預算只爭得實數的一半，便只好漆一半，二樓以上，通通油漆翻新過了，樓下如舊，成了新舊兩件頭的裝扮。

中華商場計八棟，共有一千六百四十四個店面，而每間面積不過幾坪盞盞之數，日久不敷發展，便發生兼併轉讓之事，也就是發生會錢煩惱的主因。

店面太小造成惡性發展

有些店家頂下了五六間店面，予以打通，像烤鴨馳名的「眞北平」，有些，却爲了對付顧客價比三家，和增加進貨的竅門，頂下三家店面，就開出三家同樣的店舖來。

誰都記得，是先總統　蔣公當年路過，憐恤路攤的情況，遂由市府在四十八年動工翻造，以極低廉的權利金方式，租給各戶，並根據位置及大小，有些戶分一間，有些戶分幾間，租期是二十年。樓下是甲等，七戶中抽一戶上樓，交換條件是各戶要貼補些給他，也有自願上樓的，當時，樓上不適宜作生意，像有位公務員退休的，想想生意難做，就自願上去。

早上七點，漢中街與峨嵋街口賣醬菜車照例的來到西門町中 兜售，叮噹！叮噹的搖著鈴噹，又叮噹叮噹的走了。



風輪轉，教多少童年夢醉

權利可轉讓，當年行情是八二五元，時值是四兩黃金，現在呢？最近，忠棟後面一間電業行轉讓，權利金是一百五十萬元。

就因爲這些龐大頂讓權利金，許多謀發展的店戶紛紛揹上了沉重的會錢利息。殊料這記算盤打錯時機，如今中華商場整個情況蕭條，就落得個以會養會的慘狀了。每天沒生意可做，老板只忙着週轉，在天橋上奔向行庫跑「三點半」的多得是。店在週轉在，因此，一聽改建要歇業四年，怎不如雷灌頂，大起恐慌。

古董業和電器業的盛衰

前幾棟三樓，是台北有名的古董市場，有許多家，年輕人已轉往中山北路另闢局面，只留下了老輩看店。

樓下的顛峯營業狀況，後來移到後面，尤其是上百家大小電器行，曾變成全省聞名的電器市場，有一家批發達高雄，每晚打烊，關起門清理訂單，却要到二點多，現在，不到一點就人聲靜寂。當然，全省電器零件批發生意已普遍，是原因之一。

一般而言，中華商場最近幾年面臨的困境，主要原因有建築、經營的落伍、討價還價的困擾、倒閉的公司以廉價將贓貨批給店戶惡性競爭等等，但最直接的原因，咸認爲是天橋帶來的所有交通問題肇致。

當初，是爲二樓的商業利益，衆議向市府請願建造天橋。不料，警局根據一條法，既有天橋，底下便不准行人再過馬路。一時，二樓的通通變成了商業區，笑逐顏開，而樓下的就發現大勢不妙，叫苦連天了。

而各棟之間，在平交道旁，也紛設立了鐵圍杆。城中區公所也氣急敗壞說，當初是他們自己吵着要搭天橋，現在又吵着不要了。

天橋改變了風水

樓下家戶後來亟求補救方法，發現各棟之間如能打通，將鐵圍杆拆掉，生意會回轉許多，縱的不通，橫的通了也好。特別是靠近邊緣平交道旁的店戶，更覺得店給鐵圍杆圍繞着，像在坐牢，生意人最忌諱這種觸霉頭感覺。

但是，交涉結果，所有的人才知道，跟平交道打交道，是件最沒道理的事，安全第一！

不過，據說警局交通科的人，近來也漸體諒到這項實際的問題，有些行人就大搖大擺走過去了。

中華商場的生意並不好做，所以空戶甚多，而租金可觀，有許多居戶是付月租頂來做的，月租行情是一萬二千元，如果請個人來看店，大概要五千，另外，還要分攤公用設施的水電及清潔費，每兩棟有一位管理員，每棟各有一掃地、一掃廁所的工人，掃廁所的大都兼營賣衞生紙。但據管理員的意見，市府仍在貼錢，因爲全八棟光是公用電費，每月就達二萬六千元，而店戶認爲市府在廣告牌的收益上，賺頭也不錯。

鑒於經營日益困難，時不我予，有些賣皮箱的，甚至派兒女到火車站、郵局旁大擺地攤「分店」，許多店戶對改建大樓確也寄予美麗的幻想，當然一廂情願的意見也甚多。

租戶希望永遠產權

譬如，希望新的大廈，底下是停車場，這要求不錯，又希望店面不要像現在分一前一後，兩條騎樓過道，把顧客都分散了，最好是採取對面開的建築，中間一條寬過道，也就是說，兩個黑屁股都朝向外邊了。

目前，改建尚是個蠡測的議論，而店戶便不由己擔心起另一個更迫近的事實來。

就是二十年的租期日近，到七十年效止。屆時，市府要如何處理呢？續租；鑑於現在自强市場的建立，租約是十年六萬元，大家都認爲這個數字相當可觀，市府是否會以此類推，則超過他們的增長的比例甚多，中華商場並沒有幾個是有錢人。

而目前自强市場的情況是，多戶付了二萬元後，就藉口有漏水的現象，拒絕續付，不無生意實況不理想，無奈生拖延之心的想法。

爲了避免官民之爭，和顧恤之情，中華商場店戶的願望，是讓他們買下這份權利。

《時報周刊主辦》

67年十大影星選舉辦法

獎額再增特別獎十名，共計七百三十三個，獎品總價高達五十五萬元，您每投下一票，就有多次獲獎機會！

誰是最光輝的一顆星

促進影業起飛
且看十大屬誰

十大選舉 本期結束 票選結果 十月揭曉

●**宗　旨**／
為促進我國電影事業之發展，並提高社會人士對國產影片之認識，特舉辦六十七年本國十大影星選舉

●**主辦單位**／
時報周刊社

●**協辦單位**／
中國時報社

●**贊助單位**／
中華民國電影製片協會
中華民國影劇協會

●**活動期間**／
自七月二日起至九月卅日止為期91天(即十三週)。

●**選舉對象**／
凡在國內放映過之國語發音影片領銜主演的本國男女演員，均為被選對象(包括香港自由影人出品之影片男女演員)得票最多之前十名影星由主辦單位頒給『金鷗獎』。

●**選舉辦法**／
1. 選票一律採用郵政明信片，在明信片背面右上角加貼時報周刊所刊載之『十大影星選舉印花』，並將所選影星姓名寫上。(最多寫十名)選票上影星姓名如有塗改，錯誤者，概不予計算。
2. 明信片正面請投票人寫明自己的姓名及詳細地址
3. 選票逕投台北郵政第一九九二號信箱。

●**開票統計**／
1. 本項選舉，陸續開票，每週將開票結果載於時報周刊及中國時報。
2. 開票・統計期間邀社會公正人士組成監察小組，到場監察。並歡迎讀者參觀實況。

●附設投票雙重幸運獎

1. 為酬謝讀者對本國十大影星選舉活動之支持，特設置投票雙重幸運獎，即「每週幸運獎」與投票幸運獎」兩項。
2. 投票人所投選票，經統計後逐一編號，在投票期間設每週幸運獎，每週公開摇獎，俟投票截止，即將全部編號之選票，再另行定期公開摇獎，產生投票幸運獎得主。
3. 獎額及產品—共計柒佰卅三個獎額，獎品總價值四十萬元。

甲、每週幸運獎／一名，獨得新力牌手提收錄音機一台及新力牌C-60錄音帶一打。

乙、投票幸運獎—
特獎一名／獨得新力牌X2錄放影機一台。
頭獎一名／獨得新力牌廿吋豪華型彩色電視機一台
二獎三名／各得新力牌十三吋彩色電視機一台。
三獎五名／各得新力牌CF160S手提收録音機一台
四獎十名／各得利台高級西裝料一套。
五獎廿名／各得利台高級女裝料一套。
六獎五十名／各得新力牌C-60錄音帶半打。
七獎一百名／各得新格鄉土民謠樂曲唱片一套。
八獎五百名／各得白蘭香皂半打裝一盒。
特別幸運獎二百名／各得「時報周刊」合訂本一冊。

＊頒獎時間與地點＊另訂





《新力牌三用音視機》





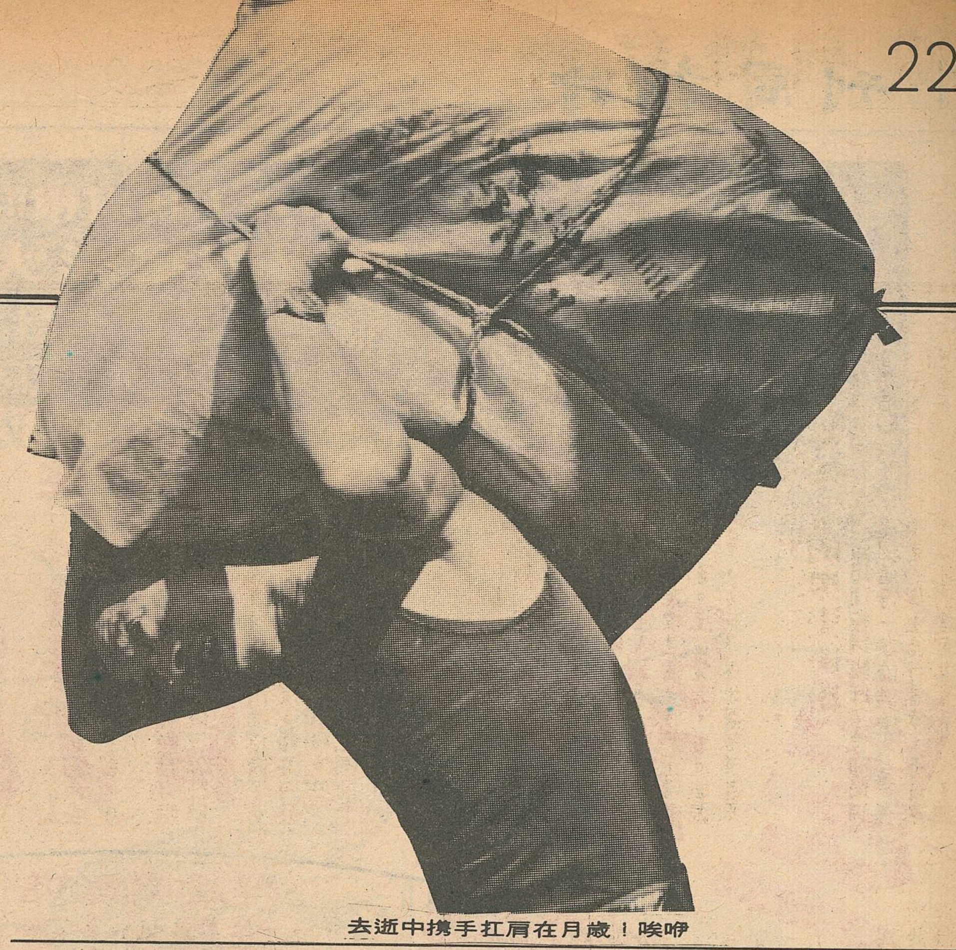






「機」不可失！

●謝謝讀者踴躍投票，再贈特別獎十名，每名各得新力牌三用音視機一台。
本機包括：三吋黑白電視、卡式錄音裝備、二波段收音機。



咿唉！歲月在肩扛手携中逝去

挑挽工人問題

今昔觀

文／黃怡 攝影／藍率直

到處都看得見的，他們是汽車貨物裝卸工人。
在北市的九號水門邊、彰銀倉庫口、華山倉庫口…，
在基市的暖暖區、北五堵區，六堵區 …
在竹縣的竹東鐵路支線…，在高市的中華路…，
在市的九如路邊。
在北市，裝卸七百磅的圓筒紙--二十五元；在東縣，
裝卸每噸鋼筋--二十五元；在竹縣，裝卸一包五十公
斤的水泥--三毛錢；…。
他們的肩膀酸了，口也講乾了。
爭取勞工福利，是誰的責任？

台灣全省繞一圈，您會發現：各處的汽車貨物裝卸職業工人，都有不同的困擾。他們的困擾，多半由於工作權無法得到適當的保障。

比方說：台北縣的汽車貨物裝卸業職業工會，正在和汐止的東亞貨櫃等五家倉儲運輸公司鬧糾紛，工會指責資方有剝削勞工權益之嫌。

再比方說：桃園縣的汽車貨物裝卸業職業工會，刻在和負責北區電宰猪肉的民聯公司抗議，工會力爭—他們的工人有卸生體猪之權。

再往南走，新竹縣的挑挽業職業工會，近一個多月來，爲了台肥新竹第五場裝卸工人的加薪問題，不斷提醒省方有關單位的注意。

花蓮縣、台東縣方面呢？近幾年來，他們的貨物裝卸工人學乖了，有多少工作，做多少工作，資方不讓做，他們就作罷，不再依法爭取。因此，他們工人的流動性大，總感覺老做下去，也做不出什麼前途來。

高雄縣的貨物裝卸工人，大半替工廠做裝卸，月薪在三千元到五千元新台幣之間，漲落不定，養家活口都很勉強，但從來沒聽說他們挺身而出，爲自己和家人的生計，多爭取一些工作。

照理說，高雄市有海港，應該是貨櫃公司集中的地方，可是工會裡却祇有八十八名會員，而且大部份人，都祇替固定的工廠（如「味全」、「味王」、「統一」、「愛之味」……）做裝卸。他們也曾力堅過本身的裝卸工作權，然而往往在資方不讓做的情況下，鬧進警局。

掉過頭來，看看最北邊的基隆市，他們的工會裡，有九百名會員。會員雖多，其中一半却是要找工做。因爲到民國六十一年以後，基港一般貨物的營運額漸降，貨物少，都儲在港務局的倉棧中，給碼頭工人去負責，而不落在外面私人的倉棧中，由汽車貨物裝卸工人來做。這幾年，貨櫃船進港多，貨物裝卸工人的就業率應該漸高，但是貨櫃公司又紛紛向桃縣遷，致使失業率一直無法降低。

挑挽工會？流氓工會？裝卸業？

台灣地區，目前一共有九個汽車貨物裝卸工人組成的工會，除了新竹縣、高雄縣、台東縣還依舊例，叫「挑挽業職業工會」外，其他的，都已奉內政部批覆照准，更名爲「汽車貨物裝卸業職業工會。」

不論名稱如何，這些工人的工作性質是大同小異的。

譬如說，有一部貨車，從甲地開到乙地，要卸貨了，這時，隨車工人可不可以卸？按照工會法規定，如果他沒有加入當地的挑挽工會或汽車貨物裝卸工會，他不可以卸，因爲工會法是保障此地裝卸工人工作權的，隨車工人的權限祇是「壓車」，而非「卸貨」。乙地到甲地，一例相待。

再譬如說，有一部貨車，開到工廠大門口，想裝貨，這時，隨車工人當然是不可以裝囉，理由如前，而工廠能不能專僱一批工人來裝貨呢？也不可以。

六十四年五月二十一日修正公布的工會法第十二條規定：「凡在工會組織區域內年滿十六歲之男女工人，均有加入其所從事產業或職業工會爲會員之權利與義務。」而同法的施行細則中第十三條又說：「工人拒絕加入工會時，經勸告、警告，仍不接受者，得由工會依章程規定或會員大會（會員代表大會）決議予以一定期間內之停業。被停業人於接受加入工會後，得隨時復業。」

有了這揭櫫，似乎很清楚啦——沒有當地挑挽工會或汽車貨物裝卸工會會員證，你就不能在當地做貨物裝卸工作。

十七、八年前，台北大橋舊橋那兒，常有一羣無業遊民在等著，外地貨車一到，便縱身前躍，攀於貨物上，貨主不讓卸，這些人還要揍人，卸後價錢給低了，還不行。當時，市警一分

局（大同分局）每天可以抓到十多個這樣的莽漢，一律違警處分。現在呢？都沒有了，工人不僅得有會員證，裝卸任何貨物，也都有一定的工價，資方付款給工人後，還拿到一張工會開發的收據。

可惜的是：一般民衆對貨物裝卸工人的印象，却仍然停留在二十年前。那時，好些閒雜人等，看了別人搬家、節慶，有什麼需要裝卸的，就涎著臉皮湊上去，硬要給裝卸，人家怕麻煩，不時散些錢打發算了。所以，在各地「挑挽工會」成立之初，有不少人竟然笑謔道：「怪怪！流氓也組工會？」

究竟是誰的錯？

像今年七月間，桃縣汽車貨物裝卸工會向民聯公司爭取卸豬時，民聯對外口口聲聲說工會「要流氓作風」，就是舊印象所致，而非有實質上的依據。

事實上，貨物裝卸工人加入工會，也的確能爲自己爭取到許多權利。

拿台北市的工價標準表來說，布疋棉紗每次裝車或卸車的工作基本價，小件（五〇公斤以上）是七元、中件（一百公斤以上）是十元、大件（一百八十公斤）是三十元，規定得一絲不苟；而裝卸到二樓加收五成，三樓加收一倍……等，也寫得仔仔細細。工價標準表等於是勞資雙方的團體協約，大家按協約來，誰也沒話說。

但如果一個工人爲工廠做裝卸工作，既不加入同一廠的產業工會，又不加入同一區域的職業工會，他覺得自己待遇太差時，誰能替他爭取什麼權利？

可是話說回來，團體協約有了，有些廠方假使堅持不讓裝卸，工人根本無工可做，怎麼辦？

照說，勞工主管官署就該依法出面協調了。在縣，是社會科，在市，是社會局。糟在有些地方如高市、高縣、花縣、東縣、桃縣，主管官署對於勞資協調並不積極，一旦貨主不同意工會的工人做裝卸，而鬧到警察機關裡去，主管官署便來個不聞不問，任由警察機關依據警總曾發布的命令，蓋將强做裝卸的工會工人，輕以違警處分，重則移送法辦。

工會工人是對的，因爲他們依工會法，有工作權，警察機關也是對的，因爲他們依警總的行政命令，徹底執行。警總更是對的，因爲全台灣地區光是加入工會的裝卸工人，共一千兩百一十五人，資方爲降低成本額，寧可自僱價廉工人做裝卸，而不僱工會工人，這一來，勞資糾紛幾乎天天有，影響治安甚鉅，我們正當動員勘亂時期，禁不起亂。至於資方，可就振振有詞道：成本額太高，如何迅速地讓經濟起飛？

那麼，主管官署呢？

桃園縣的勞資糾紛

桃縣社會科八月份出面協調裝卸工會和民聯公司的糾紛，便是個值得一談的例子。

民聯祇是代生體豬的貨主施行電宰，但卸豬地點是民聯的，所以他們儘可關緊大門，不讓裝卸工會的工人進來。工人跳上已和豬商簽好同意書的載豬車，隨車進屠宰場，民聯就通知警察抓人。

桃縣裝卸工會說，生豬又不是民聯的，工人祇卸生體豬，又不裝屠體豬，不會影響到電宰的一貫作業。民聯說，少數豬商同意也沒用，台糖公司和省農會養送的豬佔了百分之七十，他們同意工人卸一條豬二元嗎？大多數豬商的意見呢？

結果，協調會議是開了，却仍搞不清生體豬的貨主是誰—是豬畜養者或豬商？而且貨主也不曾在協調會議中露面。

卸豬工作較輕鬆，不需職業裝卸工人來做；這是「貨主」透過民聯的宣稱。桃縣裝卸工會却也舉出四十七年內政部修正的「台灣省加强各級工會組織要點」第二條甲項四款，上面說：「碼頭、輪船、魚市場、屠宰場等地工人，以工作地區特殊，非經加入工會持有會員證者，不得進入從事工作，否則主管事業機關應予取締。」

當然，在全台灣地區的裝卸工人中，桃縣工會的組成分的確較特殊，這也致使他們不得不奮力爭取這份較輕鬆的工作。

譬如說，基市的九百名裝卸工人中，退除役官兵佔不到十分之一，北縣的四百四十五名工人中，退除役官兵佔二、三十名；竹縣兩百名工人中，祇有十多名退除役官兵；花縣、東縣都沒有；高市和高縣都極少有。而北市的四百五十五名工人中，雖有退除役官兵一百一十名外加大陳義胞一百多名，却由於工作機會多，裝卸輕重可依工人體力調節，至今未發生太大問題。

桃縣就不同了：一百九十名工人中，有一百二十名退除役官兵，並且百分之十都是五十歲以上，最年輕的也達四十五歲。桃縣多工業區，工會和資方簽約後，全天候工、晚上加班：是常有的事，一扛都得扛上五十公斤，這樣的工作，做到五十歲，就已經是極限了。要他們自動退休嗎？又必須等六十歲才能退。

勞保、繼續幹、退休

退休的，一般說來，如有勞工保險，才能拿到老年給付。裝卸工人的老年給付都不高，一方面是因爲投保年數都不長，另一方面，也因爲他們的平均工資不高，一律是按第七級等投保。

投保的裝卸工人，一個月繳一百三十一元保費，由於他們是「無一定僱主的職業工人」，加上省（市）政府輔助的百分之三十保費，每年一共也不過是兩千兩百四十五元左右，保個十年，拿到兩萬多元，能做什麼？

目前，有百分之六十的裝卸工人參加勞保，但是在東縣，工人的流動率實在太大，所以辦過一陣子就停辦了，或者像在基市，工人的工作大半不穩定，以退保的情況居多。

尅扣貨櫃裝卸工資

基市裝卸工人工作的「不穩定」，一方面是由於工作量有限，另一方面是由於裝卸工資遭貨櫃公司尅扣。

全省效率最高的「勞資糾紛仲裁委員會」在基隆市，它仲裁得了資方不讓工人裝卸的情形，却由不得貨櫃公司往南遷。再下來，還有一個問題也是它很頭痛的——工人有了工作，而拿不到省交通訂定的標準工價。

六十三年五月，省交通處訂定的貨櫃裝卸費率，是每噸每動作二十二塊五毛，換句話說，「卸」（包括卸卡車、進通棧兩動作）四十五元。「裝」（包括出通棧、裝櫃兩動作）四十五元。

但基市的裝卸工人究竟得到多少呢？平均看，工人裝或卸每個廿尺約二十一噸的貨櫃，才各拿到三百元，被扣了五百四十元，工人每動作還不到十五元。

除了基市外，北縣的東亞、環球、新隆貨櫃場，汐止台棉第一場和基泰倉庫公司，也曾發生過類似情形。其中東亞和工會的糾紛，至今未了。

主管官署顧慮重重

儘理實情昭然，地方主管官署在接受勞方申請後，能否仗理執言呢？很難。

主管官署所受的人情壓力甚大，頗多忌憚，因此，勞工糾紛如果曲在勞方，即可輕易調解，如果曲在資方，則大費週折。所以，他們祇好用「拖」，拖到勞工「自動」讓步爲止。

勞方假使再不滿意，也祇有自認倒霉。由於金錢有限，他們更極少進一步訴諸法律，打官司到底；何況過去勞資官司的判決，刑罰一向很輕，且可易科罰金，對財力雄厚的資方而言，根本不構成威脅。

緊急質詢，目的何在？

在層層障礙下，台灣地區的貨物裝卸工人，月薪大半保持在四千元到四千五百元之間，很少再有多的。其中唯一例外的是在竹縣，那裡的工人，可以拿六千元到七千元。

竹縣挑挽工會有會員兩百人，平均年齡四十歲，祇包三個地區的固定工作—竹東台灣水泥公司、橫山亞洲水泥公司、新竹台肥第五場。

省府委員會自今年七月二十一日，調整鐵路搬運工人工資百分之三十，台肥第五場的裝卸，是台省鐵路局貨運服務總所承包給工會做的，照說也該加薪，但是到現在都沒有下文。

竹縣境內其他廠家的裝卸工作，逕由隨車工人負責，這已經不合工會法了，然而工會却不便置喙。目前，在每個月六千至七千元的「高薪」誘惑下，竹縣挑挽工會面臨的，竟然也是老人退休，新人不來的問題，更讓人深深體會到汽車貨物裝卸工作的不易。

台灣省的八個裝卸職業工會，已準備在今年底成立聯合會。成立後，不必經縣市政府，可直接向省方反映會員的需要。

而汽車貨物裝卸工人的需要是什麼呢？那就是今年一月七日，立法委員楊登洲在爲倉儲貨櫃業剝削勞工，向行政院提出緊急質詢中所說的：……國內各行各業數百萬勞工殷切盼望政府確能負起「照顧勞工生活，保護勞工權益。」之政治責任……期早日完成「勞動基準法」之立法程序。

回籠

文●禾歌陽／插圖／沈臨彬

林啓程站在今日公司的門口有半天了，二月天，氣溫低，尤其在傍晚時刻，涼颼颼的一股寒意直逼得林啓程躲在玻璃門裡。眼看又要過了一個鐘頭，還不見那該死的張東川。街頭的寒風，令林啓程有種淒涼的感嘆，一年三個月的鐵窗生活，眞是數不盡的辛酸，四百多個日子的妻離子別，那刀割的痛楚深深刻在心田，一輩子都忘不了。他恨！怨他以前的老闆，怪自己老是逢不到佳運。他這樣不斷的怨天尤人，就從來沒聽說恨他自己不檢點，他仍然爲他自己叫屈！

「都怪你自己，不務正業，只會幹那種事，人家勸你不聽，你還有什麼臉來說人家？」太太的彈簧舌片怎麼沒完似的，人家關在牢裡就好受呀?!那是去年的事了，民國六十四年。

「你不在的日子裡，都虧我娘家收容我，否則呀，你的老婆孩子要餓死在街頭了！」我在牢裡就吃山珍海味?!我的日子又好過到那兒去？

「你現在可是出來了，不要再去幹那種事了，如果再犯的話，我就眞沒臉再帶着孩子回娘家去了。」好了！好了！怎麼這麼嘮叨，不是因爲那個臭老闆把我開除，又被債務逼得走頭無路，我還會去幹那種事？算了，不跟妳這個女人講話，我走開總行了吧？

「該死的張東川，八成又在賭了！」林啓程又在埋怨着。

門口停下了一部計程車，走出了一個縮頭縮腦的人，正在騎樓下東張西望，林啓程走出了玻璃門伸手就往那個人捶去。

「對不起！對不起！」來人用手擋住林啓程的拳頭「還不是老三那一桌人，硬要拉我下海，所以嘛——。」

「所以你就摸他幾圈，害得我凍了幾個小時！」

「才過了二個多鐘頭，小意思，我可等了你一年三個月喲！」眞會臭人，林啓程一聽之下，連忙吐了幾口。

「呸！別提了，提了就有氣。走吧！找個地方喝他幾杯去。」二個人離開今日公司，攔了一部車。

車子在萬華的一家小飲食店停了下來，小店雖小，還蠻喧嘩的。二個人坐在牆角，點了幾個菜叫了幾瓶紹興。

「今天我請客，算給你接風洗塵。」張東川倒滿了二杯酒。「來，乾一杯！」二個人一仰而盡，很是痛快。

「小張，最近混得怎麼樣？」林啓程和張東川以前都是同伙，只是林啓程運氣霉了一點，不小心失風被捕進了牢。他想到張東川消遙法外繼續撈票，心中就嘔。

「還不是老樣子。小林，還想不想再幹？」

「當然，反正憑我這塊料也沒人要，倒不如走本行。」江山易改本性難移。

「聽說小陳最近在永和一帶混得不錯，他一直都是跑單幫，我們去找他一塊兒搞好不好？」

「好呀！沒想到永和還是塊肥田呢！」

「永和比較安靜，好下手，不像仁愛路、中山北路，防得可嚴呢！」咕嚕咕嚕的又喝下幾杯，林啓程賊性大興，顧不得法條，管不了別人的指責，繼續要興風作浪。

於是二個人找到了小陳——陳文林。這天晚上七時，天早已壓黑一片，三個人到了永和中興街的一條巷子裡。小陳老馬識途般的到了一戶人家，這戶人家獨門獨院、裡頭漆黑，表示沒人在家，正是下手的機會。但是小陳有他的詭議，他先按了下門鈴。

「如果有人在家，就隨便唬唬。確定沒人在，才能下手。」小陳果眞精靈，林啓程看在眼裡，服在心中。

門鈴響了半天，裡頭沒有反應，這時才決定闖入。首先由林、張二人把風，小陳拿起工具，很俐落的撬開大門，三個人立卽閃了進去。然後再撬開客廳的門。三個人一入屋內便開始翻箱倒櫃。

半個小時後，三個人抬出了新力牌電視機一部、電唱機一台、以及手飾一盒、現款二千多元。然後放置在原先準備好的小貨車上，繼續找尋第二目標。到了深夜一時許，小貨車載了六成滿的贓物開到永吉路小陳家。

「小陳，這些東西可要看好，待我找到老胡

，馬上就要脫手。」老胡是專門收購贓物的，每種物品按照市價以二折到三折不等之價錢收購，當然還看物品的新舊程度，全新的價錢可到五折半，太陳舊的根本可以丟棄，幹這一行的人眼光精的很，賣不到二三折的根本就不偷。至於珠寶之類的很少被收購，因爲會偷珠寶的，也懂得找個鑲工，加一點工，變換另一種型式，可賣得更高的價錢。當然，售賣的地方是這位鑲工自己所開的店，這些店叫「特約商店」。

夜裡三時許，林啓程回到了家。太太也一直未睡，恭迎大駕。

「你上那兒去了？是不是又去偷了？」當黑夜來臨，林太太就心中不安起來，對她來說，夜是恐怖的，而她的丈夫却正相反。現在到了深夜才見林啓程回來，八成猜到了是怎麼一回事。她愁結滿腸的問。

「你別瞎猜了，告訴妳，小陳幫我找到一份工作，是一家電子工廠，每天做夜班，工資一天二百塊。」林啓程一副神氣的樣子，看得林太太有點不懂，小陳也不是什麼好人，他難道是從良了？這倒令林太太不敢相信。

「你不會騙我吧？小陳這種人居然有這麼好心，再說，你吃得了苦嗎？」滿腹狐疑，太陽眞打西邊出來？

「你不要再臭我了，幹苦工就幹苦工，有什麼了不起？以後白天我要睡覺，千萬別吵我，晚上工作可辛苦得很呢？」林啓程伸了個腰，打幾個哈欠，要倒在床上睡，但是他太太拉住他。

「你說的電子工廠在那兒？」

「在永和，叫什麼蒙——唉！記不起來了，反正有人給錢就是了。」很鎭靜的語氣，林太太有點信了。但願這次是眞的，老天爺千萬要幫忙。

從此，林啓程每天深夜三時許才回家，林太太也夜夜等着他歸來，每次看到林啓程拖着疲憊的身子回家，心裡有些疼惜，有的時候林啓程會拿一些電子零件回來唬唬太太。好讓她死心別再生疑了。到了六十六年元月中旬，事情爆開了。

永和分局的刑事組長召集了幾名警員。

「眞不得了，一連有三十幾戶遭竊，損失財物好幾十萬，這不是丟人的事嗎？這一定是一個有組織的集團幹的，我們要愼密處理這件事。」刑事組長指示了幾個重點，要部下分頭去查。

一、調查有竊盜前科份子，以及那些個「特約商店。」

二、加强夜間巡邏，並且派人守在中正橋及福和橋的收費站，暗中檢查開離永和的車輛。其他通往鄰近地區的要道上，也加强巡邏。

三、詳細淸點失物。

這天中午，林啓程和張東川到了小陳家。

「聽說，永和的條子查得很緊，我看目前暫時不要到永和去。」小陳得到了情報，立即召了伙伴前來商量對策。

「那麼我們要換那個地方？」

「找你們來就是要商量這件事。」

「我們都是北市人，到時候事情鬧大了，條子鐵會來找我們的。」三個人都是前科份子。

「乾脆到外地去，沒有人認識我們。」

於是三個人計劃轉移陣地。

這宗竊案不僅是永和分局在辦，刑事警察局也管。歷年來的竊盜集團已經很嚴重的騷擾着民衆的生活，他們闖空門的技巧，一手比一手高，民衆眞是防不勝防。刑事警察局也破獲過無數的竊盜集團，但是那些個漏網之魚，仍然目無法紀，我行我素。警方曾多次提供民衆防盜的辦法，這些辦法公諸於社會，這無非是給小偷們上了一課，使得他們，汲汲鑽研如何破招。那麼，什麼才是防盜的根本方法？有人建議，加重刑罰，嚴懲惡徒。這着實是一個好辦法。

元月下旬的一天夜裡十二點半，一位巡邏警人員經過大世界戲院前，在昆明街的轉角處發現一個閃逝的人影，他立即追了過去，那個影回過頭看有人追，便加快脚步跑，這位警員心中起疑，也加緊追了過去，在今日公司前正好有一位巡邏警員，他見狀感覺事情不妙，便立即攔住了人影。

「你跑什麼？」後面追的警員也趕上了。

「我不知道呀！你在追我就跑呀！」

「你沒做虧心事，爲什麼跑？」

「我沒做錯事，你追什麼呢？」一來一往，狡猾以對。

「你叫什麼名字？這麼晚了還逗留在這兒幹嘛？」

「誰規定不能逗留的？我又沒犯法，你們又憑什麼審問我？」

「好吧，算你有理，不過現在是冬防期間，爲了安全，我們可以請教你幾個問題吧？請拿出身份證？」

「沒帶。」

「那你叫什麼名字？」

「我姓黃。」

「你這是什麼？」警員指着這個姓黃的腹部，因爲裡頭好像有東西似的把衣服鼓了起來。

「這……這……。」支吾其詞。警員動了手取出了東西。

「是扁鑽！你在深夜帶着扁鑽幹嘛？」

「沒幹什麼！這是——。」先帶回局裡再說。

經過了查訪，他不姓黃，而叫陳文林，因他的後口袋裡有一張機車駕照。然後警員到了陳文林的家，在一個房間裡赫然發現一堆電器品，還有金飾，這回可逮着了一個大頭。

林啓程的太太花了一天的時間整理好行李。隔壁王太太在幫忙。

「妳要離開多久？」

林太太神情沮喪的坐在地上，兩個小孩靠在牆上。空洞的房子，深深的哀愁。

「我已經失望透頂了，我沒有信心住在這裡。」她差一點連活的信心都沒有。

「我要離開一輩子，永遠不回來。」兩行淚流，唏噓不已，這個廣大的世界裡，她們要找一個能完全忘掉往事的地方，到那兒去找？孤苦伶仃，往後的日子又如何過呢？憧憬已渺，夢兒已碎，茫茫大海中的一條破船，何時能靠岸？母子三人也隨着林啓程，被籠罩在黑暗裡！





敦化南路100巷



每坪總價4萬1仟5起

綜合規劃：

家美福園



家美建設股份有限公司
台北市羅斯福路五段147、149號
☎9312000・9313222・9321511～3

採光通風・南向住家

規劃完善的福園住家，一律坐北朝南，落日餘暉時，輕風徐徐來，推開窗扉，享受自然的清涼，哼小調一曲，回憶孩提的馨甜，計劃未來的美好。

双併設計・平面最佳

家美福園摒棄大雜院式的設計，全部採取單純實用的一字型双併建築，兩戶共用一部進口名牌電梯，寬敞的平面處置，充份顯示高標準住家的雍容華富。



愛使我無法獨立

郭美貞惆悵中的幡悟

元璣

初戀的記憶眞像淅淅瀝瀝的細雨，長久而飄渺地吹拂在人身上。

「魔棒」郭美貞在初露頭角的時候，還是一個少不更事的姑娘，她曾經毫不猶疑地說：

「爲了愛情，我情願犧牲事業！」

那時她不過十多歲，對於愛情也如同一般少女一樣地充滿憧憬與興奮。今天，她坐在國泰美術館大樓上，短髮、長褲、襯衫的簡單裝扮，大概總會讓那些認識那個著迷你裙的「小美貞」的人們大爲驚駭的吧。

聽名人談情說愛

郭美貞雖然年輕，但是太早走上充滿掌聲與期望的舞台，使她的生之過程，較常人更有一番的大磨鍊，使她成長爲一個冷靜、擅長分析，而藉自己的一套哲理活得很光耀而又很落實的「小女子」。

對於愛情，太精準的析透力，是否容易使自己離開呢？郭美貞平靜、渾厚的聲音，道出在解剖刀之下，她對自己最初的那段戀愛的憬然：

「初戀的時候令我很懊惱——因爲，**我感到愛使我無法獨立——**」

乍聽郭美貞這番憬悟，不免教人陷入短暫的惆悵之中；但是，她飽含震懾性的眸子又透露出堅定不移的信念，她說：

「但是，一個人具有愛的能力是極其重要的。」

這簡直是一個極巧妙的峰迴路轉，就只在她手指間一棒輕輕的勾勒而已。

她很不喜歡自己如此地「依賴別人」、「需要別人」，腦子裏却相當有概念：戀愛中的女人，自然會設法令自己更動人！

其實，並非由於過高的享譽與成就迫使郭美貞無法投入愛情之中，甚至企圖忽略自己愛的能力；因爲呼風喚雨的音樂指揮，是她站到台上以後的事業，台下，她依仍是我們所熟悉的一個勤懇的人——一位平常的女性。

她的初戀經驗，引起她空前的焦躁不安，彷彿什麼事都不對勁，有時甚至矛盾得自怨自艾：

「這個人到底怎麼同事？」

簡直她對自己都要感到無助而痛恨起來了；直到有一天，她自刹那的醒悟中，頓時撥開滿天的雲霧——假如，你眞切地愛著一個人，妳一點也不須要改變自己什麼。於是，這段情苗初綻的驚奇，在她指向自己的指揮棒下，有力地收束了。

看她在亮朗的辦公室裏，精力充沛地爲愛樂交響樂團的誕生馬不停蹄地奔走，她在裏頭忙著，會客室裏一撮撮的人們又不斷地進來，等著與她謀商交響樂團的大小事宜；看那些尊崇她，樂意協助她的人走入她忙得不剩一丁點縫隙的生活裏，眞不知道郭美貞放棄了多少閒情逸緻的家居生活，也眞不知道面對這樣龐然、長遠的音樂事業，她斂藏了多少原本脆弱的女性特質。

難道說，音樂成爲她的信仰，同時竟也成爲她的命運嗎？

爲什麼所有投向她的眼光，都是那類投向大指揮家、或女強人的眼光？而不是投向一個倔強、優雅而又需人呵護的女孩子的眼光？

郭美貞並沒有放棄她女性本位的角色啊！她當然也不曾放棄愛情的權利。

主張爲愛而愛

郭美貞深知高超的理論並不能代替愛。

她眞誠地說：對我而言，愛是最重要的工作的力量與人生的價值；但不是爲了得到愛或其他事物而愛。她以爲愛的回報是快樂的，甚至別人不了解、不愛你——沒有任何回報，而你仍然必須是快樂的。

在郭美貞的愛的經典上如是說：

——愛，假如有條件，假如你認爲對方必須永遠愛我，必須首先考慮到我，也許，你還只是個孩子。——

卓然的天賦並不能保證你就該獲得圓滿的愛情，然而，假如你不去愛，你就是個失敗者。更何況，愛若有條件，便已愛得不够。

郭美貞似乎把自己推向更大的指揮台，她幾乎完全推獻給我們的社會大衆了，愛除了爲她的音樂帶來靈感，她更深信愛帶給她快樂與成功。

少女時代她一語驚人：

爲了愛情，我情願犧牲事業！

豈僅是少不更事的輕狂而已？郭美貞只是如同一般少女對狂熱的愛情有過深深的期許，只不知是在衆人的期待裏抑在她殊異的音樂稟賦裏，她是失落了還是移轉了？

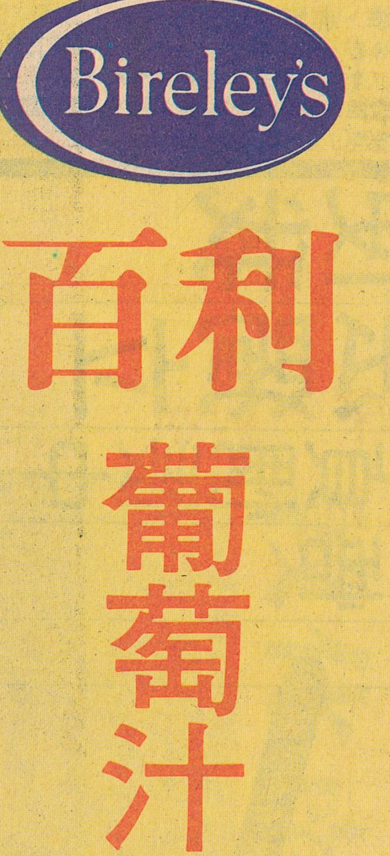
這個問號留給郭美貞自己。

來自美國加州的新鮮水果原汁——

Bireley's

百利 葡萄汁

《全省各大商店均售》



風行世界各角落！

葡萄源產於中亞，中世紀傳入歐洲，張騫出使西域後始成爲我國歷代西域各國最珍貴的貢品，哥倫布發現新大陸後，隨著法國、西班牙、義大利的移民來到了美國。經過兩百年自然人文的蘊育，加州一望無際的葡萄園遂成了舉世聞名的葡萄故鄉。

扱取陽光和土壤的精華，加州的葡萄果實顆顆均勻剔透，呈現自然的紫色彩，散發誘人的果香。

百利 Bireley's 葡萄汁，滴滴都是來自南加州葡萄園的天然新鮮水果原汁，品質成份完全符合美國食物藥品管理局（F. D. A）及我國C. N. S.2377標準，含有豐富維他命C、葡萄糖、有機酸、礦物質，是促進健康，扱取天然養分最高貴的四季飲料。

一滴百利，萬種情趣，鮮醇宜人，芬芳可口。家居、旅行、宴客、郊遊、露營、約會。請享用百利葡萄汁，快樂與您同在！

徵求：
嘉義市
高雄市
新竹縣
雲林縣
屏東市
地區經銷商

美國 Vita-Pakt CITRUS PRODUCTS CO. 授權在台製造

愛如蜜食品工業股份有限公司榮譽出品
台北市重慶北路二段127號 TEL: 5310977 (5線)



阿布格格汽球節

文■魏欣

每年十月，美國新墨西哥州阿布格格天高氣爽之時，就有數百名來自全美與世界各地的汽球飛行愛好者，携帶大批裝備，來到此地。

今年也不例外，在第五屆國際熱汽球節期間，五彩繽紛的汽球飄盪在碧藍如洗的天空中，映着耀眼的陽光，構成一幅美麗的畫面。

當然，阿布格格本身開闊的平野，和煦的微風，也使它成爲理想的汽球飛行場地。

阿布格格兼具城市與鄉村之美，民風淳樸，居民和善好客，舉凡現代化的設備無一不具備，每年來此參加汽球節的人們，大部分均爲熟面孔，當然人數逐年增加，吸引他們前來的主要原因，是他們在汽球飛行當中，深深體會了自然之美、心靈的祥和，以及人與人之間友誼的可貴。

在這一切背後，是接受挑戰的決心，參加阿布格格汽球節的人士雖然沒有飛渡大西洋的雄心壯志，也無意成爲世界紀錄的締造者，可是他們同樣面對不可知的旅程，因爲今天的汽球航行與過去一樣，仍需取決於風力與風向，航行者只需選擇一個氣流，順其飄流卽可，他可以選擇降落地點，像一片羽毛冉冉下降，也可能跌得人仰船翻。

降落時可能遭遇的挫折，並未減低與會者的興致，事實上，他們認爲這種冒險也是樂趣的一部分，一位與會者的名片上寫着「失寵的哈金森」，據他解釋，這表示「多半時候吊船壓在他身上。」吊船是籐或鋁製的籃子，吊在汽球下，供人乘坐，通常吊船不致翻覆，可是萬一降落時突然碰到一陣強風，每每會發生這種尷尬的局面。

每年賽會的最後一個精彩節目是汽球大會串，全體汽球迎着和風，緩緩上升，各式精心設計的汽球在不同的高度，向前推進，從地面望去，眞是一幅壯觀的景色，這時空中的人們，漸漸遠離市囂，放眼四周，儘皆同好，沒有競爭，沒有憂慮，只需放寬心情，順風飄盪，在那一刻，汽球以及吊船上的人們都成了風的一部分。

當天早上五點三十分，阿布格格西姆斯汽球起飛場地就有東一撮、西一撮人摸黑在那裏做準備工作，突然之間，有人扭亮了水銀燈，停車場上出現一片忙碌的景象，到處是小型貨車、大人、小孩，大家合力將巨大的帆布袋、吊船和風扇拖至廣場上。

七點鐘，起飛時間快要到了，那一塊塊縐得像老人臉的尼龍布開始脫胎換骨，工作人員先用大型汽油引擎風扇把風灌進去，灌到一半時，點燃內烷爐，讓熱氣使內部空氣擴張。

不一會兒，廣場上到處形成拉鋸戰的場面，地面工作人員拚命要想拉住吊船，可是充了氣的汽球急於要飛向藍天白雲，掙脫束縛，就這樣，一個個汽球輕輕躍起，不到三分鐘，汽球全部升空。

大約一個鐘頭之後，汽球開始在城郊下降，「過了這些農舍，我們就下來。」上面的人將其預定降落地點告訴地面接應工作人員，一般都很順利。

這就是阿布格格汽球節，一個充滿歡樂的國際活動。

在中國邊荒 追獵大熊貓記

和牠面對面，只隔了八呎遠

■夏元瑜


●大貓熊從這兒衝出來。

●WASSU的山脈。

●1928羅斯福弟兄所獵得的大猫熊皮到了芝加哥的自然歷史野生博物館。



●探險隊的帳蓬。

在外國的大博物館裡，中國古物之多，眞令中國人看了心驚，幾丈長的敦煌壁畫，大座的石碑不知怎的全運了去。歸根究底，還是中國人先動的手，賣給洋人的。大貓熊（Cat-Bear）也何嘗不是如此。在一九二八年前除了羅斯福兄弟射殺過一隻之外，全是當地土人獵得了賣給洋人的。所以只有皮的標本，而頭骨極少，全被剝皮的土人餵了狗了。我寫的「爲貓熊正名」文內很多參考Arther De C. Sowerby的記錄。他曾在華西一帶犬獵，但是只在陝西的太白山區見過貓熊的足跡而已。還有些洋人僅僅似是而非的看到一眼，一瞥而過。連是不是眞看到了都成問題。窮極之時看了冥幣都會以爲是美金。

一九二八年Theodore和Kermit羅斯福弟兄來華，是由美國支加哥的自然歷史野生博物館派遣，該館的這一筆費用由一位贊助人William V. Kelly所捐助的。他們寫過一本「追踪大貓熊」其中大致說：他們經過了多日的荒山跋涉，辛苦而無功。正想絕望而歸的時候，有一天在暴風雪中走到濃密的竹林和山杜鵑叢中，忽然看到一只雄性的大貓熊。他倆同時開槍射死了牠。一舉成名。

一九三一有一位名叫布魯克·道蘭（Brooke Dolan）的美國青年，組織了一支探險隊。除他本人之外，還有小西格（Dean sage Jr）夫婦，希爾頓（William G. Sheldon），德國人西佛爾（Ernst Schaefer）等四人。小西格的太太也和她丈夫一樣是一位大狩獵家。英文中的big game（大遊戲）是指獵取大猛獸而言的。咱們在電影中常看到夫婦一同去探險，在外國都是眞有。不過在中國也不稀奇，夫婦倆一塊兒去Little game（這是我杜撰的英文，是小遊戲的意思）也極其普遍，只把打獵的獵字換做個牌字就得了。

他們先到成都然後向西北入山，四川的西北角全是高山峻嶺，接連西康，他們最後的紮營地叫做wassu我遍查現有的中國分省地圖皆無此地名。連四川郵政代辦所的目錄中也沒有。大概是深山中的一個小小村莊。

他們在寒冬之時在深山窮谷之中雖打倒了羚牛和若干鳥獸，也屢次發現大貓熊的足跡，實物却一隻也沒遇到。也打算回去了。西格太太安妮（Anne）反而一再鼓勵他們再試試，先別灰心（也和有些太太勸丈夫再打幾圈兒翻翻本兒一樣）。不幸的是她摔下了山坡。膝蓋受傷，幾個星期都沒好，沒法兒參加他們最後一次出獵。我找到了西格的日記，把最重要的一日全譯在後面（全按原意，我可沒蓋，僅僅加了一點潤色。）


●WASSU野外的瀑布，探險隊住在它的旁邊。

十二月八日（星期六）今天是我們最後一次的狩獵了，成敗在此一舉，我們這一支隊伍原有四男一女，還有僱用的本地人老王、老甘、老楊和老侯等幾個人。安妮傷膝參加不了，唐（Don，不知那位洋人的簡稱，以下也如此。）是回到草坡（成都正西北方一百十公里）去整理我們留在那兒鳥獸皮去了，辛辛苦苦採集來的東西一定要好好處理，別脫了毛（**元瑜按**：要調整浸皮液的濃度。）所以也沒參加。只有比爾和我和老王老甘，他們各有幾隻獵狗，今天又增加了另外兩位有狗的本地人。所以人多狗衆，聲勢可觀。早上八點半就浩浩蕩蕩的從中威村（英文用的Chung wei，筆者查了各種地圖皆無。連昔日的郵區代辦所目錄中也沒有，想必離wassu很近）。

我們沿山谷間的溪流向上走。這條路我們沒走過，不過據老甘說他昨天帶了狗上這一帶來過，曾在溪邊瞧見了大貓熊的脚印。可以證明最近幾天牠曾來過。可能有機會遇見牠。今天天上無雲，一片晴空，地上可是遍地積雪。如果無目的漫遊倒能欣賞這美麗的風光。不過我們全一心追求那渺不可期的目的物就無心欣賞了。料想今天也不過和往常一樣，白白的瞎跑一趟，毫無結果而回！

我們越走越高，過了一個多鐘頭，碰上了老甘昨天所看見的舊脚印—踏在雪上的。於是我們由老甘領頭爬上了山脊。又走了一點半鐘。瞧見的不是懸崖，就是竹林，在沒有平原，全是層層垂直的懸崖。崖上有塊小小的平地。羚牛的足跡很多，新新舊舊到處都是，是這趟旅行中所見最多之處。白天牠們全藏到石頭縫兒裡去了，一點也看不見，我們也不想去找牠們。不久之後，我們又遇上了一條在雪中的大貓熊的舊足跡。十一點時到了一塊比較開朗的崖頂上，大衆坐下吃點東西，用望遠鏡四下裡瞧瞧，這會兒狗羣可有點兒怪，不住的迎風而嗅，閉口哼哼，起立不安。我想牠們許是聞出一隻羚牛的味兒來了吧，從足跡看來，昨天晚上有一兩只從這兒走過。

從這崖頂再向上爬，仍由老甘領先，順著山脊，向東北蜿蜒前進。又遇見一條大貓熊的足跡，大概是兩三天以前的。我們跟著牠走吧。這山上實在崎嶇難爬。穿竹林、越崖頂，竹林又大又密，很容易迷了路。山脊的兩側是一道道的山谷，有些很寬。得上上下下的走過去。山的北側日光所不及之地積雪更深—許有六吋到八吋以上—是找脚印最理想的地方。山的南側積的雪已經溶化了，脚印當然也沒了。我們有幾次就斷了線索，跟踪不上，幸而牠南北亂走，我們還能繼續找到。如果牠向南一直下去，那我們又完蛋了。牠一路的走，一路的咬着竹莖，一地的碎屑；也形成了一條經過的記號。中途牠也休息了兩次。第一處是在一株大樅樹下面。那兒的雪壓得很緊，散佈了不少碎屑。另一處是在向陽的崖頂上。所見的這些碎屑全是竹莖的，連一片葉子也沒有，虧牠怎麼消化的。

我們在山脊上走了有兩小時，時已過午。大家坐在一個朝南的斜坡上歇會兒。足印仍有，可是已十分模糊，至少有三四天了。連狗都懶得去聞牠，猫熊留下的氣味都散盡了。我衣袋中帶着小本的羅斯福弟兄的「追踪大猫熊」，趁這會掏出來翻，分析分析他們成功的因素。他們說獵得這珍奇走獸，不但要有相合的天時地利，更得有機會。和我們的目前情形也有幾分相合。諸事齊備，只欠機會而已。（**譯者按**：這就是「謀事在人，成事在天」，天者就是機會。）

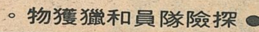


●在楊家晒乾的大猫皮。

●大熊中彈而亡滾下山坡。



●積雪的山脊。



●Philadelphia自然歷史博物館陳列的大熊猫生態標本，全是Brooke Dolzn探險隊帶回來的。





●探險員和獵獲物。

行行復行行，又到了一條山谷，這兒的雪雖很深，脚印却更舊。大概我們所跟踪的脚印並不是牠一天所走的，只能證明附近定有他老人家出沒而已。日已偏西，今天又是白費了，想着都懊惱。這一帶明明有牠，可就遇不上。皇天啊，你怎的偏負苦心人呢！（這話是譯者加的）

這些狗原本全是栓着帶子，人牽着的，乾脆把牠們放開，讓牠們也全自由活動會兒，然後大夥兒一塊回去。狗們却不休息，嗅嗅舊脚印，懶散的前進。我們也只好跟着牠們走。不但我個人絕了希望，連那些僱來的人都一路咒罵白熊——這倆字我聽得懂。地上也不斷有碎屑，可也全是舊的。這會兒只有老王跟着我。比爾和劉的人全跟着狗遠遠的到前頭去了。我得趕快追上他們才行。從雪地中爬上了一個佈滿枯葉的斜坡，用槍托撐着地面，當手杖使。又到了一座崖頂，遠遠望見對山有條山谷白雪蓋滿，竹林茂盛。比爾站在我的上方約一百碼之處。我大聲叫他，問問他瞧見什麼沒有。其實這也是白問，反正他也絕瞧不見大貓熊。他說：「那幾位中國人追上他們的狗了。」正說着遠遠的傳來一片吠聲。比爾向我嚷道：「狗全上那一處去了！」我心想狗本來在我前面走，現在怎麼反而跑到我的下面去了呢。但是吠聲越來越大，確從我下面的山谷邊上傳來的。接着我又聽到了許多竹竿斷裂的聲音——絕錯不了。老王急着說：「有了白熊了！」

我萬沒料到，眞的會遇見了，可是又一想萬一狗把牠嚇着了，牠衝入竹林深處，那可又失却了機會。不管怎麼，我先得把子彈上了槍膛。不料在腰帶外的子彈全結了冰，塞不進槍膛去。一急之下就把它扔了。衣袋中的一顆定沒有結冰，掏出來裝上。比爾也從上面走下來，想找個較近而有利的地形。我站的地方不錯，用不着移動。狗羣從峽谷中跑出來。這會兒竹竿折斷的聲音更清楚。接着一聲猛獸低沉的怒吼。我興奮之極了，眞像是在夢中，親眼看見一只大貓熊從六十碼以外的竹林中衝出來，低着個頭正向我走來。我一定神，瞄準了向牠一槍，中是一定中了，可不是致命之處，只見牠向右打了一個轉，謝謝牠轉的是三百六十度，還是向我走來。牠不會跑，只會疾走。頭也不抬，也不向上看一眼。舌頭吐着，增加散熱。我接着又扣扳機，槍可不響，原來沒了子彈。這可糟了。牠離我只有二十呎了，說時遲，那時快，現在離我只有十五呎了，正在着急，忽然有顆子彈塞到我手裏。趕快塞入槍膛，又一槍，這時牠離我不過八呎，安有不中之理。在這會兒比爾的槍也在我的上方響了，牠倒下了，一溜煙似的滾下了斜坡，直到被一株老樹擋住了才停止。好了！我們眞個的打死了一只大貓熊，回去不但能交差，還面子十足呢。

那遞到我手裏的子彈原來是我嫌它結了冰扔了的。老王拾了起來，把冰打掉了，交給我的。否則的話，我只好用槍托和牠拚命了。

這眞是一段戲劇性而且眞够緊張刺激的經驗。牠那衝到我面前的一刹那，我這輩子也忘不了。據我想這笨物一直低着頭走，大概牠至死也沒看見我。我想牠一定要越過山脊，不料我正攔在牠的路中。

我們先給牠照了相。牠個子眞不小，毛也不是純白的。原是乳白色，却沾滿塵埃，髒得可觀。眼圈外一塊向下斜的黑斑，顯得滿面愁容似的。別的黑色部份我也沒去注意。

這動物怎麼不會跑，只會邁著大步子走，也許被狗羣吵昏了頭，這就算是跑了。再細看牠的脚是扁平的，不像眞熊的能向下彎曲。所以跑不了，而且走起來既不自然，也不成直線，對於牠的環境倒也適合，根本沒有大平原，用不着跑。

比爾從上面亂跳着下來了，我已經忘了還有他。他跟我一樣的楞在那兒。喜歡之極的時候也會令人發呆。我們又跳又叫，和小孩子一樣高興。老王接過我的槍去，也開了兩槍，算是他也參與了我們的「行刑」。

我們翻過死獸來檢查，牠是隻年長的雌獸。可能還在哺乳。這也顧不得了。從頭到尾足有五呎，一量之後果有一百四十六公分。眼睛小得像猪。每眼上有六根粗粗立着的眉毛。鼻子是黑的，嘴的二側都各有一塊黑的部份。肩上的黑帶分達左右前肢——裡外全黑——然後在頸下交會。前脚五指，脚下有個窄長的球形肉墊。在脚後跟上也有個小後墊。爪子是白的，鈎狀很銳。後脚的球形肉墊較小。後跟沒有墊。後腿是黑的，越往上越淡，成了灰色，漸漸和背部一樣的白了。尾巴有六吋長，深棕色。尾尖有點灰黑色的毛。牠的毛雖不長，可是很厚。尤其是頭上、頰後和下巴下面的更厚。頸毛豎立着。頭部雖短，可相當的寬，嘴很短，很像狗。一身都很髒，只有頭頂上的毛最白最乾淨了。肚子上的毛是黃的，也比較長。牠的重量，估計總該有三百磅。

現在細看完了之後該剝皮了。我在腹面的正中線上劃下了第一刀。好在有四個人幫我，所以一個鐘頭就剝完了。我們打牠的時候是兩點半，現在已到四點。捲好了皮，回營地去吧！下山可很不容易，因爲今天我們已走到很高的地方，而且又轉入了它的窪處。沿途所聽見的流水聲也沒了。只好順那隻貓熊所走過的溪谷走下去。雪很深，在竹石之間又滑溜不堪，很容易摔倒。在斜坡之下全是長滿了竹林的懸崖。要是一不留神從上面摔下去可會活活兒被扎死。在這兒走夜路可危險之極。

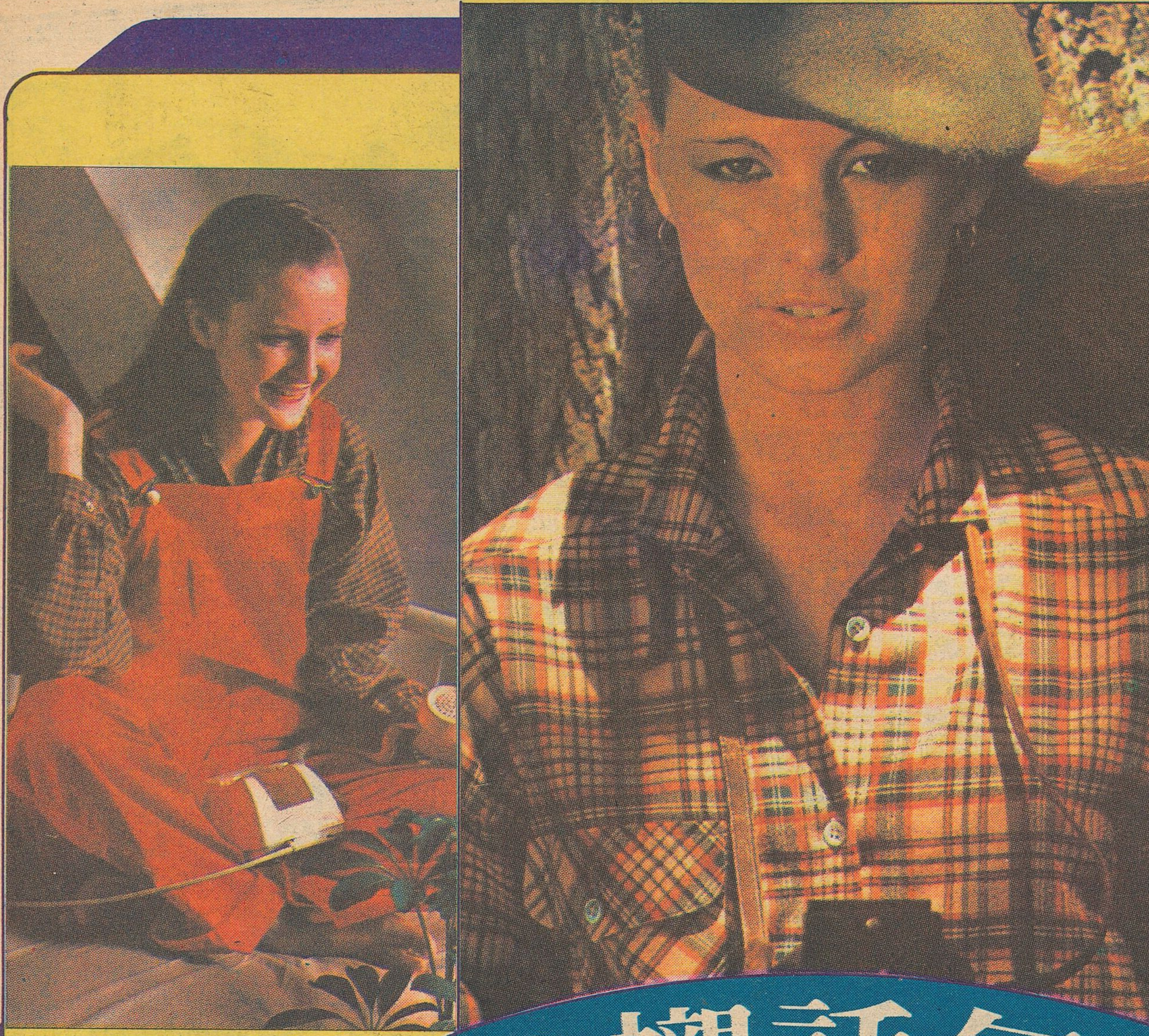
我們回來的這條路倒是條近道，走一個半鐘頭就快到了我們早上出發的那條溪流。天色已暗，大家砍竹子做了火把，一路輕鬆鼓舞，自不在話下。到了農地邊緣，安妮和傑姆，以及老楊老侯全出來接我們了。安妮聽說打到了貓熊高興極了。我們把白熊皮抬上了楊家的房頂上，在火把光中把牠打開，眞完美極了。明天再刮皮下的脂肪吧！反正天冷壞不了。

現在寫日記時，回想今天這一天開始時的希望，以後漸成絕望。結果却出乎意料之外，累了一整天，現在還能在這鄉下油燈之下寫這長篇的日記。人生苦短，像這樣大快樂的日子，一生中能有幾次？美中不足的是安妮沒能跟我們去。她替我們做了許多瑣碎的雜務，才能使比爾和我放心的出獵，未嘗不是她的幫助。大概這是我們成功的一大因素。（**譯者按**，諸位男性讀者請切記此言，以便尊妻重道，凡事不致隕越。）

今天是在中國最後一次狩獵，得了豐碩的收穫。好像在夢中。幾週以來不斷的辛勤研究大貓熊的棲息和習慣，計劃出一個追踪的藍圖，至此全告一段落。也眞是靠了運氣，居然在八呎的近距離中，幾乎和牠面對了面，才撂倒了牠。我是第二個射倒大貓熊的白種人。

他們的歸途之中，西佛爾射死了一隻幼小的大貓熊，此外又買了一張皮。很不虛此行。

譯完這篇日記之後，眞感到凡做一事，實要有「百折不撓」的精神，然後加以機會（運氣）才能成功。令人惋惜的是，以一泱泱大國，自己的產物竟不自知，而要外人的探險隊來採捕。這只怨北伐之前軍閥內亂不停。十七年統一之後，百廢待擧，又接着抗日戰起。無暇顧及，以至如此。一九三四—五年布魯克道蘭探險隊第二次來華，經甘肅、青海、西康、四川四省之地，我下回再寫。這雖不是國家的體面事情，可是只好托洋人的福，使我們知道本國西陲的珍禽異獸。





已涼天氣話襯衫

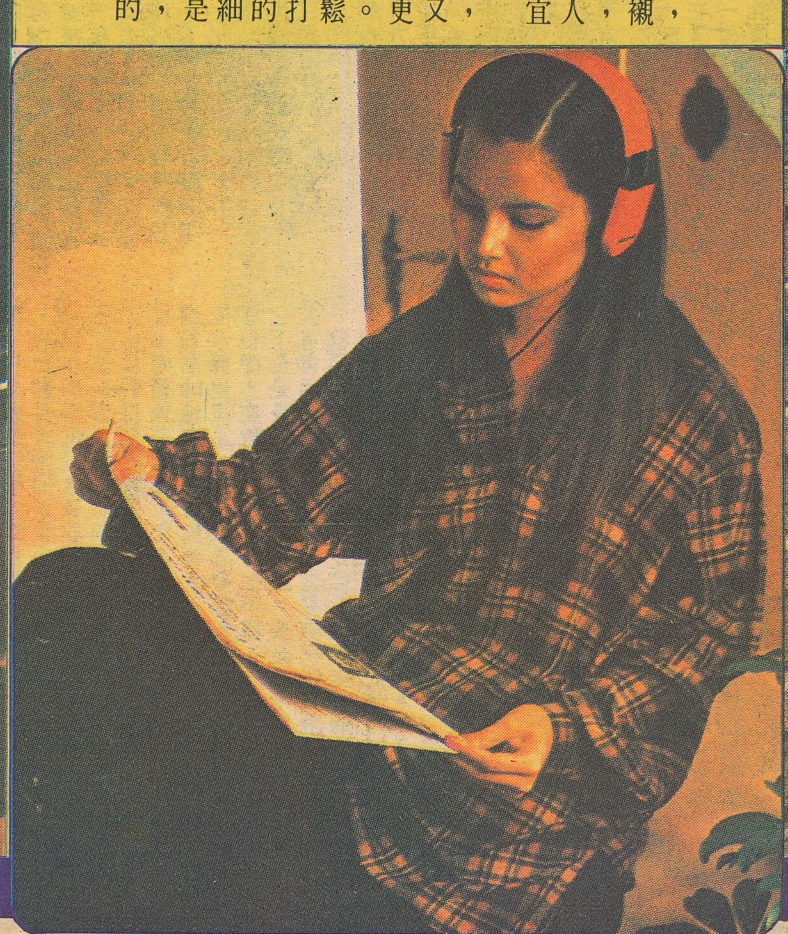
●李怡●

已深天氣未寒時，一件棉布成粗蔴質的襯衫，配上燈芯絨長褲，細褶裙、牛仔褲或工人褲，都是得體而合時宜的。

今年秋季的襯衫，在瀟脫式的剪裁上，又有了些許變化，變得更直接採取男裝的特色。

小領、垂肩、寬鬆式直統腰身，或前胸打褶，都具有舒坦不羈的風味。新款襯衫搭配細長領帶或深色領結，是年輕女子的師氣打扮，相信會將受時望女子的喜愛。









隨時隨地 乾淨舒爽

wet* ones 衛得浣* 濕巾

MOIST SOFT CLOTH TOWELETTES 美國高級日常家庭・個人衛生・洗潔・消毒濕巾

衛得浣是一種質地細柔而又強韌的濕巾，在高雅，密閉而又衛生的純白塑膠罐中，浸漬於美國高級洗潔，消毒和潤膚性溶液中，供隨時隨地隨身的洗潔、衛生之用。風行全美，於今在台堂堂上市。

衛得浣的性質十分溫和，經美國政府衛生機關嚴格臨床檢定，證明即使對嬰兒那麼細嫩的皮膚，亦極安全。

在許多身邊一時沒有水、香皂和毛巾的場合，衛得浣能隨時隨地，立刻使您乾淨舒爽。以下的圖文，只是提示一部份最日常性的用途，此外還有許許多多日常洗潔衛生上的用途。

衛得浣使您隨時隨地，乾淨舒爽。請到全省各大百貨公司、超級市場、嬰兒用品店、西藥房購買。



在您開車的途中，當然找不到一桶水，一塊香皂，一塊濕冷的毛巾…。那麼，請您使用 wet ones 衛得浣濕巾，來擦您的臉，揩您的手，包您精神一振，路上撲面的塵埃，刺目炙人的陽光，都不再使您煩惱。



在為您可愛的嬰兒換上新尿布之前，先用 wet ones 衛得浣 濕巾在嬰兒的小臀部、小腿間擦拭一遍，可以使愛兒不生尿布疹。wet ones 衛得浣 濕巾性質極為溫和、安全，業經臨床證明。其中所含的羊毛脂，使嬰兒的臀部舒柔、嫩滑，通體安適。



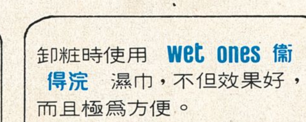
把一罐 wet ones 衛得浣 濕巾擺在您車子的後座，那麼不論您在自己換了新輪胎，修理了機器之後，可立刻很方便地擦掉滿手油污，乾乾淨淨，舒舒爽爽地繼續開車。

野餐或長途旅行的時候，最宜隨身帶一罐 wet ones 衛得浣 濕巾，來擦淨油膩的雙手；來抹一抹汗膩塵蒙的臉和頸子，立刻使您感到乾淨，清涼和舒爽。

寶寶餵食前後，使用 wet ones 衛得浣 濕巾擦拭小嘴小手，衛生方便，使寶寶的小臉小手時常保持清潔、衛生、舒適。



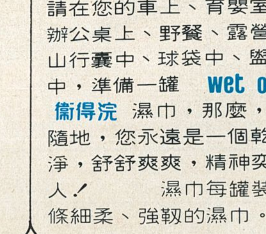
卸粧時使用 wet ones 衛得浣 濕巾，不但效果好，而且極為方便。
無論是午餐時，上下午咖啡時間或拍片、錄影休息時，用 wet ones 衛得浣 濕巾輕拭，不但可以擦去您的淋漓香汗及附着在臉上的塵埃，而且更可使您倍覺清新舒爽。





出去打高爾夫球、保齡球、網球…的時候，不要忘了隨身帶一罐 wet ones 衛得浣 濕巾，把汗水和塵垢擦個乾淨，立刻使您覺得通體淨爽，充滿活力。

在洗手間內，用過衛生紙之後，最後用 wet ones 衛得浣 濕巾再來一道，您會覺得更乾淨，更衛生，更清爽。老年人和痔瘡患者，尤應使用 wet ones 衛得浣 濕巾，既溫和又衛生，潔淨效果又極完全。



請在您的車上、育嬰室中、辦公桌上、野餐、露營、爬山行囊中、球袋中、盥洗室中，準備一罐 wet ones 衛得浣 濕巾，那麼，隨時隨地，您永遠是一個乾淨的人，舒舒爽爽，精神奕奕的人！ 濕巾每罐裝有70條細柔、強韌的濕巾。

Winthrop 美國温莎大藥廠 台北市忠孝東路四段300號7樓 TEL: 7518131-3 7523342-3

秋日的柔情

撰文／李嫈嫈

設計／徐莉玲
攝影／昌增勳
示範／沈慧、麥筱凡、沈曼光、熊秀慧

秋日的柔情，帶來了浪漫的氣息，一襲充滿神秘色彩的衣裳，將妳引進了婀娜復古的國度。

花朵濃郁，綺麗的色彩，串連起層層疊疊的衣裳，披披掛掛，彷彿是北國大草原上，野花遍野的神仙故事。

小巧可愛的蕾絲花邊，多層次的設計，寬大的裁剪，卻組合成類似大草原民族粗獷，豪放中透着逸緻的雲裳，與新潮迴異的古典浪漫，是這類款式設計的重點。

復古不忘更新的流行服裝，搭配時仍然可以穿上時下流行的短襪與平底鞋，景泰藍的精巧飾物，一樣能搭配出古璞，純潔的明秀。

這種款式的服裝，具有多種穿法，多層次的披披掛掛，適應秋的嬌陽，也抵的過秋的晚風。



中華民國六十七年

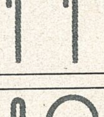
時報周曆 九月

1978

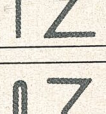
●農八月初八
宜開光入學出行訂盟納采裁衣冠笄出火進人口起基入宅作灶開市牧養
忌嫁娶安葬動土破土

 10  星期日

●農八月初九
宜祭祀沐浴平治道塗修飾垣墻
忌嫁娶入宅作灶開井

 11  星期一

●農八月初十
宜開光祈福訂盟納采裁衣合帳嫁娶動土起基上樑入宅安床開井啓攢安葬出火

 12 星期二

●農八月十一
宜開光沐浴納采裁衣合帳動土起基上樑安門入殮移柩啓攢安葬修坟立碑
忌祭祀嫁娶入宅安床

13 星期三

●農八月十二
兇日値月破凡事少取

14 星期四

●農八月十三
宜祭祀開光祈福出行裁衣嫁娶進人口動土起基上樑作灶入宅開市安葬移柩
忌安床冠笄出火入宅

15 星期五

●農八月十四
宜祭祀開光祈福訂盟納采裁衣合帳進人口動土起基上樑入宅安床作灶開市立券交易
忌嫁娶安葬立碑修坟

16 星期六





初秋的巴黎晚禮服展示會

●妙鈴

秋風送爽，敏感的巴黎時裝界首先推出了今年最流行的秋季晚禮服。這批服裝的特色是金光閃爍，看來雍容華貴，模特兒的化妝揉合了浪漫與古典的味道，令人耳目一新。

1.網狀的緊身透明罩衫同色而長度高低不平的裙子，與古埃及的妖姬豈有不同？

2.曾幾何時，黑人模特兒在時裝界據有了一席之地，暗黑色金光閃閃的布料與她們的膚色最是相稱，瞧圖中的少女不是出落得像條美人魚嗎？

3.打有縐褶的無肩上衣，魚尾狀的裙子，揉合了古與今、清新與浪漫的服裝正是今秋最需要的。

4.薄如蟬翼的絲質布料，露背的設計，頭上飾有金葉，這不是童話中的公主嗎？

5.低胸的設計，裙長及於脚踝，底色同一系統的披風搖曳生姿，她不就是個出色的與宴者嗎？

6.直線剪裁的式樣加上伸縮自如的緞帶設計，花瓣繽紛，模特兒彷如置身百花開放的園裡。

7.古歐洲宮廷式的禮服設計，袖子寬大無比，領口低敞，多層次的蓬裙更使您有大家閨秀的氣質。

密約連環計

艾／穎 譯　Robert Ludlum 原著

名著精華 5



插圖／黃憲鐘

何若維在微暗中默默地坐在沙發上，月光照在窗子上。現在是清早四點鐘。他十五分鐘之前醒來，就再也睡不着了。他在想着睡在他身邊的那個女孩子。

海丹，她是他想能共渡餘生的女人，但她卻不肯告訴他究竟她住在那裡，和誰住在一起。他現在已不那麼輕率；他對遊戲也沒有興趣。

「若維？」海丹的聲音飄了過來。「我要把我的秘密告訴你。」

她伸出了兩手，若維握住了她的手，赤裸着身子坐在她面前。「妳的秘密是什麼？」

「是你的情敵，那個和我住在一起的男人。你準備好了嗎？」

「準備好了。」

「那個人叫范克勞，他至少有七十多歲了：……你是不是很生氣？」

「氣死我了，我要找他決鬥。」若維把她抱進了懷裡。

海丹笑着吻了他一下，然後很正經地說：「范克勞是個很勇敢的人，若維。他原先是德國領袖，他看過很多慘事。他知道要反對也沒有用；有人反對過，結果都被殺了。所以他留在原位，利用他的地位抗拒了很多的命令，救了不知多少人的性命。戰爭結束後，聯軍方面因為他在帝國的地位而定了他的罪；他在牢裡坐了十八年，等到他的所作所為傳出來之後，成千成萬的德國人又都輕視他，罵他是叛徒。」

若維想起了海丹的話，說道：「因為他的身份，也因為他沒做的那些事而該遭刼數。」

●田強走進巴黎機場的停車場，看到那部灰色的車子，開車的人是巴黎警察廳的第二號人物。他出生在德國，但長在法國，是六歲時送出德國的。他對祖國已毫無記憶，但他是「太陽的兒女」之一。

田強坐進車子裡。「給我摘要地說一下。」他說：「我要儘快知道情形如何。」

「好的。」那個法國人回答說：「叫季華楠，住在盧珊達的那個人不可能是『特勤團』還在活動的人。他神智不清，已經有好多年了；我們已經查證過。他是當地療養院住在外面的病人，病歷都是眞的。」

「那『特勤團』只剩了一個人。」田強說：「就是范克勞。」

「看起來是這樣，可是他很可能手下還有一批年輕人，一批戰士，猶太人。」

「猶太人！」

那個法國人點了點頭，「是的，他所有的猶太人都來自哈夏拉府。」

「哈夏拉府？……我的天，眞太好了。」田強冷冷地說：「哈夏拉府，這個以色列的社區，要住在那裡只有一個條件：申請居住權的人必須是被毀在集中營裡那一家人的唯一倖存者。」

田強望着窗外，他想起那幾句話：「殺了我，會有另外的人取代我的位置，殺了他，還有人取代他的位置。」在柏林的那個人！

「那個社區有兩百多人會聽命接受徵召。」

那個法國人說：「是一個決心摧毀任何與納粹有關的事物的自殺部隊。而且我們已經證實范克勞在三個月前曾去過以色列。」

「三個月前……然後再等到孟安石第一次找到何若維，安排他在日內瓦見面的時候。原來范克勞不但知道狠衞隊的事，也清楚各項計劃日程。他預先提早三個月就召募了他的軍隊。現在也該是他和我以我們各自的身份見面的時候了：我們都是帝國的兒子，一個眞的，一個假的。」

●接下去的幾分鐘裡，那個走在彎彎曲曲小路上的金髮男子不再是田強，而要用他的本名：鐵岳瀚，是鐵威漢的兒子，新帝國的領袖。

鐵岳瀚駕車來到郊外，在巴黎北方近郊。他把車停在路口，然後步行向路上那棟小屋走去。他停下腳步，閃身在樹籬後，把原先插在槍套裡的槍移到大衣口袋裡。他彎着腰走向門口，再走過去，然後站了起來，臉正好湊近前面唯一的那扇窗子。

在房間裡，一個瘦削的白髮老人坐在一張輪椅上。范克勞將軍，原是德國第四號人物。鐵岳瀚敲着門。「范先生，對不起，我是鐵岳瀚，海丹的哥哥。我要找她說話。」

「她不在。」

「那我就不打擾了，范先生，不過，我是不是可以借用一下你的電話叫部計程車？我的車沒法走山路。」

鐵岳瀚聽到抽動門閂的聲音，然後門開了。

范克勞坐在輪椅上，身上蓋了一床毯子。剛才還沒有那床毯子的。

「謝謝你，范先生。」鐵岳瀚說着伸出手來

老人吃驚地伸手和他握手。岳瀚很快地一把扣住老人瘦削的手，扭向左邊，另外一隻手伸下去，掀開了蓋在老人身上的毯子。果然不出他所料，范克勞腿上放着一枝槍。他拿開了槍，同時用腳踢關了門。

「希特勒萬歲！范將軍，」他用德語說：「『特勤團』是些什麼人？」

老人抬眼望着那個殺手，眼睛裡沒有一點害怕的表情。「我原就在想你什麼時候才會發現。我沒想到會這麼快，恭喜你，鐵威漢的兒子。」

「不錯，我是鐵威漢的兒子，我還有別的身份。」

「哦，對了，你是新的『元首』。那是你的目標，可是我們會攔阻你的。你要是來殺我的，就動手吧。我早已經準備好了。」

「我先要一些情報。你從那裡知道狠衞隊的？」鐵岳瀚用槍柄打着老人的臉，逼問道。

范克勞毫不退縮。「現在這件事對我們兩個來說都沒有關係了。我就要死了，你也不可能成功。」

「可是如果你眞那麼急於想摧毀我們在日內瓦的計劃，你只要放出風聲就夠了。說那是納粹的藏金，從莫斯科到巴黎，處處都會有人來要求索賠。你並沒有這樣做，為什麼呢？」鐵岳瀚把身子彎得更低，湊在那張被打傷的臉前。「你以為你能控制日內瓦，把那些錢照你的意思來用。『務須賠償』。要何若維知道眞相，成為你的手下，激起他的怒氣，使他更下定決心。」

「他會查出眞相的，」范克勞輕聲地說：「他比你强得多。我們兩個都知道的，不是嗎？你應該覺得滿意才對，畢竟，雖然他是他的一套，他也還是個『太陽的兒女』。」

「太陽的……」鐵岳瀚又用槍托摑了下范克勞的臉。「你知道了！」

「我現在何必再騙你？『太陽的兒女計畫』，」范克勞說：「用船、飛機和潛水艇，把孩子們送到每一個地方。我們一直沒有弄到名單，可是我們也用不到那些名單，等你完了的時候，他們也就完了。我們只要阻攔住日內瓦的事。」

「要想做到這一步，一定要有人把事情的眞相告訴何若維，也許，是要海丹去說吧？我們會制止她的。」

「你不會成功的！」范克勞說：「我們也有我們的部隊。」

「當然哪，將軍大人，」那金髮的男人點頭說道：「哈夏拉府的猶太人。」

這幾個字說得很柔和，但卻像鞭子抽在老人的傷口上。「不！……」

「不出一個禮拜，哈夏拉府就會被摧毀，『特勤團』也就完了。狠衞隊會得到勝利。」

鐵岳瀚把槍對準了老人的頭，扣動了扳機。●

淚水由海丹的兩頰滾落下來，她把范克勞的身子抱在懷裡，卻不忍心看他的頭部。最後，她放開了老人的遺體，爬了開去，她的心裡充滿恐懼：……以及內咎。她蜷躺在地板上，控制不住地哭着。

但就在她哭着的時候，卻一面想起了一件事——五天前老人曾對她說過：「如果我出了什麼事，妳絕不可驚惶：……一個人到樹林裡，到那天妳帶我去散了會步的那棵樹下。有一個小罐子卡在樹枝間，裡面有一張只能由妳一個人看到的紙條……」

海丹找到了那個小罐子，打開了橡皮蓋，罐子裡是一張捲着的紙條；上面還黏着幾張面額一萬法郎的鈔票。她拿開了鈔票，看着字條：

親愛的海丹——

時間和妳會遭遇到的危險使我不能不在這裡寫下所有妳該知道的事。三個月前，我安排了讓妳來和我住在一起，因為我深信妳是我等待了三十年要碰頭的那個敵人的左右手。我後來漸漸認識了妳——也很愛妳——更寬慰的是我知道妳和那可能會再度降臨到這個世界上的恐怖大禍無關。

若是我被殺了，那也就是說我被發現了，更進一步說，也就表示更接近大禍降臨的時刻。命令必須轉達給那些堅守最後防線的勇者。

妳必須一個人——我再重複一遍，一個人——到瑞士的盧珊達湖去。不可驚動別人，告訴妳的老板和妳的朋友們，說妳有私事到英國去的。不要讓任何人跟蹤妳，我知道妳做得到這些的，妳受過很好的訓練。在培德盧村裡，住着一個叫季華楠的人，把下面這句話告訴他：「狠衞隊的銅板有兩個面。」他會知道怎麼辦的。

妳必須快去，時間不多了。

●何若維在電話中百般哀求，想說服海丹取消倫敦之行，可是她不肯聽，甚至拒絕透露她此行的目的。她到底是怎麼了？她說話的聲音聽來非常的緊張。

「妳要我陪妳去嗎？」若維問道：「我可以等明天晚上再到日內瓦去，齊亞瑞要十點才會到，妳哥哥會更晚。」

「不，親愛的，我情願一個人去。我愛你，若維。明天晚上我會打電話給你，打到日內瓦的統一大飯店。」她掛斷了電話。

何若維放下聽筒，她的聲音還在他耳邊迴響。她很可能眞的要去倫敦，可是他也很懷疑。她去那裡？她為什麼要說謊？他媽的！她到底是怎麼回事？到底出了什麼事呢？

再留在巴黎也沒道理，既然他得一個人去日內瓦，不如現在就動身吧。

他不能冒險搭乘飛機或火車。會有人在暗中注意的。他必須要躲開他們，他決定租一部汽車，連夜開去。

●海丹在盧珊達下了火車。過去三個小時裡，她一直躺在黑黑的貨車車廂裡，蜷縮在裝着大機器的木箱後面。她的兩腿酸疼，頭也悸痛不止，但她在沒人察覺的情況下到了盧珊達。

她找到一個肯開車到培德盧村去的計程車司機，路很壞，也很迂迴，但卻給了她所需要的寶貴時間，好好想了一下。季華楠是什麼人？他和范克勞是什麼關係？為什麼要等范克勞死後才能和他連絡呢？

海丹抵達培德盧之後，她決定先到湖邊一個小旅社裡去隨便打聽一下。

「季瘋子？」站在櫃台後面的那個人說：「妳說什麼他都聽不懂的。」

「我不知道，」海丹只覺得心中充滿絕望。「妳自己去看吧，他一定會在廣場上，唱他的歌，餵他的鴿子。」

看起來傳這個口訊很沒道理，可是，她已經走了這麼遠：……

在廣場上，她挨近了那個襤褸而癡呆的老人，坐在他身邊。「季先生嗎？我從很遠的地方來看你。」

「這樣漂亮，漂亮的小姐。」

「『狠衞隊的銅板有兩個面。』」海丹低聲道。

然後她聽到了他說的話。他說話的樣子沒有變，還是那樣尖尖的像唱歌似的聲音，但是每句話都有意義。「他死了，是不是？……不用回答我的話，只要點頭或搖頭。妳是在跟一個瘋老頭子說話，要記住了。」

海丹驚得一動也不能動，而由她這樣，季華楠已經得到了答案，「克勞死了。」他繼續像

唱歌似地說道：「那，他們到底發現了他，殺了他……我會把事情解釋給妳聽，可是不能在這裡，等到晚上，到我在湖邊的小屋去。」他呆呆地笑了笑。「我們有工作要做，而且要趕快……」●

鐵岳瀚在日內瓦他的旅館套房裡踱來踱去，像一隻很漂亮，但很憤怒的野獸。他和齊亞瑞在一起，氣氛十分緊張。

「海丹現在在日內瓦的什麼地方。」鐵岳瀚說：「她一定在這裡。」

「顯然用了假名。」齊亞瑞說：「我們會找到她的。明天是星期五，何若維明天該到這裡，他會和我們連絡，我們找到他，就找得到海丹。」

「他原說他要住在統一大飯店的，可是他又改變了主意，他沒有在這裡訂房間。」鐵岳瀚站在窗口。「我覺得不對，一定出了問題。」齊亞瑞說：「何若維以為有人在追蹤他；他很小心，他也會很小心。要是他會用自己的名字預訂房間的話，我才覺得意外哩。」

「我們一定要找到何若維，把他和別人隔離起來，不讓他和別人接觸。我們禮拜六上午九點和銀行的幾個董事見面，只需要三十幾個小時，就可以達到目的。他們同意銀行在禮拜天開一個會，既快又可以保密，何若維不會有反對的原因，事情能儘快了結，他已經被磨得到了極限了。」鐵岳瀚看了齊亞瑞一眼，微微笑道：「他把我們兩個都當作朋友，是他力量的支柱，是他不顧一切地需要的兩個人，到禮拜六中午，他就要簽下最後的條件。」

「什麼最後的條件？」齊亞瑞問道。

「我們每個人都要簽字，」鐵岳瀚回答說，他停了一下，以加強語氣。「這是瑞士法律規定，每一個帳戶過戶都必須要做到，如果我們之中有一個比其餘的人先過世，權利就要由剩下的人繼承。」

「這樣說起來，到了禮拜六中午，何若維就可以解決掉了，是嗎？」

鐵岳瀚點了點頭，說：「是的……可以解決了。」

電話鈴響了，鐵岳瀚過去接了電話。他兩眼望著牆，默默地聽著，最後，他開口說道：「他用我告訴你的那幾句話，」他的聲音很柔和。「殺了他們。」他掛斷了電話。

「什麼事？」齊亞瑞問道。

鐵岳瀚的手仍壓在電話上，用很單調的聲音回答說：「原先只是猜測——有這個可能——不過我還是派了一個人到盧珊達去，叫他監視一個人。而那個人和另外一個人見面，這[illegible]有關係，他們兩個都會死的。我美麗的妹妹和一個叫季華楠的叛徒。」●

海丹由旅館裡借了一支手電筒，她用電筒照著路，在樹林裡走向季華楠的屋子。在她走近時，電筒的光照見了季華楠矮小的身影；他站在湖畔門廊的邊上，舉起了手。

「啊，妳來了，」季華楠說，他聲音裡一點也沒有瘋狂的味道，「趕快，樹林裡很冷，進來吧，快來烤烤火。」

「關於狼衛隊的那個口訊——那是什麼意思？」海丹在他走進屋子裡時問道。

「狼衛隊——原是一九四四年七月計畫要刺希特勒的一群人，」季華楠說：「當然，他們失敗了，接下去是一場大屠殺，那些將領所最怕的事情果然出來了：那個瘋子全控制了德國，他們原希望用狼衛隊來制止的，是他們的狼衛隊，真的狼衛隊。」

「他們？」「狼衛隊？那一共有兩個了？」

「是的，」季華楠說：「另外還有一個狼衛隊，另外一群人，他們也希望要殺了希特勒，但是原因完全不同。他們要用瘋狂的事來取代那個瘋漢。他們——另外那個狼衛隊——現在還在。」

「可是當然他們大多數現在應該已經過世了。」

「妳說得不錯，當然是如此。大多數都已經死了。所以現在不是他們；而是他們的下一代。他們遍佈在每一個地方——每一個城市，每一個省份，每一個國家，在每行每業，每個政治團體。」

「他們是那來的呢？」

「現在我們談到問題的核心了，這也可以解答妳其他的問題。」老人的身子一俯。「這叫『太陽的兒女計畫』，是在一九四五年實施的。成千成萬年齡由六個月到十六歲的兒童都送出了德國，送到世界上每一個部份：」

在季華楠說這些事的時候，海丹覺得非常的難過。

「計畫已經擬定好了，」季華楠繼續說道：「在一段時間過去之後，會有幾百萬幾百萬的錢給這些『太陽的兒女』。這個計畫是由三個人擬定，其中的一個可能是我們這一代最聰明的財政天才。當他們對他的帝國失望之後，就著手要另創一個帝國。」

「康宏德……」海丹低聲地說：「哦，天哪，不行……若維！」

「若維只不過是一個工具，一條能由此而拿到錢的通道。他對這件事一無所知，是妳的哥哥鐵岳瀚，想率領『太陽的兒女』，使勢力遍佈全世界。」

海丹驚呆了，坐在那裏，季華楠繼續說著，告訴她有關特勒勤團的事，還有他們的軍隊——在哈夏拉府的猶太人：「一定要派人到日內瓦去，除了鐵岳瀚和齊亞瑞，甚至可以若維，那筆基金絕不能讓他們動用。」

「我會去說服若維。」

「為了妳，我希望妳能說服他。事情也許不像妳想得那麼簡單。他一直受到很聰明的操縱。他深信不疑，甚至到了維護他從未見過面的生父的程度。」

「可是你們為什麼一直沒有揭露日內瓦銀行那筆錢的真相呢？」

老人迎著她疑問的眼光。「因為揭發日內瓦的真相只是這個故事的一半。那些『太陽的兒女』是誰？他們的姓名是什麼？他們在那裡？可是三十年前有一份名單，一定還有另外一份短一點的名單——[illegible]」

[illegible]

海丹注意地聽著季華楠給她的指示。然後他突然沉默了，她也聽見門外有腳步聲，接著是一陣急促的敲門聲。

「季先生？」

季華楠拿起一支手槍交給海丹，低聲說道：「藏在妳背後。」老人又轉向門口，用他在廣場上那種像唱歌似的聲音說道：「天老爺呀，是誰呀？」

「我給你從哈夏拉府帶消息來了。」

[illegible]

打得雙腳離地，身上一片血肉模糊。

下期待續



2 分鐘偵探

閣樓上的自殺

阿瘦／譯

車子經過台南市時，胡博士決定順道探望一下老友余家。然而車抵余家，胡博士才知道老余已在三天前懸樑自殺了。

「上個月裏，我與老余見過面，他的健康一向良好，精神也甚是抖擻的，實在令人難以相信他會自殺。」胡博士對警長說。

「他確是自殺的！我自己親身調查過。趙雄夫是余家佣工，那天晚上他很遲才回來，不經意看見閣樓的燈光還亮著，再仔細一看，正見余天翼拿著繩子的一頭套在脖頸，一頭繫在橫樑，之後見他一腳踢底下的小凳子。事情的經過就是這樣。」警長回答。

「趙發現門上了鎖，而他又把鑰匙忘了帶在身上，因此就跑到鄰家打電話到警察局來，他的報告，就正如我們剛才所告訴你的。」警長說：「當我趕到余家時，祇有破門而入，立刻衝上閣樓。余天翼已斷氣了。法醫驗明，死者確是因為懸樑致死。」

「閣樓上空蕩蕩的，除了那隻小凳子，翻了過來躺在門口邊，地上只有一隻破碎的陶質花瓶，一定是被凳子撞碎的。」警長下結論道。

「我想再到現場去堪查一次，」胡博士起身說。

「請問，胡博士的根據是什麼？」

「你所說的趙雄夫的報告，我覺得他是在說謊……」

答案：趙雄夫聲稱他看見死者自己一腳踢翻凳子，然而，事實上，一個人站在樓底下，無論如何，從窗戶外是看不到三樓高的閣樓內的小凳子。

遨遊海底的潛水運動

文■李彪
插圖／沈臨彬

在一些外國電影和電視影集裡，常將潛水做為安排高潮的過程，觀衆可以看到優美的海底風光，包括種類繁多的魚、奇石怪岩、海樹、珊瑚，也看到海底的打鬥，或是尋找早年的載寶船隻，而這些經驗對大部分的觀衆來說，是相當陌生的。

或許有人認為潛水是危險的，是蛙人的專業權利，甚至是遙不可及的。

在台灣，潛水運動正逐漸風行，每年學習潛水的人，成倍數增加，潛水俱樂部吸收好奇的人們，安全地引導學員們進入海域，欣賞海底風光，享受潛水的樂趣，當然，人們的想法不是完全錯誤，潛水有冒險性、刺激性、危險性，但是那一種運動沒有呢？

目前，台灣各地喜愛潛水的人，都上了癮頭，每到星期假日，都寧可放棄都市的繁華，離開喧囂的人羣，不分春夏秋冬，帶著裝備去海底渡過一個完全屬於心靈的時光。

全省各地現有十多個潛水俱樂部，以台北市最多，如海馬、太平洋、中華、台北等，另在台南、高雄、屏東也有，俱樂部的會員來自各階層、各行業。在北部地區，他們經常沿著宜蘭至基隆的礁層海岸，遨遊忘返；在南部地區，鵝鑾鼻海岸下，熱帶魚類豐富，是相當迷人的潛水樂園；而以「綠島小夜曲」聞名的綠島，也是個具有太平洋風味的好地方。

由於軍事上的理由，政府對某些海域加以管制，但是潛水者日漸增加，美麗的海底世界將會一一被發現，帶來新的生活樂趣。

潛水中，偶而有些意外的情形，也許只是個驚訝，也許是個危險。

名電視主持人包國良，是個道地的潛水迷，他有一次在水裡赫然看到一個黑漆漆的大東西緩緩游過，心中楞想，還以為是小潛水艇，仔細瞧瞧，竟然是條鯊魚，可眞不好玩。

附帶一提的，是包國良自己迷上潛水不算，再費了番口舌，把嬌妻也拖下海，兩個人買了三十多萬元的各種精緻裝備，經常夫妻相逐海面下，羨煞多少人呵！

今年六月間，有個嗜好潛水攝影的林武川先生，他老兄跑到東沙島去潛水，看完了海底的風光，望見一條有劇毒的虎魚，有氣無力地靠在岩石旁休息，便想拍張魚小姐的玉照，於是游上前去挑逗。

沒想到虎魚根本不理會，林武川就拿脚去踢這個魚小姐，這下惹火了兇悍的魚小姐，狠狠地螫了林武川持照相機的左手食指，情況大為不妙：二、三分鐘內，林武川的左手臂全已腫起，如同一條腿粗。

十分鐘，發生抽筋現象。

據了解，虎魚的劇毒可使人在二、三個小時後喪命，林武川中毒後，造成貧血、劇痛的難過，幸經友人急送東沙島上救治，挽回了一條命，但是他的手指前端半公分，受毒的侵蝕，短了一截。

這可說是本省潛水者最危險的一次遭遇，不過，虎魚、海蛇、海鰻等動物，不會主動對人發動攻擊，像林武川為了照相，故意去踢魚小姐，才招來麻煩。

另外，像漩渦，也是潛水者常碰到的，只要保持鎮靜，順著漩渦的邊緣偏游，即可脫離，事實上，在台灣尚沒有潛水者喪命漩渦的紀錄，也沒有受到鯊魚攻擊的情形，換句話說，只要自加小心，潛水是相當安全的。

往往，海底有探險的迷人地方，在野柳附近有個約有一層樓高的寬闊大洞穴，裡面黑黑漆漆，進去要帶手電筒，迄今似乎少有人去探險，據說一般較小的洞穴，裡面多有龍蝦，許多潛水者在玩樂之餘，還可以順手抓兩條，回家享受海鮮美味，其樂無窮。

十多年前，潛水剛剛引進台灣時，裝備必需向美僑購買，或設法自國外買進，如今，台灣自己生產潛水裝備，包括面具、呼吸管和蛙鞋的簡單裝備，只要五百元左右，再加添潛水衣、空氣瓶、水槍、水刀、防寒衣則需二、三萬元，稍為貴些。

通常一個初學者，只要兩星期就可下海，在十公尺至二十公尺的海域，風光最美，較具經驗或訓練較嚴者，即可潛至四十公尺左右，非常過癮，絕非大都市居民所能想像的！

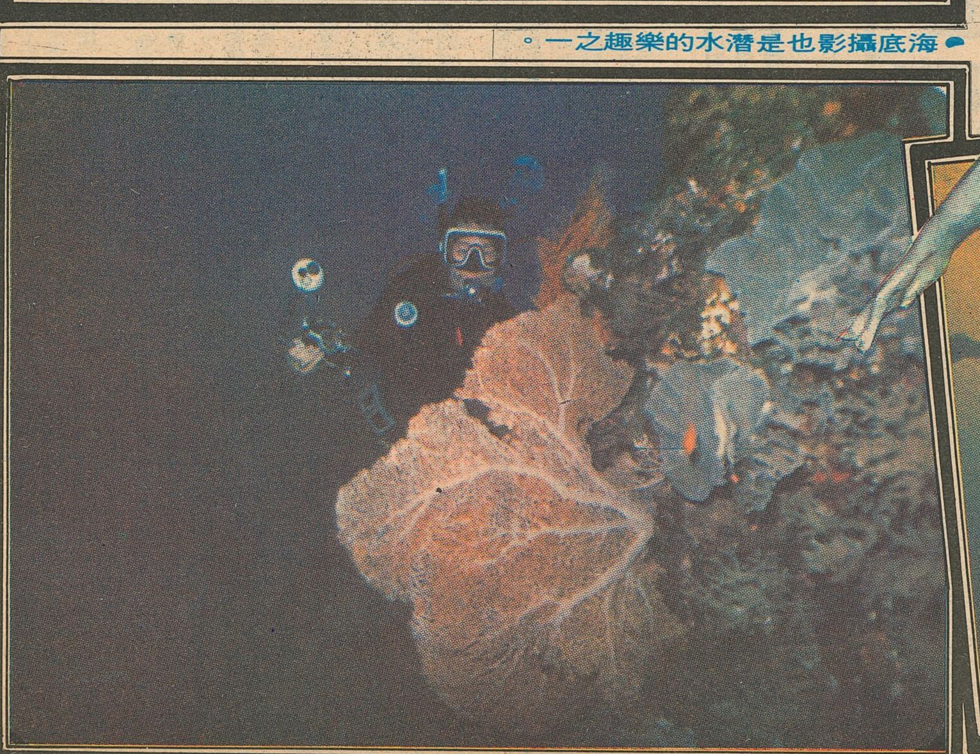
就在今年間，一對共同熱愛潛水的情侶劉志揚與李文鸞，因為多次同在水中遊賞風光，默默無語地傳達心語，論及婚嫁，於是選擇「潛水結婚」的新方式，他們在野柳沙灘上，請包國良證婚，再潛到水中簽字，這個新聞至為轟動，台北各大早報，都派記者專訪，並刊登三版頭條，眞是潛水界的美談。

可以預料的是：本省潛水人口會加速增加，潛水方面的事業或遊樂區的開發，將會吸引喜歡新奇的民衆及觀光客，勢必趨之若鶩。

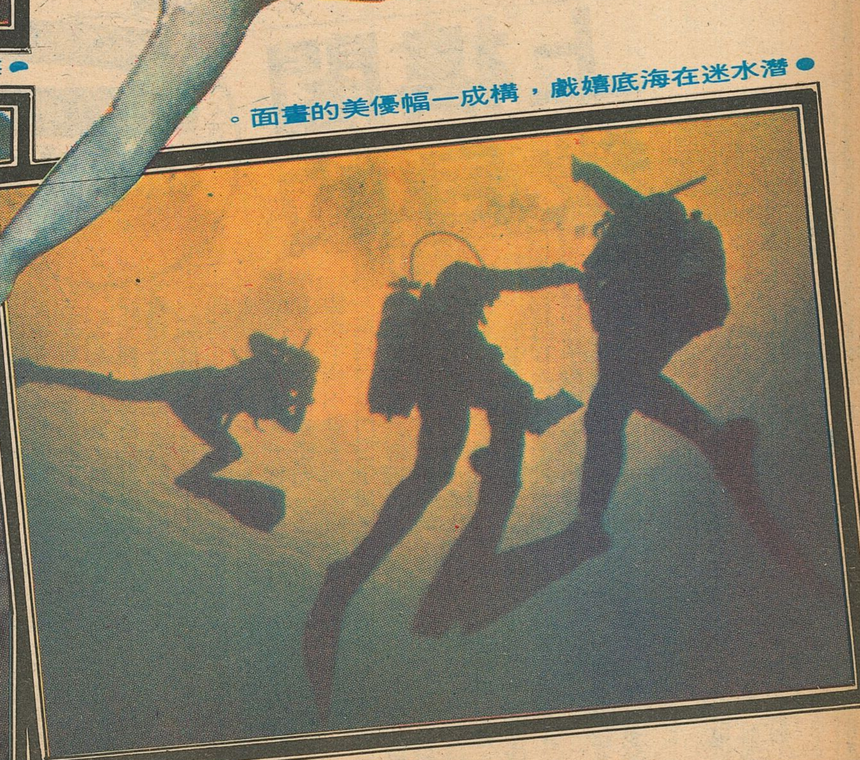
有個潛水多年的潛水迷說：「潛水的樂趣就是覺得自己像條熱帶魚！」的確，海底的世界值得愛好運動者去探望和了解。

●附着在岩石上的海樹，顏色鮮艷，受到潛水迷的喜愛。

●海底攝影也是潛水的樂趣之一。



●潛水迷在海底嬉戲，構成一幅優美的畫面。



海底潛水奇遇多

海底潛水奇遇多

●言者

幾乎是每個熱愛潛水的人，都喜歡在海裡打魚，他們帶著水槍，在海水中選擇目標，如果能打到大魚或是稀奇古怪的魚，潛水者必是高興萬分；通常，因爲潮流的關係，在南台灣的海水下，平時可以打到平日沒見過的魚，既能吃上一頓，又能增長見識。

最有名的例子，是個名叫李文宗的潛水者，他在卯澳尖岬遨游，一槍打中了一大條約半個人高的吳郭魚，花了半天時間，用了好幾個氧氣瓶，拚命要拖上岸，但是大魚的魚鰭張開卡在石縫裡，他只好在第二天急忙再回原處，費盡力量才得到了那條大吳郭魚，秤了一秤，重達三十八公斤。

李君的收穫眞不小，許多好奇的朋友紛紛湧至觀看，嘖嘖稱奇，其實他打魚頗有一套，總是滿載而歸。

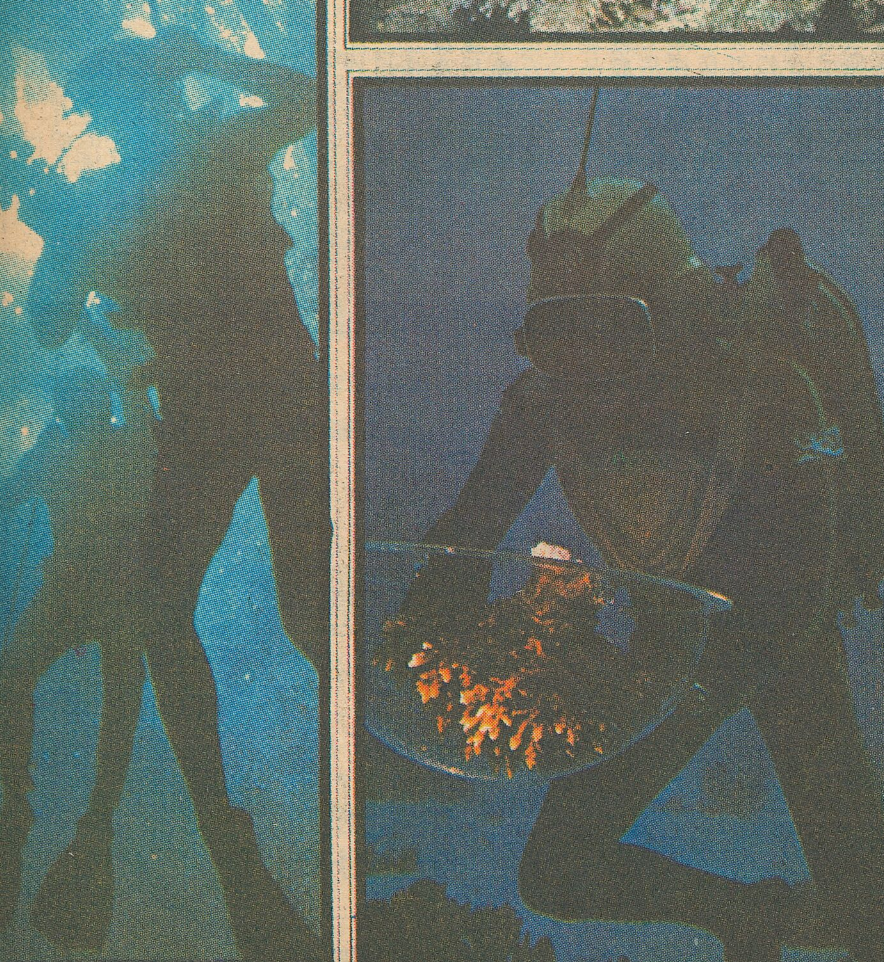
還有個好玩的事兒，也許某些人在卡通影片裡，可以看到大章魚張牙舞爪的可怕，壞人常會被纏得老命嗚呼，在台灣沿海的，碰上一、二條比卡通影片小的章魚，也會舞動著支爪，潛水者挺喜歡給他一槍，不過稍有疏忽，潛水鏡可是會被吸走，而且魚鏢還不怎麼容易拔出來。

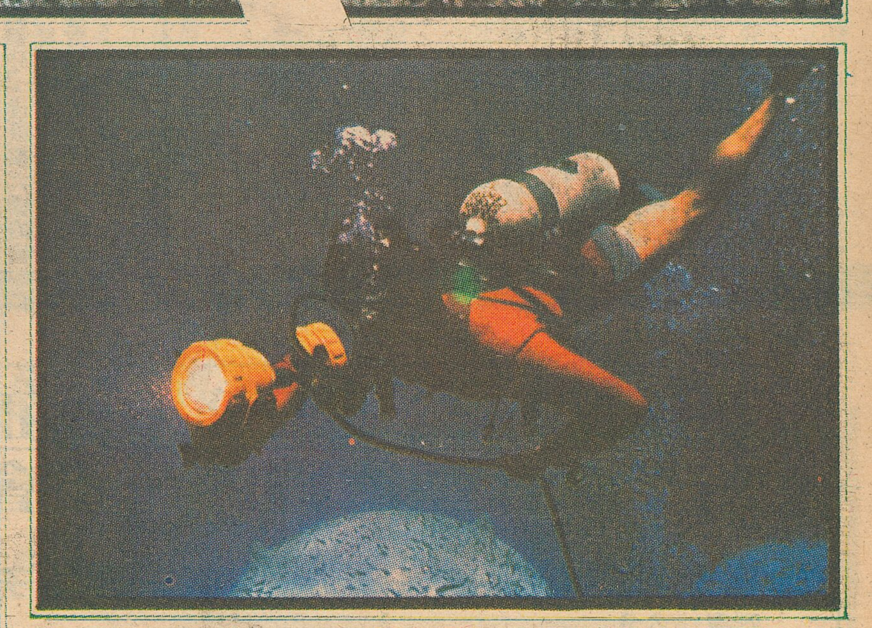
潛水者都喜歡逮龍蝦，逮龍蝦的方法有二、三種，通常持水槍就能弄個幾隻，這種自己抓來的龍蝦，一不要錢，比起海鮮店的價格有天地之別；二是味道最鮮，全家人相聚吃蝦，增進感情。

而在海裡，潛水者還能撿到些稀奇古怪的玩意兒，有時候是錢幣，有時候是花貝殼，有時候是美麗的石頭，他們的腦海裡可說是有著電影裡海底尋寶的「幻想」。

海底世界實在是多釆多姿！







淺談組合式音響的購買

范國生●文

根據美國「音響消費指南」雜誌的報導，在過去五年中，美國人購買組合式家庭用音響器材的數量要超過在此期之前的所有音響器材的銷售量。以前只有電子技術人員和少數愛好者所專有的器材，今天已經成爲非常普遍的消費商品。因此，一點也不值得驚奇的，五年前，美國一地的音響設備的銷售額還不足五億美元，而一九七七年的銷售額幾乎已經達到二十億美元。

美國最初的音響廠商只有十家左右（其中有許多是音響迷），但是今天製造及販賣組合式音響的廠商不下數百家（包括國內和國外），他們生產不計其數的調諧器、擴大機、收音擴大機、喇叭、唱盤、錄音座和一些附屬器材等。事實上，正是因爲音響產品的種類和數量太多了，所以一般想買一套好的組合式音響的人反而不知從何處着手。底下的說明或許對一般消費者有實用的價值。

組合一套立體音響設備

顯然的，想要組合一套音響的第一步是先要決定你準備花費多少。幸好，音響組件的特性之一是購買者的最初決定並不會限制他一輩子只能享用同一套音響。第一次購買時，你所需要的費用大概可定在二萬至二十萬台幣之間。當然第一次就投資二十萬的人很少，事實上也是一種沒有必要的浪費。等到你對第一套音響不滿意而又有能力時，便可慢慢逐漸更換更好的器材。譬如說，即使只換掉喇叭，其他器材都不動，聲音就會有相當的改善，這點可以說適用於所有的組合式音響。

一套組合式音響根本上可分成三部分。第一部分是訊源（也稱音源）部分，如唱盤、錄音座或調幅調頻調諧器。第二部分是擴大系統，其功能是將儲存的或廣播的內容還原並加以擴大。第三部分是喇叭或耳機，將電氣信號變成聲波。

最早的高傳眞組件音響系統是單音的。也就是說，所有的節目內容都是爲了單聲道或單喇叭的再生而設計。單聲道的聲音雖可得到相當高的傳眞度（所有的聲音都以適當的強度和最少的失眞再生），單音畢竟缺乏一個人在現場演奏會中所經驗的空間的深、廣度感覺。曾經有人把這種感覺比喻成從窄門或窗口聽到的音樂，所有的樂器和聲音都似乎來自同一點。

立體的音樂再生就比較接近我們在實際生活中所聽到的聲音。兩個顯然不同的聲道分別從兩個喇叭播出，從左邊喇叭發出的音樂就等於聆聽者的左耳在現場中聽到的音樂，右邊的喇叭聲音就是右耳在現場聽到的音樂。當然，在實際的立體設備的排置裏，兩隻耳朵會同時聽到兩邊喇叭的聲音。但是，錄音師會替這個事實做一些補償，就是强調左和右的分離度，以維持現場演奏的左右幻覺。

四聲道聲音（從四個喇叭發出）能給人一種音樂廳的臨場感，能發出平常從耳朵後面傳來的迴響或反射音；而且，四聲道音響還能使你感覺如同坐在交響樂團或其他演奏團體之間，音樂從周圍三百六十度傳來。

四聲道音響剛開始流行時，許多音響廠商都非常熱衷，但是一般消費大衆却觀望不前，使那些廠商大失所望。支持四聲道的廠商互相競爭，結果發展出許多種互不相容的技術，反而把消費者搞糊塗了。而且，如果品質和性能相同，那麼四聲道音響要比立體聲音響貴得多。結果是一般人對四聲道音響的興趣越來越小，今天大部分廠商也就只好仍舊專心於立體音響的製造了。有少數音響專家和廠商仍然相信四聲道終將流行；不過那可能是遙遠的未來的事。因此我們現在仍以購買二聲道的立體音響較爲適當。

今天仍然有許多人把聲道的數目和傳眞度能力的關係混爲一談。所謂高度傳眞是表示音質好，表示再生音忠實於原音，而不是表示喇叭或聲道多。二聲道的立體聲可能是高傳眞的，也可能不是，單聲道和四聲道的情形也一樣。以現有的音響產品而言，大部分高傳眞的音響都是立體或單音的，高傳眞的四聲道簡直是太少了。

絕大多數購買音響的人都在尋求眞正高度傳眞的立體組合。要組合這樣的一套音響的電子部分通常有三種方式。最經濟的方法是整套組合中包括一部收音擴大機（receiver，也有人稱爲綜合收音機）。收音擴大機可說是將整套組合中的三種組件裝配在同一底盤上：第一是接收AM和（立體）FM信號的調諧器（tuner，也稱選台器）；第二是前級擴大及控制部分，處理節目信號的選擇及將電器信號作初步的放大；第三是功率（或稱後級）擴大部分，將信號電平增大至足以推動喇叭或耳機。把這三部分裝在同一個機殼裏當然要比裝在三個機殼裏要便宜。

比較昂貴的組合（在品質相同的前提下）是採用一個調諧器和一個綜合擴大機（integrated amplifier）。綜合擴大機是將前級擴大——控制部分和功率擴大部分合在同一機殼裏。這種組合不若前一種普偏，但是却有更大的伸縮性；譬如說，你可以先買綜合擴大機來聽唱片和錄音帶，等有錯或有必要時再添置調諧器（今天台灣的調頻台是頗令人失望的，沒有調諧器可能會少惹自己生氣）。

第三種方法是購買三種分離的電子組件：調諧器、前級擴大機和功率（或稱後級）擴大機。這種方法又比前一種有更大的彈性，因爲前級擴大機有更多的控制部分，後級擴大機的輸出功率通常也比較大，普通的收音擴大機（指中等或小功率的）在這兩方面是不能和分離式的擴大機相比的。

●小不點●

無傷大雅集之⑬

小雨打在劉文正的身上！

提起「劉文正」三個字，恐怕在台灣的每一個少男少女，甚至中男中女，都會翹起大拇指說：「好正！」。如果唱片跟醬油一樣，也有「正」字標記的話，那劉文正可說是唯一具有「正」字標記的歌星了。

劉文正大概是個一諾千金、很講信用的歌星，所以他的第一首歌「諾言」一出，馬上就轟動了整個寶島，使得人人都不敢食言而肥。

繼「諾言」之後，他又唱了「背影」、「門裏門外」、「睡蓮」、「尋」、「小雨打在我的身上」等數首流行歌曲，也都風行得不得了。有人說劉文正的歌唱得並不怎麼樣，完全是靠他年紀輕，而又長得帥，才那麼受觀衆（尤其是少女）的歡迎。如果他又老又醜，即使受過正規的聲樂訓練，也引不起觀衆的興趣。這種論調不無道理。就拿李小龍來說好了，如果「李小龍」變成了七、八十歲的「李老龍」，恐怕他的影迷就要大罵他跟丁珮的不是了。可見，年紀輕是唱歌、演戲的大本錢。

說句老實話，劉文正的歌唱得不如劉家昌那麼細緻，也不像余天那麼雄渾，他的歌充滿了山東土腔，嗓子很尖，不夠圓潤，這是他的「弱點」。還好，他長得又帥又年輕，又沒有結婚，觀衆也就不去計較他的「弱點」了。

劉文正的頭髮很長，也很秀氣，我想，他要是理個大光頭的話，一定難看得要命，也一定會使唱片的銷路大跌。不信，我可以跟他打一百萬元的賭！

他在唱「小雨打在我身上」時，全身都在顫抖，好像雨不但不小，反而大得可以使他變成落湯雞似的。

不曉得他喜歡小雨還是大雨？

留聲機

往事現在重回味

文●宋世美

以現代人的眼光，音響鼻祖——愛迪生所發明的那一台錫箔留聲機是十分不起眼的，然而，沒有他的創舉，又如何能使音響能流進到今天這種繁華景象。

今天，科學家們發了思古之幽情，以現代化的設備，重新仿製了那一部錫箔留聲機，他們絞儘了腦汁要使它能再「原音重現」，個中的艱辛是難以想像的，這篇發表在美國Audio雜誌的文章，經過宋世美小姐的選譯，使我們也能一窺全豹　編者

為了使讀者明瞭音響器材的最新發展，本人測試了湯瑪士·愛迪生的新發明留聲機，或者稱為「說話機器」。這件機器是為了錄音和將錄下的聲音立刻放出所設計的。

在（一八）七七年十二月六日已有許多人見證了愛迪生錫箔留聲機的性能。愛迪生在那前一天才完成這部機器。我本想把這部機器借出來一試，無奈只有此一部，又具有不同凡響的歷史價值，所以沒能借到。但是愛迪生實驗室提供了我全套計畫書，我於是立刻著手製造一模一樣的複製品以供測試。

製作需時三百小時

我本人並非機械專家，所以花了三百個小時以上的時間製造這部機器。許多時間花在看起來並無功能的小地方，但是為了不影響它的性能，連最小的地方我都依照原品製作。當然我也儘量小心不發生錯誤。製造愛迪生留聲機的過程中，我深深覺得愛迪生的機械師也就是製造第一部留聲機的約翰·克如西的手藝實在高明。

愛迪生錫箔留聲機的式樣和功能相當簡單。它有一個黃銅製的滾筒，整個錄放音過程中，這個滾筒是唯一轉動的部份，它沿著一個線軸行走，這個線軸則是靠一手柄來轉動。錫箔就包在滾筒外圈上。滾筒本身有預刻的溝紋，錫箔在有溝槽的地方留下刻紋，滾筒轉動的時候，唱針便循著紋軌行走。此機有兩個唱針，一個用來錄音，一個用來放音，兩個針都是靜止不動的，因為滾筒上的溝槽必須保持在唱針之下方，所以軸線的間距要與滾筒的溝槽相同。

唱槽刻在錫箔上

錄音是經由一金屬膜片（10糎鋼質），膜片中央焊有一唱針，膜片裝置在一個面對著黃銅滾筒的號筒末端。當聲波撞擊到膜片的時候，此膜片—唱針便跟著移動。唱針便在經過的錫箔上留下浮雕式的花紋。等聲音錄下、來之後，錄音針退回，滾筒也回歸原位。這時候把放音針移到與錫箔接觸的位置，操作人要很小心地調整，它才會遵循剛才錄音針在錫箔上所刻的紋路，放音針係牢繫在一八糎雲母片的細鋼柱上。雲母片裝置在一長的銅號筒的末端。當滾筒轉動時，放音針循行錄音針所製成的刻紋，引發雲母片振動，就像原聲波撞擊鋼質膜片時引起振動一樣。

錄放音各有其針

操作這部留聲機需要相當的練習和耐心。首先，錄音針與放音針要放在滾筒溝槽的中心。如果放音針不能直線循行錄音針所製的刻紋，便無法旁移，因為它是被牢繫著的。可以藉著挪動螺絲支柱來調整錄音針，但是這樣會使膜片—唱針與滾筒表面所成的角度傾斜，所刻的紋路會變形。幸好，放音針比較好調整，但是輕微的碰撞即會使唱針位置誤差。要不是放音針與雲母片為垂直的話，可以照調整錄音膜片的方式來調整放音膜片。雖然很小心使用，仍要不時調整放音針。只要把兩針調整到行經路線完全吻合，必然可以得到合宜的排列位置。

把錫箔包到滾筒上使人顯得笨手笨腳。兩個唱針都只能移離滾筒〇、二英寸，錄音號筒的支板也只離〇、二英寸，實在沒什麼空隙能把錫箔塞過去。我發覺最好把滾筒轉到出發點再包錫箔最容易。等錫箔就位却已是皺痕斑斑了。原來要求錫箔平滑就是怕它在錄音中會刮傷或撕破。更費心的事是錫箔接合處會重疊。稍稍重疊可以防止唱針把錫箔鈎起，但是重疊多了很容易使錫箔捲起來而破裂。當然重疊方向一定要與滾筒轉動的方向一致。我發覺重疊〇·一英寸最合宜。錫箔可用口膠接合固定，但是很麻煩。

錄音是個關鍵

錄音的時候要很機警、很專心。操作人不但要對著錄音號筒清晰喊叫，還要保持一個常速轉動滾筒。讓我覺得像是一邊輕拍額頭，一邊使勁揉著肚子。放音的針壓要很注意、太重的話，錫箔上的刻紋會變成一團，太輕了，沒法循經所有訊號。滾筒在放音時轉動的速度要跟錄音時的速度一樣，不然就聽不出原來錄的聲音了。

也可以播放以前錄好的錫箔。事實上放舊片不像所想的那麼困難，因為片子上的刻紋很容易與滾筒上的溝槽吻合。如果沒有老師或說明書指導，最少要花上兩個到三個小時才能將此留聲機操作自如。

我們組了一個三人試聽小組。其中一人為聽衆，但他聆聽測試還得兼搖手柄。錄音號筒上加了個漏斗以加強錄膜片上的聲壓。愛迪生示範的時候也加有漏斗。當著在場的聽衆，我對著漏斗喊了一些愛迪生使用的句子，像「瑪麗有隻小羊」和「我是一部留聲機」等等。留聲機放出的聲音，試聽小組中有人同意可辨認出是原句子，也有人不同意。於是我要他們離開屋子，我自己對著留聲機喊了一些別的話，播放出來，聽衆聽不出大部份是說些什麼。

聲音效果參差不齊

使用報告

子音比母音難辨認，連續說「Ship」和「Slip」，根本分辨不出。低音和高音都缺失了。女聲錄得比男聲好。小提琴和吉他聲錄得不太成功，可能這些樂器製造的聲壓不够。雖然我們沒有試銅管樂器，但是相信效果一定比絃樂器好。

錄的最成功的一次是由一位經驗老道的人穩定地操作手柄，使用鍍錫的鉛箔，錄放音針行經軌道也恰恰吻合，壓力也配得正好。這種情形所錄的聲音是可以辨認得出的。這次有人說站在十五英呎以外也能清清楚楚聽見「瑪麗有隻小羊。」

出於好奇，我把放音片用來錄音，結果音質有顯著的改良。因為雲母比鋼片柔順得多，需要的聲壓較少。如果錄放音用同一支唱針就可省掉排列的麻煩。此外，雲母片共振頻率較鋼片為低（大約200至300赫），可能是支持錄音針的彈簧所致。因此頻率響應可延展至低頻。原製造人也許不贊成用放音部份來錄音，我倒覺得不錯。但是愛迪生錫箔留聲機證明了聲音可以錄放的原理。

除此之外，我很難相信這樣的音響器材可以用在其他正經事上，如果說是要保存語言記錄的話，我看還是用寫下來的方式好得多。聽說愛迪生正在研究改進他的產品，奉勸讀者還是等待新機種吧！

愛迪生錫箔留聲機廠方規格

速度：連續可變，廠方推介固定速度為60rpm

錄音與放音時間：60rpm　時為32秒。

馬達：手臂肌肉

驅動方法：直接式

滾筒：直徑4.97英寸（10.1公分）

顫抖率：實際操作時可改進。

循軌誤差：無，不甚重要。

循軌力：可跟循錫箔之波動但不致使波動消失。

錄音媒體：2mil　鍍錫的鉛箔（錫重佔28%）

溝槽密度：每英寸10（每公分3.9）

錄音方法：垂直式，固定常速。

錄音唱針：鋼製，半徑16mil，圓形。

放音唱針：鋼製，半徑16mil，圓形。

音響輸出：對準吹口用力講話，最好用丹田之氣，聽衆可聽得到。

音響效果：人聲、口哨聲、笑聲、歌曲、音效（包括樂聲）都可以錄下來並且立刻傳眞而清晰地再放重現。

體積：寬14.3英寸（36.4公分），中央是滾筒，深10.6英寸（27公分）、高5.2英寸（13.2公分），手把向下。

重量：15.3英磅（6.95公斤）

價格：不定，必須依照愛迪生實驗室裡的全套計畫計算之。材料包括青銅、黃銅、鋼、展性鐵。由職業機械師製造最少需要一百個小時。

原製造廠廠方聲明：

我們正在研究改良愛迪生錫箔留聲機，預定明年春天會推出。新機種只採用一單片雲母膜片錄音兼放音。我們希望能儘快取得專利，這個改良型與原機器有很大的不同。

除了使用單片雲母外，為了減少顫抖率，我們加上了一個飛輪，錄音號筒的吹口組件也降低位置，好有空隙把錫箔包在滾筒上。滾筒上還加了一橫口，錫箔好在此接合。膜片側面另加了螺絲調整，唱針不再用固定式的。在唱針與雲母片之間設置了一橡皮管以減少金屬雜音。唱針的型式也經過改良以增進音量和清晰度。吹口上加了橫口以加強子音絲聲。最後，我們還提供漏斗一只，大大增強了放音的音量。

我們深信改良型的留聲機，效用宏大。我們預言它將用在書寫信件、聽寫、盲人書籍、教育、音樂、偉人留言、音樂盒、玩具、鬧鐘……等等。

愛迪生說話留聲機公司

註：廠方聲明一節純為作者想像該公司見到本篇測試報告後所做的反應。



建築設計：天壇建築師事務所 / 樣品屋設計：台灣萊勒斯股份有限公司 / 建照號碼：(67)中工建建字第1952號 / 建築投資商業公會會員證號：北市建投商業會證字第300號

"翡冷翠 5 倍還本投資計劃"

是個最具衝刺性和安全性的完美賺錢計劃，賺得多而且賺得快，

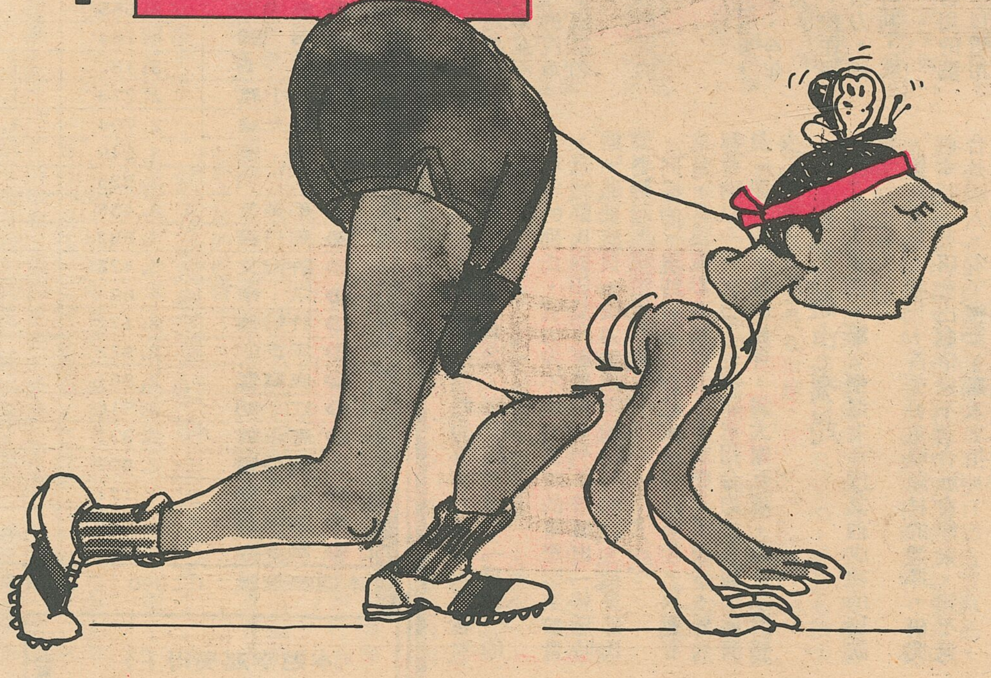
讓您以64萬元賺回320萬元。

第1年 追



您擁有了一戶房子與15萬元高額租金。

64萬投資"翡冷翠"，安安穩穩擁有一戶獨立房地產權的觀光客房及全部裝璜設備與傢俱，第一年就可坐收15萬元租金。





第2年 趕

租金提高到20萬元，還可享受房子之增值利益

租金愈來愈高了，
房子也愈來愈增值，
除20萬元租金外，還有利息可拿。

每日上午九時至晚上十時 歡迎參觀"翡冷翠水晶樣品屋"

翡冷翠 投資計劃



投資興建：宏伸開發企業股份有限公司

工地地址：台中市民權路・五權路交口(聯福麵粉廠原址)

翡冷翠投資專線：209701～5

飛車大亨鄒文懷

文■龍龍

他愛開快車，却未受取締；他知人善任，是使他的公司成功的最大原因！

鄒文懷最近被紐約華爾街「金融日報」以大版篇幅推介為「世界名製片家之一」，大家都知道，他是新聞記者出身，曾任邵氏宣傳主任、製片經理，現在是嘉禾機構董事長，製作了許多賣座的影片，但是，很少有人知道他還是喜歡玩小跑車，開快車的好手！

司機都服了他

有高度近視眼的鄒文懷，沒有人能想像他開着小跑車，在路面狹窄及交通擁擠的情況下，以「技術本位」，連超幾百輛車。由粉嶺到尖沙咀，通常須得一小時，他只要二十分鐘就够了。

是否他有急事，非要在那麼短的時間抵達目的地不可？

非也！他只是喜歡開快車，尤其喜歡超車。香港有些地區的道路，根本是不允許超車的，但是，即使不急著辦事，他也要超車，愈是不能超車的地方，他愈想表現「超越」的技巧。

嘉禾電影公司有一輛朋馳車提供給鄒文懷上下班時使用，另外有個司機，他却常常自任司機，開起車來，連司機都膽戰心驚，暗叫「受不了」。

鄒文懷比較喜歡開跑車，他擁有一部「保時捷」小跑車，雙座式的，在香港，這樣的高級跑車並不多，這種小跑車的時速，可以比得上賽車用的汽車，不過，他雖然經常「風馳電掣」，却很少出事和受到取締，他有妙法，就是「適可而止」。

鄒文懷的家住在香港山頂，一到夜晚，那附近的道路便成為他練車的好地方。

懂得重用人才

這位名製片家的英文名字是Laymond Chow，廣東大埔人，畢業於上海聖約翰大學新聞系，今年五十三歲，父親曾是民初廣東財經界的名人。

鄒氏最大的成功之處，是「知人善任」，他在邵氏十五年，從基層幹起，那些人有能力有潛力，他很清楚，所以他自組嘉禾公司之後的八年時間，就能立於不敗之地，而且與邵氏分庭抗禮。

起先，李小龍、許冠文諸人，都是邵氏啓用的藝人，但是鄒文懷能够把他們拉過來，而且予以重用，使這些人才能够發揮他們的所長，使個人與嘉禾公司都贏得極大的利益，這是鄒氏辦事「獨到」的地方。

鄒氏與王羽、上官出席慶典。

早年的邵氏，實力尚不能與當時的電懋影業較量，直到鄒氏擔任製片經理後，一手培植出「林黛時期」那批演員，傾力重用李翰祥等導演，結果邵氏聲譽鵲起，穩定了根基。

同樣的，現時許多影劇藝人或獨立製片，只要有抱負，肯為電影事業盡力，不論拍片或發行，鄒氏都會助以一臂之力，他不願意用合約去「捆」住演員，而是用合理的條件，讓大家互惠，並且以情感去「服」人。

從夾縫中崛起

除了知人善任，鄒文懷還有什麼其他成功的秘訣呢？

鄒氏表示：拍片，首先要重視題材的選擇，研究劇本時，要研究出劇情適不適合社會觀衆，適不適合外國人，有了勝算，嘉禾才拍。

嘉禾於一九七〇年春天，在當時兩大電影集團「邵氏」與「國泰」的夾縫中崛起，起初眞是慘澹經營，備歷艱辛，然而在幾位有志於電影的少壯派人士（何冠昌、梁風等人）的努力之下，短短幾年內就使業務蒸蒸日上，成為一家國際聞名的電影公司了。

香港開埠以來的十大賣座中西影片，嘉禾竟佔了六部。這十部賣座影片依序為：半斤八兩、鬼馬雙星、冲天大火災（華納出品，國內版譯為「火燒摩天樓」）、七十二房客（邵氏）、大白鯊（新藝瑪公司出品）、猛龍過江、鐵金鋼勇破海底城（聯美出品）、發錢寒、金剛、天才與白癡（嘉禾發行）。

鄒文懷自己說出了嘉禾站得住脚的理由，他說：「第一、我們的製片技術進步，能適應要求，想出各種語文的版本。第二、我們的電影主旨正確，黑白分明、善惡有報，既不婆婆媽媽，也不荒誕離譜。第三、我們的電影表達一種特殊的民族意識和風格。第四、我們的影藝人才輩出，風雲際會，合力推動進軍國際市場，事半而功倍。第五、我們有上乘的策劃和主持。」

打進國際市場

嘉禾目前還投資拍攝純英語發音的國際影片多部。迄今已拍成的有「第三兵團」、「荷京喋血」。鄒氏本人最近一年幾乎有好幾個月的時間都在歐美日本為打開市場奔波，他現在一個月僅有三分之一的時間去嘉禾公司的辦公廳「上班」。

鄒文懷的夫人，從不干預公事，不過她是一位很好的賢內助，常常在無形中幫鄒文懷做公共關係。他們現在有一子一女，大女兒在香港唸初中了，小兒子還在上小學。

鄒文懷的休閒活動，就是打高爾夫，一週固定兩次。至於他拿手的本領，除了飛車，還有橋牌。他曾經代表香港隊，到台北來比賽，可見得鄒氏眞是一個多才多藝的成功者。

鄒文懷開始就有意聘白景瑞於嘉禾。

時報周刊

六十七年十大影星選舉

9月18日得票統計表

票數 / 姓名	上週累計數	本週開票數	累計票數
① 張　玲	29,843	6,685	36,528
② 林青霞	29,887	3,884	33,771
③ 秦　漢	26,330	2,105	28,435
④ 林鳳嬌	24,061	2,924	26,985
⑤ 甄　珍	18,510	1,707	20,217
⑥ 秦祥林	14,589	5,293	19,882
⑦ 恬　妞	16,449	3,399	19,848
⑧ 谷名倫	15,935	3,746	19,681
⑨ 胡茵夢	17,472	1,208	18,680
⑩ 陳秋霞	15,634	1,666	17,300
⑪ 楊惠珊	11,938	2,835	14,773
⑫ 梁修身	13,149	938	14,087
⑬ 夏玲玲	10,496	1,286	11;782
⑭ 狄　龍	10,150	807	10,957
⑮ 張艾嘉	9,186	655	9,841
⑯ 劉文正	9,245	492	9,737
⑰ 柯俊雄	8,456	754	9,210
⑱ 孫嘉林	6,115	2,625	8,740
⑲ 李　湘	6,681	1,370	8,051
⑳ 凌　波	7,257	525	7,782
㉑ 王釧如	6,980	386	7,366
㉒ 凌　雲	5,538	1,641	7,179
㉓ 徐　楓	6,314	445	6,759
㉔ 李　菁	5,893	470	6,363
㉕ 崔苔菁	5,768	471	6,239
㉖ 上官靈鳳	5,521	248	5,769
㉗ 賈思樂	5,195	286	5,481
㉘ 鄧光榮	4,381	921	5,3Q2
㉙ 姜大衛	4,891	336	5,227
㉚ 岳　華	4,740	319	5,059
㉛ 翁倩玉	4,555	426	4,981
㉜ 田　鵬	4,184	291	4,475
㉝ 阿　B	3,132	1,080	4,212
㉞ 劉小鳳	2,773	1,324	4,097
㉟ 林光曾	2,704	1,269	3,973
㊱ 嘉　凌	3,549	357	3,906
㊲ 王　羽	3,525	188	3,713
㊳ 鄧美芳	3,436	217	3,653
㊴ 周丹薇	3,382	211	3,593
㊵ 許冠文	3,423	138	3,561
㊶ 宗　華	2,683	862	3,545
㊷ 許冠傑	3,172	154	3,326
㊸ 周芝明	2,922	139	3,061
㊹ 唐寶雲	2,861	177	3,038
㊺ 江　明	2,516	240	2,756
㊻ 馬永霖	2,332	140	2,472
㊼ 歸亞蕾	2,507	237	2,744
㊽ 傅　聲	2,171	145	2,316
㊾ 劉尚謙	1,986	233	2,219
㊿ 爾冬陞	2,019	168	2,187

本週開票數：15,000　累積票數：96,300

《本週幸運獎得主》
楊秀良
032710
台北市興隆路
二段二〇六號
獨得新力牌手提錄音機一台及新力牌 C-60 錄音帶一打

監票委員：白景瑞

參加本國十大影星選舉投票注意事項

① 凡有領銜主演影片，在國內上映過的台港電影明星，都可由讀者投票自由選舉
② 選舉一律採用郵政明信片，在明信片背面右上角加貼刊載於本刊第二十一頁的選舉印花，貼在明信片右上角，並寫下所選明星姓名，最多可寫十名。
③ 正面寫下你自己的姓名及詳細地址。
④ 選票請逕投台北郵政一九九二號信箱。
* 有關詳細辦法及投票幸運獎，請參看本刊第二十一頁。

文■林阿花

真真假假戲中戲·影星閒話方帽子

真正的大學生，穿學士服的機會只有一次，演員卻可以穿無數次，不過，同樣的一套服裝，穿起來，各有感觸不同，你不妨聽聽演員們對方帽子的說詞……

林青霞是第一次戴學士帽。

方帽子，人人可有；學士帽，却不是人人可戴。鳳飛飛是有名的「帽子歌后」，在她的收藏裡，帽子不下三百頂，長的、尖的、圓的、方的、壓邊的、翻邊的，各種色彩，應有盡有，唯獨四方頂的黑色「學士帽」，她沒有。

為什麼？

有了等於沒有，她不敢戴！

「學士帽」的意義是非常的，它代表莘莘學子學業有成的榮譽，它告訴任何一個看到它的人：「想得到我，努力吧！」

為了這頂「學士帽」，多少年輕男女，甚至，六七十歲的「老學生」，以打破牙和血吞的勇氣拚進「大學之門」，然後，畢業典禮時，穿上黑白相間的「大禮服」，戴上「學士帽」，來一張團體合照，或者，單獨挑一家中意的照相館，來張個人留影，掛在家中顯眼的地方，敬告諸親友：「咱戴上方帽子啦！」

可是，任何情況，都會有例外，有些人根本不必苦費心血，依然可以戴上「學士帽」和廣大羣衆與高采烈的見面，沒有人批評他們「不勞而獲」，沒有人覺得他們是「無賴」，硬取「學士帽」往頭上戴，反而，一般人對他們的「學士造型」，品頭論足，詳加模仿研究。

他們，是些什麼人？

鄧美芳認為沒什麼嘛！

演員為了劇情需要，穿戴學士服、學士帽，片子上演之後，穿過這種裝束的觀衆多半會對他們下評論，有的說：穿起來，蠻像那麼回事才是呀，有的說：根本缺乏大學生的氣質嘛，也有的說：裝的跟真的一樣哪！

還沒有穿過「學士裝」，而又即將穿的人，對他們的裝扮，就會詳加模仿和研究了。他們會挑選一位穿得最妥貼、最帥氣的演員，做為將來自己穿着的「榜樣」。

也有人會追問：這個演員，本身真穿過「學士裝」沒有？他們把學士服穿到身上，不曉得心裡是什麼滋味？

熬了多年，投下許多精力、心力、勞力，終於穿上「學士裝」的畢業生，在對着鏡子觀賞自己的模樣時，有驚喜，有感嘆，也有驕傲。

但是，為了演戲才穿上「學士裝」的演員，對「學士裝」的看法和意義，就絕對與大學畢業生不同了。

鄧美芳說：「這沒什麼嘛！我穿了又能怎麼樣？我不認為方帽子對我有什麼意義，我沒穿學士服，沒戴方帽子，還不是一樣過的很愉快！」

她為了符合電影劇本中的要求，一共穿過兩次學士服，當了兩次「大學生」。一次是「蝴蝶谷」，一次是「驪歌」。

第一次穿上「學士服」的時候，她覺得自己像個傻瓜一樣，左看、右看，都不太對勁，拍起照片來，也不太感光。

第二次再穿，她舒服了點，因為，有過一次經驗，該罵的都罵過了，而且，穿的時間，也很短，就算不對勁，忍忍就過了。

張盈真只覺得莫名其妙

倒是張盈真，對學士服的意見真多。

「唉呀，熱死了！」她把袖子捲到手肘以上，找本書當扇子，從脖子搧到腳。

「我真佩服那些學者，能穿着這套衣服，一動不動地坐在椅子上好幾個小時。」

管理服裝的人，頭一次拿學士服給她，張盈真看了半天，一方面是不知道該怎麼穿，一方面在想：大熱天，穿這種不透風的「袍子」拍戲，會不會暈過去？

張盈真永遠像隻麻雀似的，喳喳不停，穿學士服對她而言，是件「新鮮事」，她當然可以藉題好好發揮一番。

「我覺得這種衣服，太沒美感，也不涼快，穿在身上，實在不舒服。」

她突然停止說話瞪著大眼問：「我穿這套學士服，像什麼？」

「對這套衣服，妳有沒有感觸？」

「沒有，叫我穿，我就穿，叫我脫，我馬上脫。」

有人請她脫下「學士帽」，裝個眼睛望着手裡的帽子發呆的表情，拍張照片留念。

她說：「是不是要我表示，對這頂帽子很莫名其妙的意思？」

事實上，張盈真對「方帽子」，是很莫名其妙的，她和鄧美芳的看法相同：戴了又怎麼樣？沒戴過，又是怎麼樣？

秦漢說：慚愧慚愧！

秦漢和林鳳嬌的「方帽子」，可戴得很有意義，因為他們是為了飾演鄭豐喜和吳繼釗而戴上「方帽子」。

在「汪洋中的一條船」中，秦漢飾演鄭豐喜，綁了「畸形脚」，一舉一動揣摩過去鄭豐喜的小動作和照片中留下的印象。

拍「畢業典禮」那一段時，他和林鳳嬌倆人，一塊兒穿上「學士服」，接受同學們的拍照祝賀。當倆人分別穿戴好學士服、學士帽，走出人羣的時候，大家都在誇讚：這真是最瀟洒、最漂亮的一對大學畢業生。

林鳳嬌沒說什麼話，她一向很「識時務」，秦漢反而有點害羞地說：「慚愧，慚愧。」

事後，他曾對化妝師傅表示：別只顧造型瀟洒，忘了鄭豐喜的真實形像，我們要表現的是鄭豐喜的精神，只要能在化妝上表現出他的精神就行，不要管醜不醜的問題。

秦漢是個很能為演戲犧牲的男演員，他在演藝圈中闖蕩了十多年，深深覺得一旦成名，應該有所表現，而不該僅憑外在取勝。

譬如在「荷葉、蓮花、藕」這部影片中，秦漢就醜化了自己，滿臉貼了膠水做的疤，不在乎觀衆對他的評語。可是，很奇怪，越是這樣，觀衆越喜歡他，認為他的犧牲，很值得同情，也很美，並不醜。

林鳳嬌不敢夢想上大學

林鳳嬌說，演「大學生」的戲，對她來講，一點也不陌生，她演過太多了，說到「學士服」她却沉默下來。

因為林鳳嬌自小家境不好，別說做「大學生」，能唸完高中，都是當時的夢想了。所以，當她第一次穿學士服時，很興奮，覺得學士服好神氣。不過，她從沒想到要在實際的人生中，扮演大學生的角色。

為什麼？她說，第一，她的年齡不允許她再去學校唸書，第二，她說，她「老了」，記憶力不行了，根本記不住書本上的東西。

秦漢說：他只想好好地研讀幾本有關電影方面的書籍，也沒想要再去學校重拾書本，爭取將來穿真正學士服的機會。

林青霞當初如果唸下去……

仔細追究起來，只有林青霞是很計較「方帽子」的。

當初，她高中畢業，沒有考上大學，就在離家不遠的「淡江」夜間部選課，在那同時，她也有了拍片的機會，兩相比較，讀書要花錢、花精神，而拍戲有名有利，於是，她放棄了書本，選擇了多采多姿的電影事業。

拍戲拍了五六年，她時刻提醒自己，有機會再去唸書，但是，所謂「一失足」，林青霞已經走進了「名利雙收」的電影世界，叫她如何再從燦爛歸於平淡？

青霞的媽媽說：「我要她退出電影圈，到美國去唸書，女孩子沒有學問，會受先生欺負。」

這句話是四年以前說的，林青霞至今仍在電影圈工作，並未赴美讀書，最近去美國，也是為了拍電影，而且，在片中，她「正巧」飾演一名淡江畢業的大學生。

穿着學士服，戴上學士帽，林青霞一直笑，問她的感覺如何？

她說：如果不拍電影，可能今天真是我從「淡江」畢業的日子。

她很喜歡「學士帽」的樣子，方方正正，像一個正派人的個性。

「將來有機會，會不會再去學校唸書，戴一頂有意義的方帽子？」

「看情形嘛，現在也不敢說。要是我說會，以後又辦不到，人家一定罵我唱高調。不如等做到了再說。」

趙寧成為青霞的「護花使者」之後，青霞的談吐，是比以前成熟多了。換成從前，她一定笑嘻嘻地說：要啊！能穿上「學士服」多棒！



阿嬌跟秦漢結婚照拍多了，再試試同拍學士照。

真真假假·各有造化

其實，影視圈裡，真正穿過自己努力得來的學士服的演員也不少，像文帥、薛芳、范鴻軒等人，而他們的機遇，與秦漢、林青霞、林鳳嬌他們相比，眞是「小巫見大巫」。

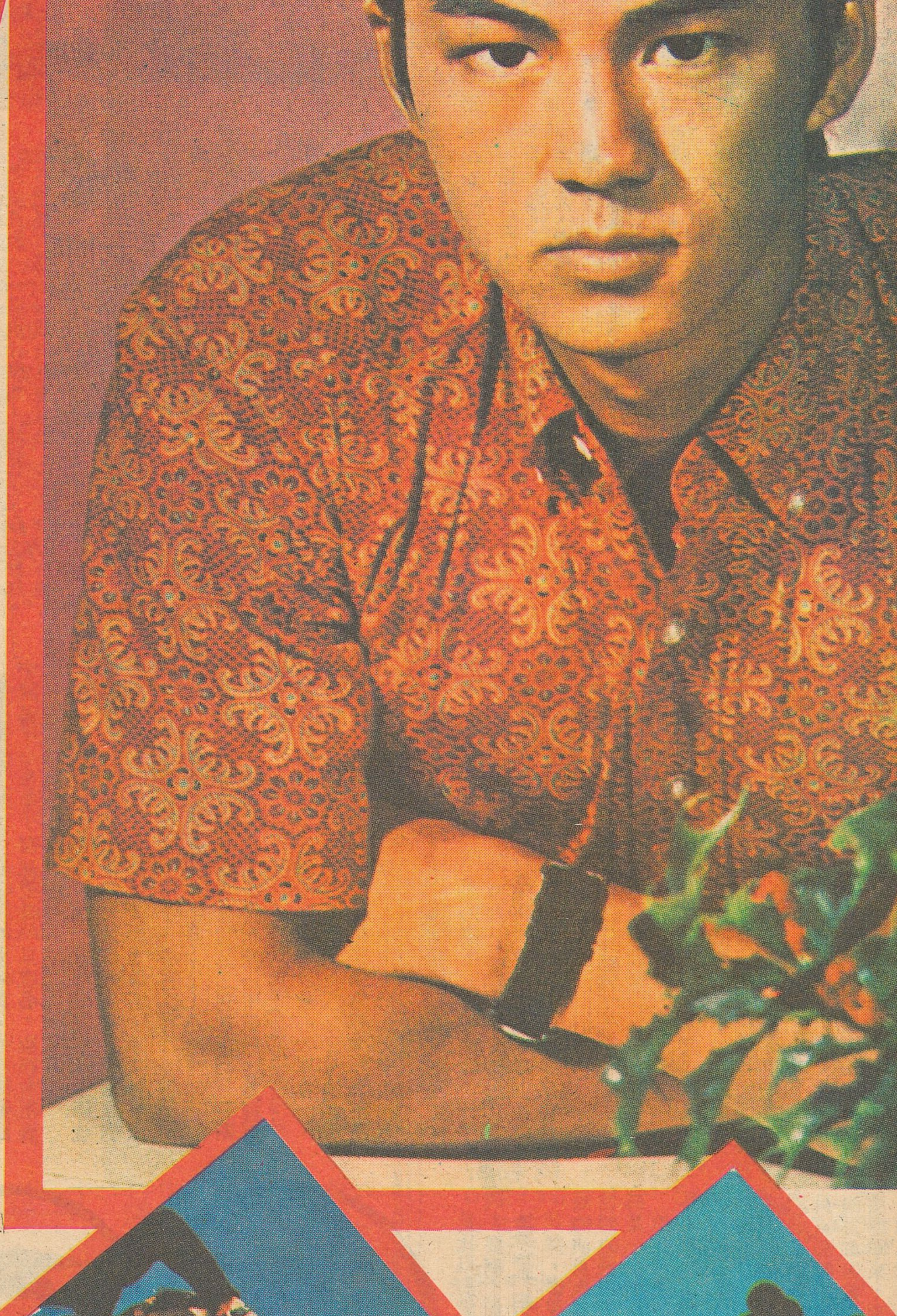
由此可知，任何事情完成後的收獲，對每一個人都不相同，沒上過大學的演員穿上了學士服，那只是短暫的片刻，而「科班」出身的「學士演員」，雖然賺的錢，不如「假學士」多，名聲也不如他們響亮，但是，如果把「眞學士」和「假學士」同時推到鏡子面前照一照，真正有過「方帽子」基礎的演員，那股內涵、氣質和發自心底的驕傲，是一個偶爾為劇情戴「方帽子」的演員，所不容易學來的。

話說回來，世上的事，眞眞假假，假假眞眞，是眞是假，總看各人造化，你說對不對？

狄龍做事有原則

文 ● 張龍傑

狄龍從不得意忘形，也不亂發脾氣，他一高興起來就會和同事閒扯淡，別瞧他平時一派正經，說起笑話來，蠻有意思的。



在電影圈，有兩位最正直的男明星，文的是秦漢，武的數狄龍。最可貴的是，他們從不做作，也絕無花腔。

尤其是狄龍，他做事兢兢業業，有原則，做人更是盡可能面面俱圓，與人和睦相處。他不擅言辭，因此就不多話，永遠不使自己有缺點顯露，曾有人批評他「有城府」。狄龍沒有反駁。

從一個做西裝的小學徒，爬到今天邵氏首席武打小生地位，十年來，狄龍是靠自己的努力換來的。他練功仍舊不斷，他不停的磨練演技，他不止自己學好，經常還勸同事朋友學好。傅聲和汪禹是很敬重狄龍的，他們常聽狄龍的「訓勉」。邵氏有一位武師元華，原來做主角替身，狄龍勸他學演技多讀書。元華聽了狄龍的話，現在已經在古龍的武俠片裡飾演一些略為重要的角色啦。

狄龍並不滿足他目前的成就，他今生最大的遺憾，就是沒有好好受教育，多唸些書。他今年已經三十二歲，常常擔憂將來的出路。他說：「合約滿了，我也許到國外去，一邊教拳，一邊讀書。」

狄龍還有一個心願，就是做導演。他和邵氏的合約裡，約定每年執導一部影片，但是，目前楚原加狄龍加古龍，是賣座的保證，他的新片不斷的在拍，已經沒有空去幹導演啦。

狄龍對電影是有理想的，他並不認為一部賣錢的影片就是好的，他反而推崇「金玉良緣紅樓夢」裡的張艾嘉，「演得細膩到極點之極點」。「金」片雖然不賣座，但是狄龍說：「只要拍得好就夠了，不一定要賣座，邵氏每年出品那麼多，拍一兩部純藝術的影片，也是應該的。」

狄龍很忙，幾乎天天泡在片廠裡，他的生活很規律，也很平淡。他偶而會打打牌。

不管快樂不快樂，狄龍不會得意忘形，也不會亂發脾氣，不快樂時，頂多綳着一張臉。他笑起來，有一臉真誠的稚氣，予人好感。

平時的狄龍，雖然不苟言笑，但是他也有輕鬆的一面。例如聽說某導演化名在外頭撈外快，狄龍就說：「我也改個藝名去撈外快，人家叫華一泓，我叫狄一龍，好不好？谷峰，你也可以谷一峰。」

講到色情片，狄龍會站起來，拍拍胸口，說：「這裡黏些毛，這裡也黏點毛……。」

「狄龍，你幹什麼？」大伙兒不明究裡。

他說：「只有毛才賣錢，我要全身黏上毛……。」

談起林青霞反串賈寶玉的扮相俊俏，狄龍說：「我也來反串女人好不好？改變戲路啦！」

大伙兒說：「你扮女人沒人要，塊頭太大。」

狄龍說：「將就點算啦，我長相不賴，三圍也不壞。」邊說邊把壯碩的胸肌向前一挺，逗得大家哈哈大笑。

只是，狄龍調皮的一面不多見，尤其是有記者在場的時候。



●邵氏胡燕妮與康威

胡燕妮●也愛丈夫♥也愛子

胡燕妮和康威，好得不得了，他們有兩個兒子，生活很幸福，正如胡燕妮自己所說：「電影沒有給我什麼，家，却給了我快樂和滿足。」

胡燕妮艷麗、高貴、大方，又有獨特的氣質，是一顆少有的明星材料，尤其飾演那種風華絕代的少婦，她是第一流的人選。

但是，她已有三年沒拍電影了。為什麼那麼久不演電影？胡燕妮說：「現在的電影潮流不適合我，台灣目前所拍的文藝片是給中學生看的，那種不切實際的文藝片裡，沒有適合我外型的角色可演，而且香港流行的色情、暴力、武打，也不適合我。」

胡燕妮最近幫着康威拍「康威大喜劇」，由於康威自導兼自演男主角，所以胡燕妮在康威上鏡演戲時，她就變成臨時導演。「表情自然一點，太硬了，不行不行，再來！」胡燕妮一本正經批評，弄得康威「很不是味道」。

經常有人問：胡燕妮是怎麼愛上康威的？胡燕妮說：「康威很會說話，幽默感很够，聽他說話是一種樂趣；當初他追求我並不狂熱，還蠻性格的，譬如他第一次打電話約我出街，我正考慮時，他就說：『不去嗎？不去就算了。』我連忙說：『去，去，當然去！』」

熟朋友都叫胡燕妮作珍妮，她是一位中德混血兒，面貌、線條揉合了東西方的優點，很特出。但胡燕妮本身是很東方的，她有着中國女性的嫻淑。她在廣州出生，一歲的時候就跟着父母來到台灣，並在台灣唸書。

胡燕妮的母親是德國人，對中國的文化風俗認識很深，生了四個子女。現在她住在德國，每兩年或一年就回香港一次，探望女兒、女婿和兩個外孫。康威和胡燕妮的大兒子已經十一歲，剛讀六年級，很喜歡讀書。小兒子三歲，頑皮得不得了，外號「恐怖份子」。

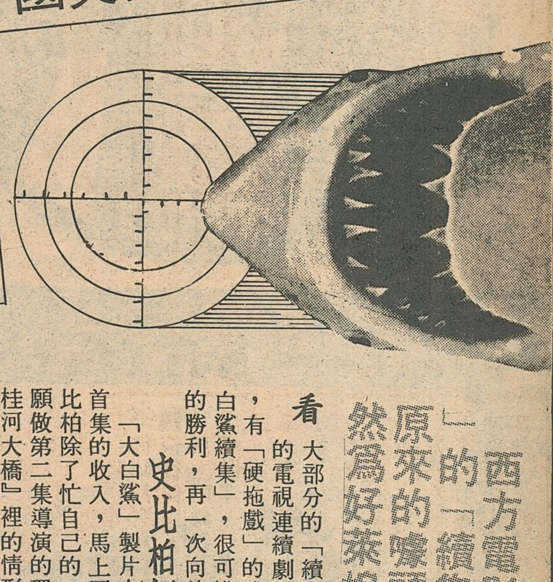
小兒子「恐怖」到什麼程度？胡燕妮說：「他見什麼就抓什麼吃，他吃過我的避孕藥，嚇死我了。大人飲酒吸煙，他也要學，客人一來，他就叫『開枱，開枱』，甚至說：『我要打麻將，我自摸八萬。』康威常拿馬鞭打得他屁服一條條紅印子。」

康威鞭打兒子時，胡燕妮常常會心疼掉眼淚。女人是屬於家庭的，胡燕妮說得好：「電影沒有給我什麼，家，却給了我快樂和滿足。」

文●張龍傑

「大白鯊」死了兩次！

李啓華寄自美國



「大白鯊」續集拍攝實況①

西方電影一樣有「硬拖戲」的「續集」，雖然只是將原來的噱頭加油添醋，却仍然為好萊塢帶來了票房！

看大部分的「續集」電影，很像看被限制了集數的電視連續劇，改個劇名再從第一集播起一樣，有「硬拖戲」的感覺。今年夏初在美上映的「大白鯊續集」，很可惜也有這種感覺。好萊塢商業性的勝利，再一次向美國觀衆嘲笑。

史比柏拒絶拍續集

「大白鯊」製片人柴納克和布朗，數完「大」片首集的收入，馬上要導演史比柏再開拍第二集，史比柏除了忙自己的「第三類接觸」，也公開發表不願做第二集導演的理由：「你們記得威廉荷頓在『桂河大橋』裡的情形吧，他第一次逃出戰俘營，後來又志願回去做反間的工作，結果，他再也跑不出來了……。」第一集的工作把史累壞了，雖然他得到了「好萊塢神童」的綽號。史比柏這次的抉擇實在太聰明了。

澡缸裡的「白鯨記」

班克利的這部「白鯊風波」原著，本來就只是一部「澡缸式的白鯨記」，電影劇本將原著一改再改（史君也是編劇之一），加上史比柏過去在「飛車殺機」（原為電視長片改發行成電影）、「橫衝直撞大逃亡」中對機械與人對立關係的掌握力，使得「大」第一集在影像與結構上，成了一部經典作品。這次為了拍第二集，柴與布請了哥利布和曾得普立茲獎的沙克勒兩位編劇家集思編劇，導演人選退而求其次，計劃再發掘有潛力的新人，結果找到了姜漢考克。漢考克有四部電影的成績，但仍然被認為是小導演，較能讓人聯想起他的，是那部「嚇死傑西卡！」（一九七一年作，筆者三年前在金門服役時很意外的觀賞過）這是一部超寫實式的神秘恐怖電影。然後七三年拍了「慢鼓輕敲」，由勞勃德尼洛和麥柯莫萊特（「磨擦」男主角）主演，敍述兩個棒球選手之間的情感—最後德尼洛死於癌症。再來是「藍色海洋」和即將推出的「加州夢幻」。漢考克精於運用懸疑，吸引觀衆，他年輕但不耍攝影噱頭，能平穩的敍述深刻的友誼，他的長處在於懂得剪輯和場景的組合，他是個穩重的導演。



洛埃史耐德

「大白鯊」續集拍攝實況②

製片家宰掉了漢考克

製片人想再拱出一個超級導演，以壯「環球」聲勢，但他們沒料到漢考克在開拍後三個禮拜拒導了，影圈譁然。

其實漢的處境是可以瞭解的，電影財閥柴納克和布朗當初選中他，除了才氣外，認為他年輕，便於使喚，沒想到他一上來，除了對劇本不滿以外，又和工作人員起了衝突，加上當時那條人造巨鯊仍然故障待修，工作極不順利。不久「環球」反而對外宣稱，漢考克對於「大」片續集導演一職，能力上無法駕御，而副總裁維納費爾對他諸多不滿，因而慘遭革職。一個月後，三十八歲的法國導演尚納史瓦克被選上了，他有兩部劇情電影和上百部電視影集的經驗，特點是「快」，於是「大白鯊續集」便一路趕下來了，從去年六月六日開鏡到今年六月十六日公演，前後才花了一年的時間。海報上說：下水之前別忘了看「大白鯊續集」。

續集劇情從兩個倒楣的潛水者開始……記得「奧加號」漁船嗎？就是首集裡警長、胡伯和昆達混戰白鯊的那條船，它已葬身海底，兩位潛水者在沉船邊拍照留念的時候，意料中的，被鯊魚攻擊了。（聰明的鯊魚拒吃他們的海底相機，也因此才讓警長拿到了一張白鯊的紀念照。）

但劇情並沒有因為一開場就引入主題而發展出另一場人鯊混戰，而是拖泥帶水的把警長大兒子的一票少男少女哥們一一介紹給觀衆——近來有關少男少女的戀愛故事大行其道，這要歸究到路卡士的「美國風情畫」和低成本，「R」級的「啦啦隊少女」。

好演員成了機器鯊魚

這羣男女，擅長於親吻擁抱、鬧戀愛，更喜歡駕着小帆船在海上遨遊，當然，他們也成了大鯊遊戲的對象了。不過在機器鯊魚還未找上這羣未成年者之前，和第一集一樣，觀衆又看到艾美堤貪心的市長，和一個在此投資建設「假日旅店」的政客，這兩個人仍然阻止警長（洛埃史耐德飾）關閉海灘，阻擋財源——雖然他有鯊魚襲人的照片為證。這回的警長，依舊處於資本主義的現實與良心責任之間。我們不明白為何史耐德這種好演員（「過關斬將」「霹靂神探」「霹靂鑽」）會被收買，再次演出續集——他仍然緊張的守着海灘，編劇們甚至描寫他瘋狂的對着一尾竹筴魚錯當鯊魚的擧槍亂轟。這讓我們感覺到，事實上史耐德才成了製片者的機器鯊魚。

然後在一個涼爽的早晨，警長的兩個孩子，瞞着父親和他們那一羣哥們（其中包括市長兒子，他是個明顯的犧牲者。）駕船出遊了，在他們玩得最開心的時候，這條食人機器首先咬掉了市長兒子，然後回頭攻擊這羣孩子。導演史瓦克最傷腦筋的就是如何安排這場鯊魚吃帆船，帆船互撞的戲，他必需考慮到風向、帆船航向和複雜的攝影機角度問題。可惜這位一向擅長螢光幕的導演，對於派那維馨大銀幕的前後景、構圖、預備景或長短鏡頭的運用，實在無法和史比柏相匹敵，倒是剪接的成績令人滿意。另外，如果在第一集裡觀衆還看不過癮白鯊大咬昆達的話，第二集裡有一場鯊魚一口咬掉直昇機的戲。

死不了的好萊塢英雄

這回，觀衆認為這羣無助的孩子是死定了……但劇作者不能讓警長的六歲小兒子也葬身魚腹，不久警長駕船追來了，三年前他用MI步槍擊中了巨鯊，觀衆們不禁拍手狂歡，這次他一來便一船撞上岩石，眼看着大白鯊就要報仇了，沒想到船尾的起重竿却吊起一條海底電纜，警長勇敢的把自己掛在橫在水面的電纜上，以自己做餌，白鯊糊塗的一口咬上來，一陣火花，便活活被電死了，而警長卽時逃脫得救，然後銀幕上下又是一陣歡呼。問題是，任何人都知道，水是會傳電的，這一來大夥不都同歸於盡了嗎？但是，我們不能想這麼多，這裡是好萊塢，等你參觀過環球片場旅遊之後便會明白，電影都是假的。況且，除了美國觀衆不忍心看到他們未來國家的主人翁葬身魚腹外，最重要的，他們必需留下警長，以便讓他處理第三條可能在艾美堤海灘出現的鯊魚。而只要戲院門口仍排着長龍看第二集，理察柴納克和大衞布朗仍然會默契的互瞄一眼，想到「為什麼不再拍第三集呢……。」然後拿起電話從「導演一覽表」裡找一個突然拿給他二千萬美金而不會害怕的人。

命運在你的臉上

飛雲山人

時報週刊面相印花

吳鴻富圖

李靜子·女·二十一歲



我想從事成衣的設計、裁剪、打樣，往這方面去求發展會有成就嗎？我想吃素適合嗎？我的婚姻運如何？我的臉型屬於何種型格？人緣好不好？我下唇厚是好是壞？一連串的問題，請您解說！

作者的答覆：你的眼睛大而明亮，不僅是感情豐富，而且也有藝術的眼光與才能，所以從事服裝設計、裁剪，應該是合乎個性、興趣、專長的發展，只要不斷努力，自必有成！

你要吃素，當然可以，根據體質酸性與鹼性，多吃魚肉葷菜的，多生女，而多吃青菜水果素菜的，多生男，素菜的營養，不會比葷菜差。

你的眉眼之間的田宅宮廣寬豐滿，人緣很好，只是鼻子稍稍短了點，因此做事也會稍嫌輕率了一點點，所以應該培養自己的慎重與穩重感，以爲補救，譬如說：選擇婚姻的對象，就應該利用你的眼光多觀察、多考慮，不宜只憑感情的衝動去決定。

你的臉型屬於木型，眉清目秀，紅紋細，如以三形質分類，則係心性質加營養質，所以氣質開放爽朗、誠懇親切，而待人接物，也圓滿週到、只是拙於理財，必須培養量入爲出、節儉儲蓄的習慣，可以使晚年過得更爲安定。下唇厚，是被愛的典型，你的喜歡被人恭維，私心也許重了些，你的上唇也厚，而且人中長，所以不應視爲缺點，可以作愛情敏感的解釋。

謝玲宜·女·二十五歲

自我懂事以來，一直生活在幸福的家園裡，小時候曾跌斷左手臂，幸沒留下傷痕，十二、三歲時開過刀，以後就斷斷續續的偶有大小毛病，我的鼻子不太高，重感情，性子急，左眼有顆痣，痣上長了幾根小毛，請問這是好？是壞？該不該去掉？還要問將來的婚姻及運氣如何？

作者的答覆：了解小時候的運氣要看耳朵，照片上看不見耳朵，你說小時候跌斷手臂，大概是脫臼或折骨，以及十二、三歲開過刀，不知耳朵有何異狀？

自十五歲起至三十歲，運氣如何看前額，你的額是屬於圓型的。這在現代女性相術中，曾詳加介紹，表示有獨立生活的能力，不必依賴男人，再加上兩眼眼尾稍見吊高，因此容易自負，對所交之男朋友，要求的條件往往過於苛刻，獨佔慾又強，如果他多看別的女性一眼或多說幾句讚美的話，心裡就覺得酸溜溜不是味道，吹毛求疵教他無法招架，但願你不會如此小心眼，否則，會影響你的交際圈，嚇跑了男朋友，而有遲婚的趨向，不過遲婚的家庭生活，尚能平順和諧。

你的感情不但豐富，而且豐富得有點複雜，你說左眼有顆痣，可是照片上卻找不到，因此無從評論，不過有毛的痣，色澤還好，就不必除去，只是結婚之後，對性慾要稍加節制，不宜過度，因爲你的鼻孔仰露，對於用錢，也應該節制，不宜浪費，並應該強迫自己儲蓄，使自己的生活多一份保障。

林中麗·女·二十六歲



我的眼眶有點黑，多睡也不能改善，健康不佳，臉上有四顆小黑痣，左眉上面是數年前生的，左唇上的最近突然消失了，不知是凶是吉？最近兩年運氣很不好，幾項工作都半途而廢，心裡始終悶悶不樂，請問我走的是什麼運？

作者的答覆：眼眶發黑的原因很多，睡眠不足雖然也是原因之一，但是你已試過多睡仍然無效，可見問題並非睡眠不足，也許是內分泌不調和，你說左唇上的黑痣忽然消失了，可以證明這推斷比較接近，因爲女性的嘴唇上有痣，陰唇上也可能有痣，這是有利於婚姻的痣，這痣的消失，實在可惜，我建議妳去婦科檢查，健康是我們最大的本錢，健康不佳，運氣也就受其影響，所以你說最近心裡老是悶悶不樂，工作的興趣與情緒有關，因此做事半途而廢，注意力無法集中，彼此都有着相互的關連！等你的身體恢復健康，一切都可以改善。

眉上的痣以及鼻樑左側的痣，都是影響財運，可能它的色澤都不怎麼的好，如果是好痣的話，應該是財星照耀，眉上那部位稱福德宮或福堂，有了痣，象徵勞碌不得消閑享福，如果是好的痣，當然另作別論。

男性的左面頰有痣，可得異性好感或在工作上有助手，女性左面頰有痣，則易遭他人的誤解，吃虧的地方多，不知你是否有這種感覺？如果不是突出的痣，而只是平的點，不利的程度就大大的減輕。

王初蕾·女·二十三歲



有位算命先生說我二十四歲會結婚，可是今年已二十三了，還沒有可以論婚嫁的男朋友，雖然我還在大學夜間部唸書，心裡實在很想早點結婚，您說可能嗎？這幾年來覺得不快樂，運氣也不大好，不知什麼時候可望改善？

作者的答覆：結婚的機遇很難說，有的人相戀了多少年，卻不一定會結婚，有的人偶然地相識，而竟刻骨銘心立結爲連理；所以你目前雖沒有知心的對象，但並非不可能結婚，如依面相論，後年結婚的機會比明年爲大，既然你心裡很想結婚，就應該採取主動去物色理想的對象，找機會接近認識，以你的面相條件，應該可以嫁到好丈夫，大學夜間部裡有些男同學，年齡比你大的，也有的已在社會上奮鬥努力且稍有事業的基礎，如果他的面相條件不錯，而還未婚，就可以列入競選的名單，機會要自己去創造，不能守株等兔；譬如說命運該發財，可是他既不去做生意，也不去動腦筋，只希望天上掉下來鈔票，或地下冒出來黃金，你想這怎麼可能呢？

你給人的印象，是中庸誠實，沒有什麼太過或不及的偏執，而且最經得起時間的考驗，與你相處得愈久，愈覺得你有着中國婦女固有的賢淑的美德，相夫教子，效鴻案齊眉！

章琴·女·二十七歲



二十四歲父親去世，百日之內，由母親作主，嫁給一位未曾謀面之男子，婚後，一直未辦理結婚手續，以後方知他已婚，並育有一子一女，但與前妻分居中，一年後因種種問題與之協議分開，但是卻已懷孕並產下一女，帶着女兒返回娘家居住，爲了撫養女兒，現在一家民營公司擔任秘書工作，目前尚無男友，請問未來的婚姻及命運如何？如再婚對方會不會嫌棄我的女兒？有沒有出國旅行的運？右掌有一條類似斷掌紋，但並不明顯，只有在摺合時方可看清之紋路，是否有礙！

作者的答覆：妳的外貌漂亮、個性樂觀，可惜人中太短，因此心多虛浮、空有大志，作事一成一敗、掣肘而受累，證諸你的婚姻，就是一例，那有任聽母親作主，嫁給一位不明底細而未曾謀面之男子，事後才知使君有婦，同居一年又分手，你不能不承認自己的糊塗，當然，再婚是沒有問題，現代的男孩子，如他愛你，也必能接納你的女兒，不過，事先要說清楚，不能隱瞞過去的一段事實，你的女兒看起來很可愛，一定可以獲得繼父的喜歡，而你的鼻子也還挺美，相信第二次的婚姻是可以美滿幸福，將來的對象要找比妳大四歲、或七歲、或八歲，就不會有問題。

斷掌紋的性質，中國時報家庭版現代女性相術專欄已有解釋，茲不另贅，有沒有出國旅行機會，請看掌上有沒有旅行線？詳見拙作「命運在你手上」一書的從手相看出國一章。

洪崑南·男·三十八歲

我不知怎的，從小至今所做之事，一直不很順利！面上的特徵：禿額、左眉上方、右額角、右耳後面耳緣，各有一顆黑痣，想請教何時運氣會好轉？做何種行業較合適？

作者的答覆：額角禿髮，是老化的現象，你年未過四十，不應該禿髮，可能是因爲生活負荷的壓迫，情緒枯寂、精神苦悶，因此影響體內新陳代謝機能衰退，所以禿髮，而又感到運氣不順，事難遂心，循環因果相承，每況愈下；要想自己改運，先要從心理建設開始，對自己要有信心，精神要有寄託，情緒要樂觀振作，每天早上起床，做適當的體操運動，然後對着鏡子練習微笑，別以爲這是神經病，笑是幸福之門，如果你不打開這扇門，就別想有福！整天愁眉苦臉或扳起臉孔的，絕對是倒楣的相！

左眉上方的痣，要點掉，這裡是福德宮，財氣福氣都在這部位出現，被這麼一顆痣壓住，就別享清福！不過要找大醫院和靠得住的醫師，保證沒有疤才好，否則，等於趕走了財，又來了狠，還是不得享福！

我不知道你從事何種行業，但似不適合做外貿生意，如果從事與藝術有關的行業，也許比較有興趣，而容易有收穫，看你的鼻子，左右鼻翼頗大，當你四十四歲以後交鼻運的時候，情形可以改觀，從現在起，就是先做一切準備的工作，千萬不能將今天的煩惱保留到明天！

許可·男·四十二歲



我自少單身來台，現已成家有子女四人，以前曾經在省營交通機構工作；現在一家紡織工廠擔任領班，不知是否還有陞遷可能？或須另謀他職！可否去當船員？本人兩眼之間的山根是否嫌低，與今後的事業有否關連？

作者的答覆：你的山根確是有點低陷，所以根基就相對的薄弱，因爲山根低陷，所以二十六歲，三十歲，以及去年你四十一歲，都不順遂而處於困境。男人的山根，又爲妻子之宮，你的來信中，只提及子女四人，而未提及尊夫人如何！希望能來信印證一下，所幸是你的山根只是低陷，並未斷裂，所以問題不大嚴重。

山根的缺點，往往影響職業或目的的變更，以致功虧一簣，所以必須培養自己的忍耐能力，目前這兩年還是保守爲宜，待過了四十四歲的生日以後，再作打算，那時候可能有所轉機，接下去有五年的好運，四十九歲至五十一歲，可能是你的更年期，不但家裡開支浩大，而體力也較衰弱，更需要忍耐，此後，你的子女都能自立，你也就安定下來，可以享享晚福！

雖然你所受學校教育不多，但社會經驗也是教育，因此意志頗爲堅強，你認爲對的事情，不管任何障礙，都要去做，在別人的心目中，也許認爲你是一條倔強的牛，「牛」脾氣一發，教人不好受，但是勤勉負責的工作態度，卻頗令人激賞！

假日菜單

■馬均權

家常菜

▲中餐

①香酥雞腿：將雞腿洗淨，瀝乾水份，放入碗內，用鹽、酒、味精、蔥、薑揉擦內外，醃約一小時。把醃好的雞腿放入鍋中蒸約卅分鐘。待涼後，用醬油與太白粉混合，塗在雞腿上，放入油鍋中，炸約三分至五分鐘，待雞腿呈金黃色時撈起，再用刀剁成長方形小塊即可。

②玫瑰炸魚：鯇魚或棉魚，總之以多肉之魚爲材料，苔菜、火腿、鴿蛋、太白粉、板油。魚洗淨，將皮除去，切成片。海苔每一張切成四張，火腿切片，鴿蛋煮熟去殼。作法：第一層：切好的魚片上放少許太白粉。第二層海苔一張，第三層板油一片。然後火腿一片、鴿蛋分開二半，中放敏豆，總合起來，把打碎的蛋糊塗在上面，再洒些太白粉。全部作成，放入油鍋炸黃，起鍋後再切成二半即可上桌，香脆可口爲孩子們最喜愛的。

③蠔乾豆腐：將蠔乾、蝦米用溫水浸軟，切成細粒。豆腐切成一公分半立方塊。蔥薑洗淨去頭尾剁成末。起油鍋加一匙油，放下薑蔥末爆香，加一飯碗清水，放入蠔乾粒、蝦米粒，沸煮約三分鐘。再入豆腐，翻炒數下，沸後加鹽黑胡椒粉、淺色醬油和用水調勻的太白粉等汁液半稠濃時，即可起鍋。

④三片湯：三片的材料沒有一定，如搾菜、竹筍、肉片均無不可。最好將高湯煮好，將三樣片同時放入，調味（鹽、胡椒粉、蔥花）即可。

▲晚餐

①冬菜蒸肉：購後腿肉一塊，隔水用大火蒸煮，至半熟取出，待稍涼，將肉切片。另將蒜頭爆香。取一碗，肉片排一層在碗底。加上一層蒜頭，再排一層肉片。待逐層排好後，冬菜攤在上面，閤上一個較小的碗，隔水濕蒸，約一小時後取出，此時肉和蒜都已酥了。

②醋溜魚片：草魚中段去皮骨切片。洋蔥切片。子薑切片。魚片醃蛋白，鹽、味精、酒，起油鍋將魚片泡油，先行起鍋。留二匙油在鍋裡炒子薑、洋蔥及青椒片，再將魚片倒入，加糖醋並勾芡，即可起鍋。是夏日的佳餚，其中所要注意的是活魚，火候到家。

③百頁結燒肉：百頁要買薄的一種。每張切爲二，先卷起來，再打結。然後用開水泡一下，使之變軟。把肉切成方塊，加蔥結、薑片和酒燒一滾，加醬油。再一滾，加水。用小火紅燒到半酥，就把百頁放下去同燒。肉和百頁全部燒滾後，再加些鹽和糖，燒一會，就可以了。

④豆腐魚片羹：將鍋燒開，加二大匙油。放下薑絲，加清水，待滾加豆腐條、絲瓜粒和草菇粒。稍沸片刻，加鹽、胡椒粉、味精、生油等調味，再放蔥絲。等湯開了即勾芡，熱滾時快速倒進放魚片的大湯碗中。

便當菜

週一 五香鴨塊、香瓜一塊。

鴨子半隻，洗淨切塊，醃五香粉、鹽、麻油、酒、味精。鴨塊入油鍋裡撈一道，再放在蒸籠蒸熟後，沾上太白粉再入油鍋中炸至金黃，拌麻油蔥花。

週二 炸金錢蝦、梨子二個。

蝦仁一斤、肥肉四兩。蝦仁拍扁和肥豬肉共剁碎。放二個蛋白，拌上鹽、味精、麻油、太白粉、麵粉等拌勻，作成蛋餅。用小湯碗底下的型，壓成一個個蝦餅，上面放些香菜火腿屑，用油煎熟。狀如金錢，所以叫作金錢蝦。

週三 油炸八塊、菠蘿一塊。

雞一個切成八塊，用醬油、味精、酒、薑、太白粉、蔥醃一下。放入熱油中爆炸，炸好後洒上麻油、蔥花。此處所用的雞，一定用嫩雞，洋雞最宜。

週四 京醬肉絲、香蕉一條。

將里肌肉切成細絲，拌上酒、醬油、鹽、太白粉。甜麵醬調上酒、醬油、糖、味精拌勻。先將蔥薑絲舖在盤底。將炸油燒開，用溫油將肉絲泡熟。留三大匙油，將拌好之甜麵醬炒香。隨即放入肉絲拌炒，加一大匙油，即可盛出拌炒，放在蔥薑絲上。

週五 生煎包子、香瓜一個。

麵粉一斤加開水一杯，不可使燙熟。冷卻後再加入冷水一杯，發粉一匙，一起揉好。放置二小時後，再加碱一小匙即可。肉餡：將精肉剁細，拌上清水、鹽、醬油、酒、薑汁，蔥花各少許。平鍋燒紅放油，再放入包好的包子，加清水一碗，鍋蓋蓋好，煎約七分鐘即可。

宴客菜

①金華玉樹雞：雞洗淨晾乾，在雞內外均稍稍擦勻一些鹽，醃漬半小時。再放入已滾的蒸鍋中，隔水蒸十五分鐘，然後端鍋離火，仍蓋緊再燜五、六分鐘，始取出放冷。斬件時，先剔除腿骨及胸骨，把雞皮連肉切成一二寸長方塊。雞頭放在橢圓大碟的一端，連着雞頭把背骨排列在碟中央，雞尾巴則連着放在碟的另一端。然後把胸內舖在背骨上面，翅膀、腿肉分別擺在其兩旁，使仍形成全雞的模樣。熟火腿切成長方薄片，大小如雞塊，加進糖漿、酒釀汁泡浸片刻，再放入蒸鍋中蒸二三分鐘，取出後將火腿每片豎立插在每塊雞肉中間。芥蘭菜心，單用嫩梗，並撕去其外層硬纖維，放入開水鍋中加小蘇打粉略蓋片刻。撈起用清水冲洗，晾乾。起油鍋加些鹽，傾下芥蘭菜心兜炒，並加上湯煮一二分鐘，撈起排列雞的周圍。蒸雞的雞汁加些清水、鹽、糖、味精，再加進用清水化開的豆粉，一同調煮成稀糊，淋在雞塊火腿上面。食時與火腿一同夾食，色香味俱全。

②時菜扒鴨：材料：除毛和內臟後約二斤重的鴨一隻、青剛菜半斤、豆瓣醬一兩、乾蔥頭半兩、陳皮一小塊、八角兩粒、花椒一錢、黑胡椒粉½茶匙、深色醬油兩匙、酒一大匙、糖二茶匙、再製鹽二茶匙、蔴油一茶匙，太白粉二大匙、花生油一斤。作法：①青剛菜由菜頭起四寸切去葉部，每棵剖成四瓣，做成菜膽。鴨洗淨去腸臟，將頭尾切開，垂直直剖鴨背，將鴨身、鴨頸和鴨頭盛大碗中，加醬油，醃約半小時，起油鍋，倒入花生油，將鴨身炸成金黃色，瀝乾油滴，盛大碗中。將八角、陳皮、花椒、酒、糖放入盛鴨子的大碗中，隔水燉約兩小時。將菜膽炒，好作圍盤邊之用，趁熱用筷子除去燉爛的鴨身的所有骨骼。鴨皮向上，放在排了菜膽的大碟中央，將鴨頸鴨頭放在鴨肩上，排成整隻的鴨形。把燉鴨的鴨汁濾去八角等物。另起油鍋，放下豆瓣醬爆約十秒鐘，加入鴨汁及醬油、胡椒粉，沸煮片刻，以太白粉勾芡淋在菜膽和鴨身上。

③干貝魚球：材料：干貝二兩、鯇魚一斤半、雞蛋三個、酒、鹽、胡椒、薑、蔥、味精。作法：干貝先泡水蒸約一小時至爛。將鯇魚去皮骨，取魚肉斬碎，加入蛋清、鹽、酒、蔥薑汁（去魚腥味）、半碗水，打成漿。鍋內放冷水，將魚漿用湯匙一個個作成球形，待鍋內水滾開，即刻將魚球撈起待用。鍋內放雞湯，加入蒸熟干貝、魚球、酒、胡椒粉、味精、雞油，滾後起鍋盛碗。

④腰果蝦仁：蝦仁洗淨，用潔巾拭乾水份，拌入鹽、味精、蔴油、胡椒粉、蛋白、太白粉。筍煮熟，切小菱形。乾腰果倒入滾水中，煮約五分鐘撈起，瀝乾水份，用中火炸約八分鐘撈起，放在盤中，起油鍋，將蝦仁炸約卅秒，留油一大匙爆蔥薑，再倒入蝦仁、筍及綜合調味（水、鹽、味精、太白粉，蔴油），放進腰果加油半大匙，一拌即成。

⑤鍋巴鴿蛋：蝦仁十兩、肥肉一兩、鍋巴十六塊（一盒）、芝蔴少許、火腿少許、香菜少許。將蝦仁和肥肉剁碎，拌上鹽、味精、蔴油、胡椒粉、太白粉。取一塊鍋巴，中間放上半個已煮熟的鴿蛋。旁塗滿蝦仁餡，並綴上黑芝蔴、火腿屑與香菜葉。逐個作好，放到油鍋中炸成金黃色，便可起鍋。較土司鴿蛋的味兒更酥脆可口。

⑥三鮮白菜：大白菜一斤半、瘦肉二兩、鴨肫肝一付、蝦仁三兩、海參一條、乾魷魚半條、蔥、薑、鹽、砂糖、胡椒粉、酒、太白粉各少許，花生油一斤，起油鍋，倒下一斤花生油，待油沸，放下大白菜（白菜切成兩寸長六分寬），炸約十五秒鐘。撈起瀝乾油。鍋中留一大匙油，爆薑片和蔥段，放蝦仁、肉片、肫肝、魷魚絲和海參，翻炒數下。放入炸過的白菜，調味料並加一碗水。蓋密滾煮約二十分鐘，等鍋中汁液剩下約小半飯碗時，即可勾芡上桌。

⑦梅花蒸餃：外皮：麵粉四兩，用開水燙好。內餡：新鮮碎肉調勻鹽、味精、蛋黃、火腿、冬菇、青豆、筍丁待用。將麵粉燙好，分成十糰，壓至圓平，將鮮肉包入。在束口處分成五瓣梅花形，分別裝入五樣不同顏色的材料（如蛋黃、火腿、冬菇、青豆、筍丁）用大火蒸約十分鐘。



我心深處

何處是兒家

■張筑筠

張姊姊：

父母逼不得已，只好把我送給鄰鎮一對夫婦作養女，雖然養父母對我相當不錯，畢竟不是自己的生父母，在感情上有種被遺棄的絕望感，因而我始終覺得和養父母生活在一起十分痛苦，一直渴望搬到外面獨立生活，但，我知道養父母決不會答應我搬出去住的。

十七歲那年，我再也忍耐不下，在一個養父母同時外出的中午，我拎着一個簡單的行李悄悄離開他們的家園，孤伶伶地投入十丈紅塵，試着用自己的血汗追求眞正屬於自己的生活。

我很慶幸，在一些熱心的陌生朋友幫忙下，我獨自一人在外面生活得十分愉快，也爲自己的正確抉擇感到欣慰。

後來，有一天，我跟他認識了，當我們彼此的視線連接成一條直線時，我明白我今後的命運將要掌握在他的手中，此後，他經常藉故到我上班的公司找我，有時只是靜坐著閒話兒女情長，有時手牽着手到附近小店吃蜜豆冰，有時相偕到西門町看電影，隨着時光飛逝，愛的種子跟着在我們彼此心中萌芽、壯大，彼此也都有了「非君不嫁，非卿莫娶」的默契，更難得的是他父母對我印象很好，衷心盼望我早日成爲他們家的媳婦。

然而，我何當不希望早日嫁給心愛的他呢？只是我離成年還有一年多，自己又是「離家出走」之身，不可能取得法定代理人——養父母——同意結婚，對我而言，結婚是何等遙遠的事啊！

儘管如此，我們在愛的驅使下，終於不管三七二十一，同居在一起了，不久後，我發現自己已懷有他的子女，當他知道後，他很想要這個小孩，我因彼此在短期內無法結婚，心中十分害怕，但我又是如此的愛他，不忍讓他失望，最後決定放棄打胎的念頭，再一個月，小孩就要來到這個陌生的世界了。

我很欣慰，也很惶恐，我們既未結婚，該如何替孩子報戶口呢？而且，我的身份證到現在還放在養父母家裏，我該怎辦？

憂愁的女孩 敬上

我心深處

時報信箱印花

親愛的「憂愁的女孩」：

我瞭解妳身爲養女的感受，的確，「血濃於水」，就算自己家裏生活有多清苦，每一個子女也都願意和自己的生父母住在一起，同甘共苦，享受天倫之樂，而不願和沒有血統關係的他人生活在一起。

然而，不幸中的大幸是，妳的養父母並不因爲妳是養女而歧視妳，反之，養父母對妳「相當不錯」，使妳在「被遺棄的絕望」中，有了一個溫暖的歸宿，就憑這一點，妳就應該對養父母感恩圖報，遺憾的是妳一直想要擺脫養父母，甚至在離家出走之後，也不給他們半點音訊，我猜，他們現在對妳的下落一定十分焦急、憂慮，妳怎麼忍心讓他們無端替妳擔心呢？唉！是該讓他們知道妳下落的時候了，就算妳決心不和他們住在一起（以妳目前情況，妳是不可能再和養父母住在一起了），也該讓他們知道妳的下落，讓他們分享妳的快樂和歡欣。

我更相信，只要妳肯讓他們知道妳的下落，並把他們當作生父母一樣侍奉和敬愛，則他們不僅不會計較妳當初的離家出走，更會樂意促成妳和他的婚事，遑論區區身分證。

談到妳和他即將誕生的「愛情結晶」，雖然你們目前尚無婚姻關係，但在孩子出生以後，妳和孩子自然便發生母子關係，妳可憑出生證明申報戶口（但妳要先拿回身分證），至於孩子的父親，一旦妳和他結婚以後，婚前所生子女都當然視爲婚生子女，毋須再爲認領或作其他意思表示，祝福你們！

張筑筠 敬覆

你需要看精神醫師嗎?

施茂雄醫師

作者簡介：施茂雄醫師，長庚紀念醫院神經科主治醫師，台灣大學醫學院講師。

身為神經科醫師常被問到「你是看什麼病的？」「我睡不着是否看神經科？」「頭痛嘔吐並有視力模糊要看那一科？找神經科醫師可以嗎？」等問題，這一切不能怪病人的無知，身為醫師感嘆自己對社會醫學教育沒有盡到一份責任，更為當局者未能藉助大衆傳播的工具，對於民衆施予衛生教育而扼腕。一般社會對於看神經科醫師都裹足不前，心理上都因羞於提起自己看過神經科醫師而感到害怕或否認須看神經科醫師的須要，事實上這一切都該歸罪於一般民衆的誤用神經病一詞，隨口而言的罵人「神經病」乃是精神病的範圍（事實上患有精神病亦不是可恥之事），在醫學上神經病一詞乃是專指神經系統上有障礙或有病而言，至於神經系統包括那些呢？可分為①中樞神經系：大腦、小腦、腦幹、脊髓。②末梢神經系：脊髓神經根、神經叢、末梢神經肌肉；③自律神經系。至於與神經系統有關之結構如頭顱、脊椎、腦脊髓膜（簡稱腦膜）、腦脊髓液、腦部血管及腦部血液循環等發生疾病或障礙亦可能件發神經系統之病徵，為了便於一般民衆的瞭解，應在何時須看神經科醫師，作者以症狀或徵候之表現加以解釋以利一般民衆之瞭解，提早就醫以免延誤診斷與治療。

①頭痛　頭痛為神經科門診最常見之症候，全部人口中約有七〇—九〇％的人有過頭痛，如為長期的頭痛（約超過一—五年）則通常不是起因於嚴重或有致死之慮的疾病，最常見原因為緊張性頭痛（又稱肌肉收縮性頭痛），常因情緒不輕鬆，肌肉無法鬆弛下來而發生，有時亦見於事業不如意或憂鬱病患者；其他原因則有血管性頭痛，包括偏頭痛叢發性頭痛（又稱組織胺性頭痛或過敏性頭痛）等；至於非慢性頭痛者（通常指頭痛在近幾天至幾個月內發生者），此種病人須小心診治，尤其伴有嘔吐與視力模糊（包括複視）者更須小心，它常表示顱內壓力增加，其原因有腦瘤、顱內出血（包括中風或外傷後之腦內出血，硬腦膜外或內血腫等）、腦膿腫、慢性腦膜炎（如結核腦膜炎隱球菌性腦膜炎）、腦血管畸型（如動靜脈畸型）；其他原因尚有青光眼、鼻竇炎、發高燒、高血壓、頸脊椎病變等。

②肢體感覺異常　身體上有皮膚感覺異常（包括痛感、痲感或感覺喪失）一定表示感覺神經纖維有受到刺激或傷害才會發生感覺異常，除去局部創傷發炎或關節炎等外，皆有可能因脊髓神經根、神經叢或末梢神經有病變，此種皮膚感覺異常之區域皆有一定範圍，依神經纖維之傷害部位（如脊髓、神經根、末梢神經）而異，常見之皮膚感覺異常，有肢體痲感（如手上之第四、五指、大腿外側）或疼痛（如三叉神經痛，皮帶疹後神經痛等），此外如有不知緣由的劇痛時亦可檢查神經系統以確立病痛之來源。

③肌力減退或喪失　肌肉為神經系統所支配的全身性組織，一旦有全部或局部肌力減退或喪失則表示該肌肉功能上有障礙，其病變可能發生在肌肉本身（如肌無力症、肌肉炎、血中電離子異常或肌肉壞養病），亦可能是神經系統病變所引起的；臨床上常見之肌力減退有急性（如中風、外傷、發炎等）或漸進性（如長瘤、代謝障礙退化等）發生的如偏癱、單癱（只一手或一腳無力）、截癱或下癱（兩側下肢無力）、顏面神經痲痺引起之臉部肌肉無力、眼皮下垂眼球運動障礙（會發生複視或看一件東西成兩件影像）與吞嚥困難等。

④運動協調障礙與肌張力異常　有時在運動協調上發生障礙病人誤以為肌力減退而訴說「肢體無力」，日常生活上發生走路不穩步履困難，手因搖幌或抖顫而抓不到東西，有時因協調障礙而發生不自主運動，即使是一位棒球國手也會因此而無法投球了，導致上述現象之病變位置通常在小腦或腦基核節，有時在脊髓或末梢神經。就疾病而言有巴金森氏病、小腦脊髓退化症、小腦瘤、末梢神經退化症（如糖尿病併發症）。

⑤意識障礙　所謂意識是專指個人對自己與外界之認識並有適當的感受與反應之能力的狀態，這種能力之改變即稱為意識障礙，客觀上可以發現病人在日常生活上顯得懶散、做事缺乏計劃性、注意力不能集中、記憶力衰退，如病情更惡化則發生靜呆狀態或昏迷叫不醒等，其原因乃是有廣泛性的機能障礙，其病因包括有腦瘤、中風（腦內出血或腦血管阻塞）、腦炎、腦膜炎與代謝障礙。

⑥舉止異常　所謂舉止異常乃為通俗稱法，在醫學上慣用「精神症狀」一詞，包括注意力不集中、精神散漫、個性異於常態、個人衛生欠佳、靜呆啞症等，有時則有語言溝通之困難（無法順利地說出一件東西之名詞，突然會發生表達之困難或聽不懂別人所說的話），其原因包括有腦炎、癲癇發作、腦血管疾病、腦瘤、顱內出血。

⑦癲癇　一般人對癲癇有個錯誤的觀念，誤以為是見不得人之可羞疾病，事實上它只是一種再發性腦部神經細胞過度放電所表現出來之臨床症狀，因此癲癇只是一種狀態而已，它的表現視腦部神經細胞過度放電的區域而定，臨床上表現出來的可以為全身性或局部性抽搐、局部皮膚異感，暫時性精神異常、失常或點頭發作。會導致癲癇發作之疾病包括各種可以造成腦細胞傷害之疾病，如出生時不順利、頭部外傷、腦炎、腦內出血、腦血管畸型、腦血管阻塞、腦瘤等。

⑧其他症候　如眩暈、耳鳴、耳聾（神經性者，即沒有中耳炎或外耳疾病）突發性舞蹈徐動症、大小便失禁或頻繁、偏盲複視、癡呆、嗜睡等皆須拜訪神經科醫師以接受必要之神經科檢查及早治療。

上述各現象皆需注意，並盡早接受神經科醫師之身體檢查，必要時得進行進一步之神經科特殊檢查。茲將神經科特殊檢查簡述如下：

一、神經科理學檢查　即神經系功能的身體檢查，主要檢查項目包括有一般精神狀態、意識程度、十二對顱神經機能、感覺系統機能、運動系機能（如肌力協調等）。

二、頭顱放射線檢查　藉助放射線照像以確立顱骨之結構是否有因顱內疾病而改變，如骨質侵蝕、異常鈣化、頭骨分裂（長期顱內壓增加所致）以及外傷後頭裂等。

三、腦電圖檢查　此為測定腦神經細胞之活動狀態的生理檢查，它無法判定腦有什麼病，只能決定腦神經細胞是否在正常的生理活動狀態。

四、腦脊髓液檢查通常是經由腰椎穿刺取得脊腦髓液，在檢查過程中可以順便測量是否有顱內壓增加或椎管阻塞，而由腦脊髓液之顏色亦可得知是否有顱內出血（蜘蛛網膜下出血），更可藉顯微鏡之觀察看有無發炎與那一類發炎，此外，腦脊髓液之糖分與蛋白質的定量也有助於病情之判定，最重要是可將腦脊髓液加入培養劑中以查出是否有發炎？是因何種細菌引起的？對腦膜炎之治療方針有很大的幫忙。此外亦可藉造影劑注入蜘蛛網膜下腔，以X光透射檢查是否有椎管內病變（如脊髓瘤）。

五、腦部同位素描繪（即腦部核子醫學檢查）即利用放射性同位素打入靜脈之放射性能來追踪頭內是否有病變？其位置在那裡？病變有多大？但它無法直接告訴我們病變的性質（不能完全區別各種腦瘤、腦化膿、腦出血或血管阻塞）。

六、腦部血管攝影　藉造影劑打入腦血管之動脈（頸動脈或脊椎動脈隨血液循環沿血管之走向經快速放射線（X光線）照像後以便判定腦血管之位置及形態是否正常，血流是否有阻斷或側枝循環或異常循環存在，此項檢查可以間接地判定出顱內是否有佔位性病變（如腦瘤、腦化膿、腦內血腫，外傷後硬腦膜下出血）動脈瘤、動靜脈畸型及水腦症之可能原因。

七、氣腦室攝影檢查　可利用腰椎穿刺術時打入空氣，則空氣在蜘蛛網膜下會自動往上飄浮到腦內之腦室（共有四個）及腦表面之空隙，則X光照樣可以照出空氣之聚積處而將腦室、腦回、脊髓一一顯示出來。此種檢查可間接地自腦室是否移位而判斷出腦內是否有佔位性病變，此外亦可判斷是否腦有萎縮現象（癡呆症）。

八、造影劑腦室攝影劑　此項檢查與氣腦室攝影之檢查目的相同，但主要在顱內壓有增高時選用此法，直接將造影劑自磨開的頭顱小洞打入腦室再照像。

九、肌電圖與神經傳導速度測量　肌電圖乃是利用接有電線之特製小針頭插入肌肉中，再藉電線記錄下肌肉之活動電位，則可以判斷肌肉是否有病？在那幾個肌肉有病？肌肉本身或是繼發於其他疾病（如末梢神經損傷）等。而神經傳導速度測量則利用電來刺激末梢神經再量其傳導速度，此測量可以知道末梢神經是否有病變？神經傳導阻斷處在那裏？如此則有助於治療及治療後對治療效果之評估。

十、電腦斷層掃瞄檢查　此項檢查與X光線頭顱照像相近，只是利用電腦將上千方向所攝得之X光像重新組合，則可得到清晰之腦部剖開之解剖像，它幾乎可以將所有腦部結構異常之部位查出來。

由上述可知神經科之檢查繁多，大家免不了會問到是否這些檢查有危險性？回答這一問題是很困難，醫師是無法保證絕對安全，只能根據病人病情來判斷病人需要那種檢查且安全性高副作用少的檢查才進行檢查，站在醫師的立場，我期盼病人能與醫師合作接受必要之檢查才能及早診斷，病人才能得最適當之治療。

沒有疤痕的手術——談婦女迷你結紮術

李瑩瑩—專訪

迷你結紮術是目前最新式、快速的輪卵管結紮法，手術簡便，不留疤痕，極受婦女喜愛。但由於這是一項沒有「後顧之憂」的絕育手術，對於沒有決心的婦女則要三思而行。

「兩個孩子恰恰好，生男生女一樣好」等家庭計劃宣傳口號你一定聽膩了。也知道輪卵管結紮是不再打算要小孩的最好避孕方法。然而，究竟什麼人需要結紮？什麼人不需要結紮呢？？

美國婦產科科學院院士，現任長庚醫院婦產科主治醫師徐宏治，是一位婦產科專家，他對於輪卵管結紮的適應症有獨到的見解，他指出：

一、精神病：精神病患如果有小孩會增加負擔，有照顧不周和無法照顧的困擾，最好實施結紮手術，不要懷孕生子。

二、疾病：①高血壓：懷孕會使高血壓加重，有一個或二個小孩就應結紮，免得因高血壓加重引起心臟病。②心臟病：嚴重到氣喘不過來，坐也坐不住的情況，最好實施結紮。③腎臟病：腎壞了一個，或兩個都壞了，懷孕會使病加重，小孩的發育也會較正常差。④肺結核：肺結核嚴重者產後會有生命危險。因此，如治療效果不好，還是不要生育的好。⑤糖尿病：因素林尚未發明時，糖尿病會遺傳，如產下女嬰會夭折，即使成長也會使內分泌控制不好而不能懷孕。因素林發明後，糖尿病仍會遺傳，如果懷孕時控制不好，還會發生合併病。⑥靜脈瘤：嚴重的靜脈瘤再懷孕會引起發炎、栓塞等。上述疾病除非能治療好，否則實施結紮是最安全可靠的避孕法。

三、生育太多的婦女。

四、遺傳：如：血友病等，遺傳對小孩沒有好處，何苦再生育。

五、RH因子會使母親對小孩產生抗體，使小孩生長不好或胎死腹中，沒有益處。目前對RH因子的問題，美國已經有藥物 Rhogom 可以控制。

六、經濟：家庭負擔太重。

徐醫師表示：絕育手術的適應症，在未來可能會有更新的發現。

婦女輪卵管結紮有二種不同的時期。①沒有懷孕時，②產後。結紮方法除了剖腹產時順便結紮外，尚有從腹腔，從陰道後窟窿可順便修補因生產而鬆弛的陰道。

徐宏治醫師說：迷你結紮又可分為：

一、產後數日因子宮尚未收縮回覆原形，仍在肚臍下方；①可由腹部開一或二公分的小口，把輪卵管抓出（仍在腹腔內進行）、結紮。②由肚臍的下下方，就是肚臍的邊緣劃一個半圓形刀口，用手指或儀器結紮。這一種因刀口正於肚臍邊凹處，所以癒後沒有疤痕。

二、由腹下方開一個直或橫的小口，進行結紮，這種是沒有懷孕時進行。

迷你結紮的手術，我國醫學界的醫師們發明了不少儀器，如子宮托與輪卵管的夾子等。

腹腔內視鏡的結紮術，也是迷你結紮的一種。據徐宏治醫師表示：腹腔鏡結紮在美國極為普遍，國內雖然剛剛開始，且只有幾家大醫院中有，但仍然受到婦女的歡迎與接受。

腹腔鏡結紮也是由肚臍下劃半月型小口，打入二氧化碳，使器官分開，腹部充氣後空間較大，伸入腹腔鏡時不易傷到器官。腹腔鏡同時也可以檢查一下腹腔內肝、腎等器官，徐宏治醫師說：他總是順便檢查其他器官，使結紮的婦女，做一次免費的檢查。

腹腔鏡也可由陰道後窟窿進入，而進行結紮。

一般結紮多採用電刀燒灼的辦法。徐醫師指出，電燒如非技術純熟很可能會燒到腸子，引起合併症。因此，在他從美國回來時，帶回了一種沒有副作用的結紮器—纖維環。

纖維環是合成纖維製成的心環，套在輪卵管上就可以達到結紮目的，沒有副作用、沒有危險性。這是由一位韓國醫師發明的，在美極受重視，為醫院所普遍接受。徐醫師在馬莉蘭州巴爾鐵摩醫學中心擔任婦產科總醫師時曾碰到他，並相互研討纖維環的使用方法等問題。

使用纖維環結紮的成功率很大，也較電灼的合併症少。

接受腹腔鏡結紮只要前晚不要吃東西，第二天早上就可以做。二氧化碳容易吸收，麻醉也很簡單，沒有什麼麻煩。徐醫師說：百摸不如一看，腹腔鏡結紮是許多醫師所愛用的。

雖然，一般而言，結紮的可復性極小，但是，徐醫師認為纖維環較電灼的希望多些，電灼往往會把整個輪卵管都波及了。

談到腹腔鏡結紮，在徐宏治醫師回國前，台灣療養院的婦產科主任美籍葛瑞德醫師，算是最早將腹腔鏡結紮帶到臨床上。三年多以前，他就為台灣療養院病人施行過這種迷你結紮。

葛瑞德醫師表示，這是一個小手術，只要用睡眠似的全身麻醉，不必脊椎麻醉（局部也可，但多採全身麻醉），手術後休息四小時就可以回家。

全身麻醉也可以使病人全身放鬆，肚子才易打氣進入，約打入二公升的二氧化碳。他並表示：許多人以為結紮後會變胖、神經質、衰弱，完全是迷信、錯誤的觀念。目前使用纖維環結紮就像戴上一個手指環在輪卵管上。

身體感到不適時不要去做結紮。除外，月經來時、產後二個月後均可以結紮。葛醫師十分喜歡這種腹腔鏡結紮，他並把這套技術教給每一位在台灣療養院工作和實習的醫生。在他三年多的結紮中，他曾由腹腔鏡看到腸粘黏、輪卵管擴大、子宮瘤等小的病症，不能不算是意外收穫。

離婚再嫁，又想生孩子怎麼辦呢？這個問題不僅美籍的葛瑞德醫師煩惱，徐宏治醫師也頭痛。離婚在美國普遍，在國內也不能不算是一項問題。因此，兩位醫師都希望婦女決定結紮時要慎重。他們只要病人在臨結紮時表示猶疑，就會放棄手術。

還有沒有什麼新的、好的辦法呢？徐宏治醫師帶回來最新，但仍在試驗階段的辦法。

一、將卵巢埋入腹腔內的廣韌帶中，雖然會排卵，輪卵管却接不到卵子。等想生育時再將卵巢取出。

二、利用子宮腔內視鏡，將管道伸入子宮，把子宮與輪卵管連接通口電灼，使其不通。

三、如上所述，把子宮與輪卵管通口用塞子塞住，想懷孕時再拿掉（如蓋瓶蓋一樣）。徐醫師指出，問題在於每人通口大小不同，塞子也必須不同。塞住後是否牢靠？是否脫出？都易導致失敗。

每一種結紮術都會有危險性，技術好的醫師，危險性的機會就少。徐醫師並表示：結紮後切斷的口會再相通的例子也有，或是精子和卵子在腹腔中懷孕的例子也曾發現。一件手術完美的達成，除了醫師與病人的努力，還要靠一點運氣。

處處有蟲蟲

小樹枝一尺蠖

圖文・郭玉吉



尺蠖像根小樹枝，「站」在樹枝上，一動也不動。小鳥們站在旁邊，也不覺得有隻小蟲。如果有人把當做小樹枝，把衣服掛上，保證掛不住。

尺蠖是尺蠖蛾的幼蟲，尺蠖蛾的親戚一大堆，種類多得很，所以尺蠖的種類也多得不得了。好多好多種樹上都有尺蠖，每種尺蠖都長得跟牠的樹枝一模一樣，所以不仔細瞧，眞不容易看出來。

尺蠖跟一般蝶、蛾的幼蟲不一樣，腹部只有兩對僞足，用這兩對僞足，站在枝幹上，好像多長了一根小枝，平時休息的時候就保持不動的樹枝狀。由於僞足不夠多，走路就不能爬着走，只好一弓一弓的走，好像人們用手指量長度一樣，十分滑稽。

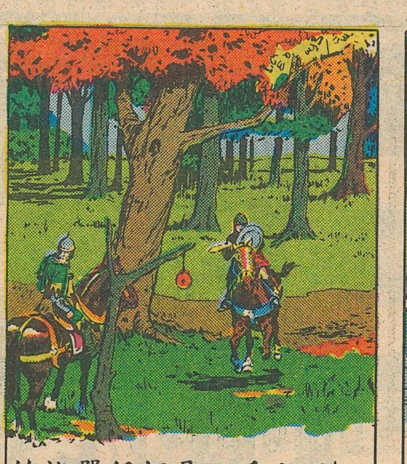
尺蠖的成蟲是尺蠖蛾，通常尺蠖蛾翅膀都比較薄弱，體型也不大，看起來弱不經風。由於種類很多，型狀、色彩也就有很大的變化，有的白色，有的綠色，也有像樹皮的顏色。像圖上的那隻蛾，牠的花紋就像樹皮，使人也不容易看出來。有些尺蠖蛾的雌蛾沒有翅膀，只有雄的才有翅膀。

還有一些叫做擬尺蠖的，僞裝的技術也很高明，只是不像尺蠖那樣站得像樹枝，而且牠的僞足有三對（包括尾足）。照片上的尺蠖，有的是桂花上的尺蠖，有的是榕樹上的尺蠖，還有蔬菜上的擬尺蠖及瓠瓜上的擬尺蠖，牠們都有高明的僞裝技術。

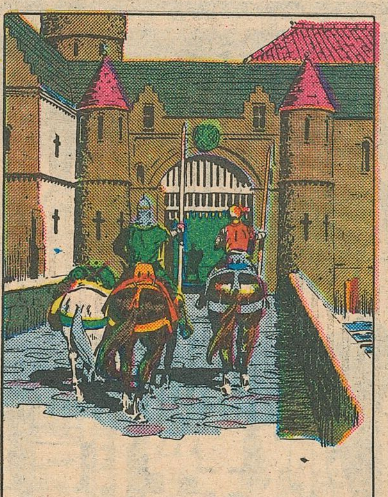
華倫王子 *12*



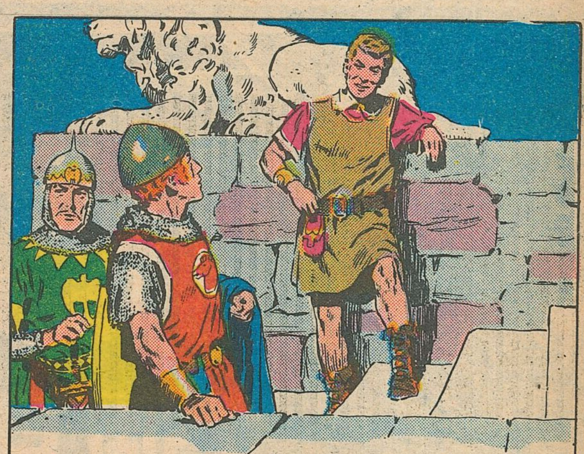
賈文爵士把安倫帶到樹林裡，訓練了一個禮拜。



賈文爵士是個很嚴格的老師，白天整天在訓練安倫，但安倫毫不抱怨，因為他要努力學習。



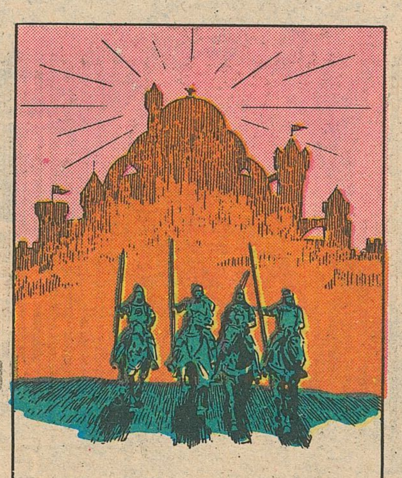
訓練完成後，師徒兩人回到凱美洛去。



歐南德看到他們回來，譏笑安倫應該逃走的，安倫回答說：「我正急着等你交手咧！」



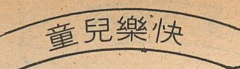
他們見面安排了在凱美洛城外一個叫西堡的地方決鬥。



清早的時候，他們離開凱美洛到決鬥的地方去！



可是那裡有一羣强盗，「老天？」歐南德叫道：「他們抓住了我父親和兩個妹妹！」他錄着長矛就衝過去，毫不在乎對方的人多。



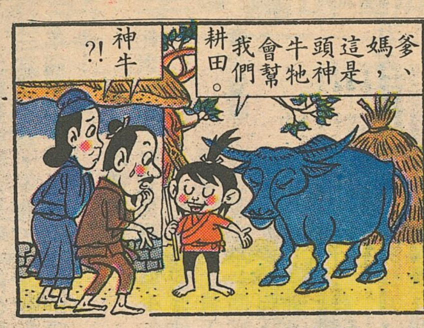


民間故事

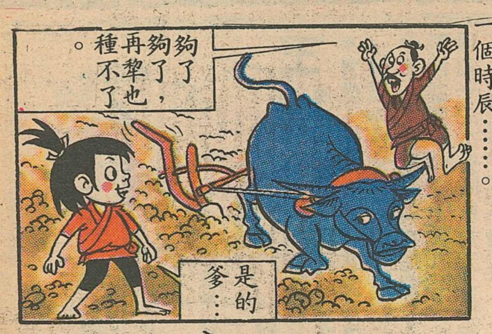
神牛（下）

洪義男





春耕時長生的爹把祖來的田地全部退還給青竹蛇，長生便帶着神牛去開荒，還沒犁一個時辰……。



這消息很快的傳到青竹蛇的耳裏。





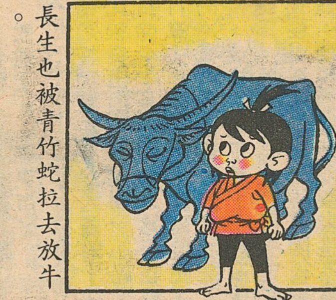


到了晚上，長生拿出神笛一吹，神牛很快就跑回來。



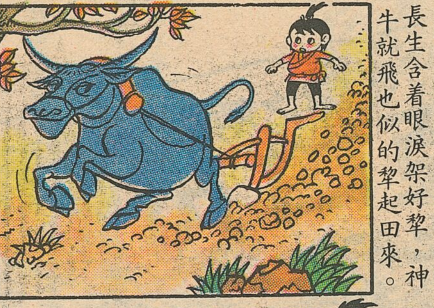
好呀！只捉神牛不行，小鬼也要一起來。

長生也被青竹蛇拉去放牛。





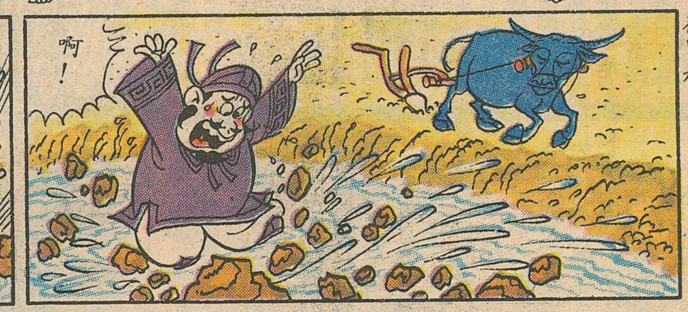
長生含着眼淚架好犁，神牛就飛也似的犁起田來。



只見犁過的地方都冒出水、泥土崩陷。



等神牛犁了個大圈子後，圈子裏的田都在陷落，都在冒水。



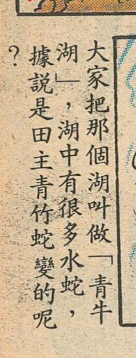


那一大片田地最後變成了一座湖。

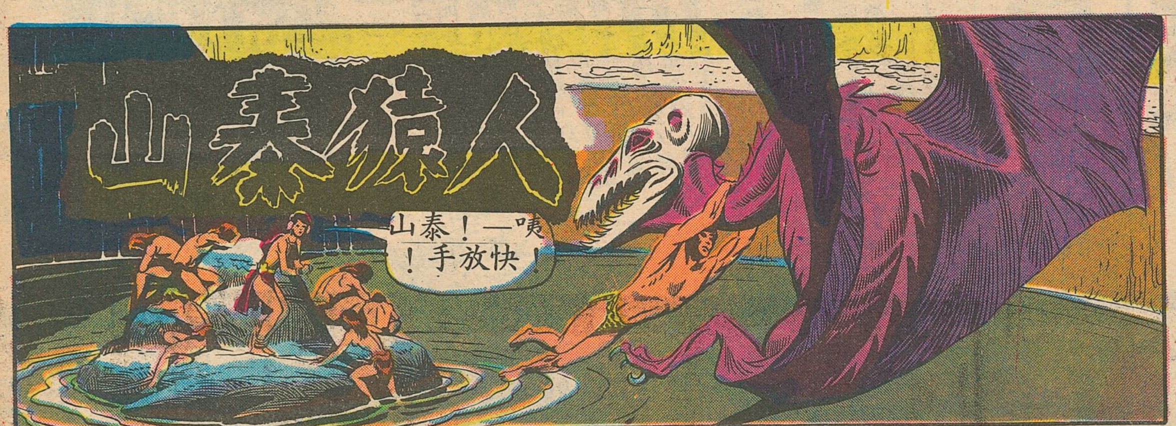




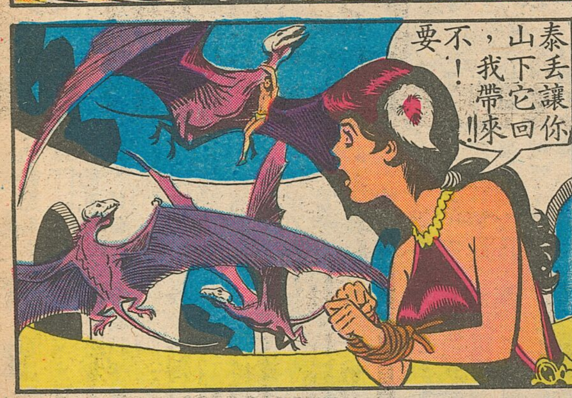
大家把那個湖叫做「青牛湖」，湖中有很多水蛇，據說是田主青竹蛇變的呢？



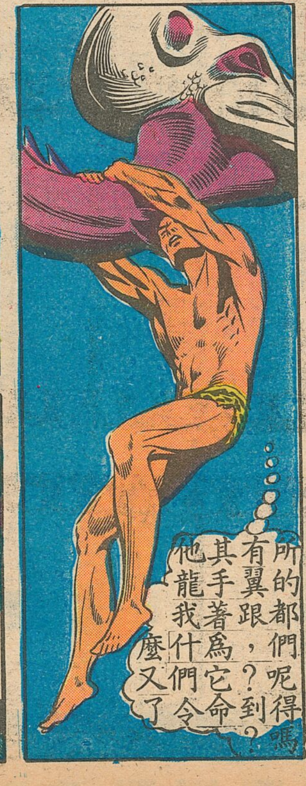
完

















頭腦的遊戲

文●張水金

頭腦遊戲印花

為什麼不慷慨

王先生是個大企業家，做人很慷慨，甚至把車子送給人，但是有個人向他借車，他卻不肯借，爲什麼？（林恩德提供）

最優的答案將在第卅三期刊出，每則致酬五十元。請將答案寫在明信片上，附貼本期「頭腦的遊戲」印花，於九月卅日前寄到台北市大理街一三二號時報周刊「快樂兒童」。

長髮少年不理髮

理髮店傳出一則故事，星期六那天，有個滿頭長髮的少年走近理髮店。每次輪到他理髮時，他總是讓別人先理，兩小時後，理髮師說：「你眞不錯，不過，現在總算輪到你了！」少年回答：「不！不！不！我不是要來理髮的！我只是……」

入選答案

紀素芳說：我想那個長髮少年可能是老闆的兒子，是他爸爸派他來看看店裡的師傅有沒有在認眞工作。（新竹市）

蔡清賓說：那長髮少年是個窮小子，只因在外面發現理髮師脚下踩著一張伍拾元鈔票，爲了得到這張大鈔，他就坐在理髮店內—想找個機會下手。（屏東市）

林偉造說：因爲他是推銷員，所以讓理髮師理完客人的頭髮，再推銷也不遲啊！（屏東縣）

黃瑞寧說：享受免費冷氣，並欣賞美麗的理髮小姐。（板橋市）

劉明法說：那個少年開了一間「少年理髮廳」，因爲生意不好，所以到別的理髮廳「觀摩」。（鳳山鎮）

周惠禎說：其實那少年是女的，因爲那理髮師有很重的近視，所以把他看成少年，並且碰巧理髮師是新來的，所以不知道是老板娘的女兒正在看電視呢！（台中縣）

陳慧珠說：少年答道：「我只是躲開我的父親——他一定不會想到來這個地方找我」。（台南縣）

顧素瑋說：我不是要來理髮的，我只是進來避難而已，因爲外面警察在取締留有長髮的男人。（台北縣）

邵惠民說：那少年拿起報紙，指着徵理髮師一欄，老闆才恍然大悟。（屏東市）

陳俊崙說：因爲要看他的女朋友。（三重市）

劉家鑫說：這家理髮店的老闆很聰明，訂了很多週刊與漫畫書來增加生意，所以這位長髮少年就利用別人理髮的時候，看漫畫書，而不是來理髮的，但最後還是被老闆轟出去了。（新竹縣）

劉智明說：不！不！我不是來理髮的，我只是⋯⋯來洗頭的。（台北縣）

林茲正說：因爲這位少年是有名的「臭頭大王」他走進理髮廳正要理髮，又有人進理髮廳，他因怕人家笑他「臭頭」，也就不敢理了。（台中縣）

崔曉玎說：因爲當他下定決心去理髮時，卻看見每個人理完髮都很醜，所以就不敢理了。（屏東市）

分析

這回的精彩答案實在多。入選的十四個人，只是表現比較突出的「幸運兒」。絕大多數的人，認爲長髮少年是「醉翁之意不在酒」，他本來就不打算去理髮。他走進理髮廳，是爲了享受裏面的冷氣，爲了躲警察或爸爸，爲了觀摩理髮技術，或者應徵工作。不過，林茲正和崔曉玎却認爲，他原來是打算要去理髮的，只不過是中途變卦罷了？變卦的原因也不少，例如忘了帶錢，發現理髮師技術太差等都是可能的答案。限於篇幅，很多答案該入選而未入選，張老師也覺得可惜。好在，我們本欄是「遊戲」，參加遠比入選重要，而且只要繼續參加，以後有的是機會，你說是嗎？

《未解之謎》

可口亞蛙毒

草子葉譯

黑色的「可口亞蛙」只有一又四分之一英吋，雖然身長一克，但是牠的體內卻含有一種劇毒，重僅足以致人死命，而且沒有任何藥物可以解毒，牠的毒性十分猛烈，只要三萬分之一就足以殺死三百萬隻的老鼠。這種青蛙居住在哥倫比亞的安迪斯山深谷裏面，也就是喬羅印地安人的家鄉。幾世紀以來，喬羅印地安人就是一直把這種劇毒塗在箭的尖端，拿來當做射獵的武器。

醫藥學家們發現，風乾之後的可口亞蛙毒液仍然含有劇毒，但是一旦牠自然死亡之後，一些化學作用便很奇怪地也同時終止了可口亞蛙身上的毒液，使它跟着蛙的死亡而消失。

昆蟲世界

昆蟲是那裏來的？

昆蟲是從蟲卵生出來的。雌性昆蟲一生之中要產幾百個甚至幾千幾萬個卵。例如，蜂后整個夏天裏除了產卵，什麼事都不做。隨便那一天，她產的卵都可以有一千五百個之多。雌白蟻產的卵還要多，她一天之內可以產三萬個卵。

要是每隻昆蟲都從卵裏孵出來，活到老死的話，世界就會被昆蟲佔領了。幸運的是，沒有空間可以容納別的動物了，有很多動物是吃昆蟲和蟲卵的，因此多半的昆蟲根本就沒有機會可以長大。

曉東譯

打開來

中國的笛與簫

圖文●但漢興

就構造的觀點看來，西洋的長笛和短笛的確太精緻了，她們的音孔又大又圓，上面覆著封閉良好的孔蓋，精巧的連桿與按鍵操縱著孔蓋的開合，貝姆那套機械設計眞是完美得無懈可擊。

相形之下，中國笛子就顯得簡陋多了，中國笛子至今爲止恐怕還沒有用金屬做的，大多數笛子以竹子爲材料，竹子只要够直、够老、質地均勻，大概就有資格拿來做笛子。笛子構造非常簡單，說穿了只是一根粗略加工的竹桿，上面有十個橢圓形的洞，最上面緊接隔塞的是吹口，由此吹氣發聲，第二個叫膜孔，上面貼著竹膜，下面六個是音孔，演奏者左手按前三孔，右手按後三孔，在竹管相對側的末端有兩個並排的出音孔，它們有調節音色的作用。

笛子屬無簧管樂器，發聲原理和西洋長笛完全相同，都是以吹孔外側管壁阻礙氣流發聲。笛子音域較窄，常用的僅有兩個八度。常見的D調笛又稱「曲笛」，音色寬柔飽滿，是崑曲的主要伴奏樂器。較高的G調笛又叫「梆笛」，笛身較短，音色尖銳明亮，是梆子、秦腔的伴奏樂器，除了戲曲伴奏外，兩者也都是國樂合奏中的重要角色。

膜孔是中國笛子的最大特色，它與音色無關，但對音色的調節、音量的增強都有著絕對的重要性。膜孔上的薄膜取自竹片內側，通常用一種名叫白笈的中藥沾水黏著，竹膜的紋理須與笛子垂直，黏貼時經常故意做出幾道皺紋，使竹膜能隨著管內氣柱共鳴振動，發出嘹亮悅耳的聲音。

如果單因爲中國笛子缺乏科學設計就斷然否定了她的價值是很不公平的。機械設計固然進步，原始結構却也別有長處。笛子音孔少，只需要六根指頭就能輕鬆地吹奏快速的曲子，而且音孔的開閉能由手指調整控制，滑音、裝飾音在中國笛子來說簡直易如反掌，此外她還避開了西洋長笛最尷尬的缺點——孔蓋開合的雜音。

當然中國笛子也有不少短處，竹材質料的差異、笛膜的鬆緊、溫度濕度的變化都足以影響音高，半音的欠缺也造成轉調上的困擾。好在這些缺憾都已經有了補救的辦法：調音笛是在膜孔與第一音孔間裝上活節，活節的拉合能有限地調整音高，轉調的難題則以成羣的「套笛」來解決，七枝的套笛能演奏自然音階的七個調，十二枝的套笛能演奏半音階的十二個調，雖然如此，成套的笛子還是無法吹奏半音，要解決這個問題就非用新笛不可了。

簫是比較特別的無簧管樂器，做笛的竹材要求的是直、薄、沒有節，簫的材料卻不講這一套。南管簫根本是竹根的模樣，不但竹節多，管壁也厚，當然最特別的還是那個位於管頂的楔形吹口了。簫的吹口呈倒插的楔形，吹奏時的口風很難控制，稍不留意就吹不出聲音，簫的音孔距離較遠，按指不太容易，加上音色黯淡，實在沒有笛子討好，不過她那特有的嗚咽卻充滿了感情，這又是其他國樂器所不及的了。




中國簫特有的楔形吹口

余阿勳改寫●李男插圖

柳生英雄傳 27

令又十郎深爲不安的，倒不是宗矩可能斬殺門徒的事；他在父親身邊修練武藝已是七年前的事，況且到後半，轉而師事柳生的大叔松吟庵。

宗矩已屆垂暮老年，這是事實，萬一他爲完成宿願，非他殺人，反而是被人所殺，那麼重要的武藝册，又將變成怎樣？

另一個問題是，即使宗矩武藝如神，又如何能逃過所司代嚴密的監視？萬一他殺掉徒弟的眞相被披露出來，則天下的疑惑將集中到他一人的身上，這些問題，是當前又十郎引爲最大不安的。

「爸。」

又十郎說：

「我的任務必定盡全力去做到，可是請您不要生氣，我躭心的是，萬一列出的那些名字，您贏不過他們呢？……」

「……」

「哥哥，關於這點，你的想法如何？」

又十郎不覺熱切地望着十兵衛。

「你的看法未免太幼稚，父親的武藝水準，在世間的評價以上，說得誇張些，連我這個強手的十兵衛，都還不及他的脚底呢……」

宗矩終於開口了。

「又十郎，虧你想得週到，的確，我但馬說不定會輸給他們的。」

「爸—」

「十兵衛也聽着，我雖殺了新九郎，但那不是技藝上勝了他……而是新九郎故意輸給我……」

「？」

「在技藝上，新九郎的大上段是超過我的，但他體察了我的心意，故意讓我殺死——」

「……」

「我給他一刀，他沒有抵抗，以後遇到其他的人，就不一定能這樣對我，面臨生死決定場面，有幾人能像新九郎這樣看開的…我拿劍教育的成果，只有在這時候顯現出來，如果他們眞正領會了劍術的眞諦，他們可能像新九郎這樣默默地伏在我刀下。相反的，他們也可能以生命來向我挑戰。……」

宗矩接下去想殺的門徒便是笠間又兵衛。

不管伊達藩也好，加州的前田家也好，都是够成爲抗拒德川的雄藩，一旦事情失敗，這些雄藩的兵法指導人便極可能受到利用，當時京都的劍客竹永隼人在「劍藝夜話」中曾如此記載。

竹永隼人，閱歷不詳，據傳說，曾與柳生十兵衛交鋒過，其拿手的掌劍，聞名一時。竹永少時因患風痛，右脚短三寸而跛行。內心的屈辱使他專心練武，起初以五寸釘擲鳥取樂，歲月一久，竟苦練到百發百中，以此技法轉移到掌劍，遂一鳴驚人。平日雙手各夾八枚，合計十六枚，致使名家也難以對敵，門徒因此突然大爲增加。竹永時而向門徒透露，希望能遇見一個較滿意的對手。

某日，終於逢到滿意的對手，即是柳生十兵衛。

竹永先向十兵衛提議，他的掌劍沾粉，一旦粉末染及十兵衛衣服，則竹永勝。果然，竹永雙手各執八枚掌劍，採取左右交叉的攻勢，其動作之輕捷迅速，使對方應接不暇，十兵衛用鐵扇抵擋，但不久臉色已變青。

「我輸了。」

十兵衛說。

十兵衛身上有十四處沾了白點，然而第二次再比，竹永的掌劍却連一枚也無法沾到十兵衛的衣服。

有人說：竹永是當時一家木材商人的兒子，名叫毛利玄達，但當時並無叫毛利的武人，也有人說，竹永隼人當時使用的是心眼流，而非使用掌劍術。照「劍藝夜話」的說法，在竹永的弟子中，有一個住在京都的淺尾吉左衛門，確

曾眼見過竹永的武術，柳生但馬守潛往京都，就是他密告竹永的。

不管如何，宗矩的下一個目標已決定了笠間又兵衛。這是寬永十三年三月十八日——狹川新九郎被殺後第二天的事。

地點在仙洞御所附近的柳馬場。在寫這段故事前，當時所司代的動向必須一提——。

宗矩砍死新九郎離去後，有兩個跟踪來的役卒立刻跑回所司代去將詳情報告一番。代官五味金右衛門深皺眉頭，等待重宗給他指示。

被老武士阻止的名叫十兵衛？

金右衛門再向役卒確認。

「不錯，是十兵衛。」

「另外一個是女的？」

「不錯。」

重宗插嘴問道：

「老武士回去的地方是黑谷寺？」

重宗的語調與尋常相同，但臉色却比任何人蒼白。

叫住柳生十兵衛的，確實是柳生但馬守，那麼但馬守離開江戶來到京都，爲何沒有向所司代聯絡？像宗矩這種人物悄悄來到京都，官方派人跟踪那是十分自然的，與十兵衛在妓樓殺死兩人同樣，宗矩似乎向所司代暗示他已來到京都。

那麼宗矩眞正的意圖何在？

還有另外一個女人究竟是誰？

重宗實在百思不得其解。但馬固然有個女兒，但完全不是這個模樣。

死在宗矩刀下的覆面武士，也是重宗難以猜測的人物，若是與柳生一門對敵的浮月齋部下，宗矩一定大爲訝異，若是宗矩門徒，他不可能殺害的，他怎麼可能在京都警士們衆目睽睽下殺掉自己的門徒？

總而言之，宗矩的煙幕策略，算是初步湊效了，然而，板倉重宗可也是一代人傑。

「我們是否立刻向黑谷寺佈署？」

金右衛門問。

「依我看，還是靜觀一兩天再說。」

重宗阻止，但主張仔細檢驗屍體。

第二天上午，驗屍的報告來了。

死者約三十歲前後，所持長刀，乃備前四郎國安名刀，刀上無血跡，顏面雖已模糊，但照判斷，可能爲來京極寺停留數日的武士，請來寺僧作證，果然爲上京探尋知友的，遺品空無一物。

重宗正在進早餐，忽然停下筷子說：

「果然是柳生的一個高足……」

這時小卒在門外報告：

「從江戶來的柳生但馬守，特地來拜訪……」

重宗手上的筷子忽地掉落。自言自語地：

「…但馬守來了……」

然後說：

「請他進來——」

小卒敬了一禮。重宗故意繼續吃飯。時而停下筷子，看看庭院裡斜射進來的陽光，目光呆滯了。昨夜下了一陣細雨，庭院的空氣格外澄清。吃過飯，重宗走了出來。

宗矩默默地坐在重宗對面。

「……」

彼此無言地凝視着。

宗矩似在打瞌睡，停一會微微地睜開眼說：

「可否把閒人遣開？」

雙頰是帶點怕人的笑容。

「你有不能讓他人聽見的話要說？」

「不錯——。」

重宗還是凝視着對方，然後慢慢地取了茶壺，倒了茶。

「遣走旁人之前，先問你一句，昨晚的那個人呢？」

「怎能輕易奉告，否則就不必來了。」

說着，宗矩慢慢地端了茶。

「……哦……」

這次重宗冷笑了。然後拉了鈴，讓家僕關了門出去。

「何時上京來的？」

重宗無意地問道。

「昨晚深夜。」

宗矩的口氣也沉着。

重宗只瞥了他一眼，就沉默住。

過了片刻，宗矩說：

「有個請求，對我兒子十兵衛，可否暫時睜一眼閉一眼？」

「哦，這是你來京都的目的？」

陽光從薄簾射進來，照在兩人多皺的臉上，宗矩的皺紋比較多些。重宗今年五十八歲，但馬守已經六十八。

「你還是懷疑得那樣深。」

宗矩苦笑地：「特地將這東西讓你看看？」

語尾帶着威脅的意味。

「你將給我看什麼？是給所司代的我看的？還是給私人的我看的？」

語調是凛然的。

「那就看看你的決意如何了。」

宗矩低聲地說。

「就以所司代的身份看吧。」

「也好。」

宗矩面無表情，從懷裡取出白色信封，改了臉色說：

「是一封信。」

「啊？」

重宗顏色改變了。

「看不看？」

「到底這是……？」

也許柳生宗矩也抱着切腹的決意吧，否則他是不會輕易將這樣的東西讓人家看的。

那是家光將軍給宗矩的墨跡，上面文意，說明即使宗矩死後，十兵衛猶可繼承其父，爲將軍家的兵法導師。

家光既有付託，今後宗矩在京都的行動，重宗就不能過於監視了。

「將軍的墨跡，你居然不屑一看？」

「我就是不看這類東西。」

「眞的不看？……你的意思是說，它是僞造的？」

「不錯。」

重宗斬釘截鐵地說。從他多皺的面頰上，一道汗水流了下來。

「好。」

宗矩也浮現複雜的表情。

他一邊將信收進懷裏，一邊說：

「板倉，今後你的任務可就大了。」

說完，即站了起來。

「等一下，但馬！」

重宗眼神閃着光輝說：

「你剛才說暫時睜一眼閉一眼，你指的暫時是指多久時間？」

「二十天。」

「二十天？……確實嗎？」

「我柳生做事，大都把日數算在內。」

「好。」

重宗這回紅着臉點了頭。他心裏想，管不做任何事，想在京都二十天內做成，則今晚隨時都可能發生變故，也因此，非得指示警士作萬全的戒備不可。

——就在這天晚上。

兩名刺客已潛入仙洞御所的臥房。

時刻是亥時過了不久。

仙洞位在京都北邊，大約二萬二千五百餘坪。內有著名深林，引加茂川之水配以奇岩怪石，造成噴泉假山，具有深山大澤之異趣，與大宮御所之間，有長廊相通，所謂大宮御所，即幕府爲東福門院（將軍秀忠之女）而建造的休息地方。

兩名刺客，從仙洞御所的林泉潛進後，再經東庭而常御殿，然後順着長廊到達大宮御所，攀上屋簷，來到後水尾院枕邊。

後水尾院起初並未留意到。

刺客中的一名坐在枕邊聽後水尾院的呼吸，另一名提着燈籠守候着。

燈籠照得屋內四角通亮。坐在枕邊的伸手往後水尾院肩上一拍，後水尾院一驚跳起。

後水尾院今年三十八歲，新帝年僅十四歲，故政務實質上由後水尾院負責。

後水尾院不禁看看四周。

「我們別無惡意，只想說幾句話，能否煩神聽聽？」刺客說。

「什麼話？說吧。」

「寬永五年，呈上卷物三卷中之一卷，現在是在藪左中將嗣長卿處，抑或如傳說的早已燒毀了？」

「這……」

後水尾院紅着眼臉問：

「是從柳生宗矩處聽來的？」

「是的。」

武士一動也不動地。

後水尾院躊躇片刻後開口說：

「爲何問這種事？」

「若未燒棄，則乘早妥以處置，否則一旦流入柳生手中，則後日之憂不能免也。」

「不盡然。」

「啊？」

「嗣長卿手上的卽使燒棄，不是另有其他兩卷嗎？」

其實宗矩所未確知的只有城中的一卷，因此

命令又十郎變裝設法取得。首先得從後尾院口中知悉眞正放在何處。隱身在牆角的就是毛利的馬木家六，而提着燈籠的便是笠間又兵衛。

聽後水尾院的口氣，武藝册似乎在嗣長卿手邊，那麼馬木家六來御臥房就別無用處了。

「一切都請忘記吧。」

說着，正想靜靜地逃出，後水尾院却說：

「叫我忘記……，又何以特地來打聽卷物呢？」

他的視線朝下，似在低吟。

庭院裡，傳來輕微的說話聲。

燈籠幌動着。

馬木家六並不心慌，沉着地：

「我們守衛得很好，……請休息吧。」

兩名刺客就這樣巧妙地溜了出去。

剛才發出聲音，原來是十兵衛與霞多三郎已在東邊院裡對峙着。

東院是引用加茂川的水造成大池的，從此左折，有道長橋，過了橋有小島，島中央建有小亭。小亭四週林木茂密，易於藏匿。

服侍後水尾院的女官首先聽見聲音，提着燈沿走廊往東院接近。果然看見人影幌動着。

「誰呀？」

她大聲問道。

沒有回應，於是走下梯，往人影處走去。不意間，背後有人抓住她的肩膀。

「不許出聲，我不是什麼怪物。」

聲音低沉，顙子感覺出男人的呼吸，也覺察到男人是個覆面人物。

她還相當冷靜，沒有騷嚷，僅用手搗臉而已，從指縫間，她看到小島上多三郎的影子。

多三郎正步步逼近，女官回頭一望，逼住自己的覆面武士正是一個獨眼龍。

「呀，十兵衛？」

「……」

「多三郎嗎？」

「沒想到在此相逢，十兵衛，也算寃家路窄吧。」

多三郎說着，嘴邊充滿殺意。

「退去！」

十兵衛尖聲叫道：「現在沒有時間跟你對敵，要想一較雌雄，另決日期，此地也不宜久留！」

「閉嘴！」

多三郎冷笑着說：

「你先把那女的放開，反正你我兩人都不會叫嚷……你們的陰謀詭計，必須在此地接受懲罰。」

「陰謀？……你簡直信口開河。」

十兵衛躭心對話被女官聽去。

多三郎却又說：

「沒有陰謀，又何必留下武藝册？宗矩的心事還怕不清楚，一旦天下傾覆，他便可以武藝册要脅賞功，這就是宗矩的居心所在，閣下連這點都不知道，眞虧你爲尋求武藝册如此賣命……」

十兵衛無言地抽出短刀，從女官背部一刀刺去，口裡並未說話。

「……」

女的身體癱了下去。

「……不得已。」

十兵衛吐出一陣熱氣說，手上沒有握刀，隱身者的手法，爲避免濺血，不把刀刃抽出。

「多三郎……我願奉陪，地點就在這裡？」

單眼射出恐怖的寒光說。

「你願死在一個已經死掉的女人面前？我與你同爲新陰流奉獻了大半生涯，深知武士的感情，如你想擇其他場所，盡可不必客氣。」

「不必——」

十兵衛一手輕輕握住刀柄說。

「多三郎，你聽着，如你知道我父親昨天晚上剛在吉田神社殺了人，你就不會說這樣狂妄的話了，我父親胸中所想的，總要比你們所見的大一點……」

說着，拔出刀來。

多三郎躍走幾步，同時也按刀柄。

「剛才爲何殺了那女的？……庇護你父親可隨你便，但對我多三郎可沒有用。」

「好了，拔刀！」

十兵衛的單眼瞇得更細。

當多三郎一拔出刀，十兵衛同時退後了幾步。

「你想逃？十兵衛。」

「我不逃。」

十兵衛手中的白刃，閃着白色光芒。

多三郎並不輕易前進。十兵衛正背着一塊庭石站着。右手握緊長刀。

潛入後水尾院臥房的馬木家六和笠間又兵衛就是這時出現的。對多三郎來說，這兩個黑裝武士的出現，有點令他不寒而慄。瞬息間，他滿面通紅地往走廊瞧去。

「不要動手！」

十兵衛叫了起來：「不需要你們幫忙。」

走廊上的兩人面面相覷。

腳下是剛才倒下的女屍。鮮血還黝黝地流動着。

「哦，是疋田陰流的刀法呢。」

笠間又兵衛踏前一步說。

多三郎生氣地對十兵衛說：

「原來選擇這個地點，是爲了有柳生門弟相救，這就是柳生兵法啊……」

「閉嘴，你聲音太大了。」

「不，我不能閉嘴。」

多三郎說：

「我輸了，但我不服氣，我從半夜就潛伏在島上，因爲我早就知道你們三人來到仙洞御所，如果十兵衛一人還有話說，對付你們三個人，我承認我敵不過……」

以痛苦的聲音逼問十兵衛。

這時馬木家六默默地跳下來。

「十兵衛！」

聲音壓抑，但無不充滿殺氣。

「不可罷手，盯住他！」

果如多三郎所料，十兵衛選擇此地，是因爲有兩人可以助陣，家六也的確躭心十兵衛的能力或有不及。

後水尾院也聽見此地喧吵聲，但他沒有出來看看，御所內馬上又充滿沈寂。

笠間又兵衛站在走廊上，守望着多三郎的動靜。

多三郎開始作大迂迴，因爲不可讓十兵衛與家六對他採取夾擊，他逐漸逼近十兵衛，默無一語。

「不可出手，退去！」

十兵衛說着，擧刀採取上段姿勢。馬木家六眼中放射出緊張的光芒。笠間又兵衛看見十兵衛向多三郎接近，立刻疾奔而來，但沒有跳下庭院。

十兵衛與多三郎的刀刃互相交鋒了，但只是片刻間的事，兩人很快又彈開。

「十兵衛！」家六又叫起來。

庭院的黑暗處，兩個人影朦朧地對峙着。燈籠也靜悄悄地，沒有一絲幌動。家六無法接近，勝負已經決定了，雙方中有一個將要倒下。

「——家六。」

十兵衛低聲喚着。

「？」

「有人等你，你趕緊到柳馬場去。」

「？……」

「柳馬場有人等你，子刻前一定要到達。」

「可是這裡……」

「放心，還沒有勝負啊。」

然後一聲叱喝：

「去！」

這語調使家六大吃一驚。

這期間，多三郎朦朧的影子仍無動靜。不意間，笠間又兵衛小聲叫喚着。黑夜中家六沒有看清楚，站得近些的又兵衛倒一目瞭然。

經十兵衛一聲叱喝，家六與笠間早已消失在黑夜中。

「多三郎，過來呀……」

十兵衛低聲地。背靠在巨石上。

「你……你……眞厲害。」

「你不能動嗎？」

十兵衛問道。

「不行，被你的左拐子斬了兩三寸……」

「我的眼睛已經看不見了。」

十兵衛的手顫抖着，白刃打在岩石上。多三郎的黑影却散發出一股血味，但雙腳仍堅持地站立着，一陣風從黑夜中吹過。

「很深嗎……？」

多三郎喘着氣問。一種對待多年老友的語氣。

「不知道，只覺得眼睛看不見。」

「那裡受傷了？」

「身體……整個貫穿了。」

多三郎慢慢地走過來，十兵衛顫抖的手抓住岩石。

「照武士的作法，再補上一刀吧……。」

多三郎說。但十兵衛拒絕了。

下期待續

玫瑰劍 25

文／東方玉
插圖■黃憲鐘

前文提要：劉一帖、羅五常互爭「百草經」，雲飛白卻在樑上無意中發現，劉忽中毒針死，一青衣人自外入，願出五千金收買此經，並出衣襟一截、斷刀一角，證明是歐承基物，時第五曦亦自外入，亦願以五千金購經，並保證救出歐承基，老夫人命翠兒點燃香燭，要祭拜老爺子。

二五、風雲變幻

青衣人緩緩走近，冷聲道：「歐夫人，妳這是做什麼？歐掌門人他……」

「不用說了！」

老夫人倏地站起，回過身來，這一瞬間，她本來白淨慈祥的臉上鐵青的可怕，雙目之中也隱射厲色，沉哼道：「九毒老魔雖已多年不出江湖，但你們的一貫作風，老身還不清楚嗎？你們劫持老爺子，從他口中逼問不出『百草經』下落，才來找老身的，對麼？」

青衣人道：「歐掌門人他雖在咱們手裡，但歐夫人點個頭，咱們立時可把歐掌門人送回來。」

老夫人哼道：「如果老爺子無恙，留在你們手裡當人質，你們肯花五千兩黃金跟老身來買『百草經』麼？你身上帶來了老爺子一截衣襟，一角斷刀，應該早拿出來，等到利誘不成，再用老爺子的東西來脅迫老身，足見老爺子已被你們害死了無疑……」

青衣人道：「老夫人怎麼會有這樣的想法？」

「難道我的想法不對？」

老夫人凜然道：「我不妨告訴你，老爺子這柄藥王刀，是藥王門掌門人之刀，刀在人在，刀毀人亡，現在你明白了吧？」

青衣人被她說得微微一怔，說道：「這是歐夫人多心了。」

老夫人冷厲目光從他身上轉到了第五曦的身上，說道：「沒有你們兩家相爭，大概不會把災禍延到藥王門來的了……」

「大嫂，妳點了百草香……」。

羅五常已有好久沒有作聲，這時忽然大叫一聲，拔足往廳門奔去。

那知不知何時，兩扇高大的廳門，已經悄無聲息的關上了。

羅五常似是已無暇拔門開門，一個身子猛然朝廳門上撞去。

如若以他的一身武功而言，這兩扇廳門，就是最結實，也會被他這全力一撞，撞了開來，但他撞上廳門，只發出「砰」的一聲輕響。

這響聲並不是廳門被撞發出來的，而是他身子撞上廳門發出來的。（這兩者粗看起來，似乎毫無區別，實則完全不同，如果身子撞在木門上，木門一定會發出「蓬」然大響，如今廳門沒有聲音，這聲「砰」的輕響，聽去結結實實，自然是他身子發出來的了。）

顯得這兩扇廳門，非常結實，而且是在外面加了門，羅五常撞上去的人，被震得後退了兩三步，一張團臉都被撞得綻起了青筋，目光狂亂，大聲道：「鐵門，這是鐵門……」

他突然轉過身子，奔到了老夫人跟前，連連作揖道：「大嫂，小弟和大師兄是同門兄弟，大嫂，妳就是要點燃百草香，也該放小弟出去啊！」

他這幾句話，已經幾近哀求！

雲飛白聽得大奇，暗道：「不知他口中的『百草香』究是何物，看他神情這般惶急，想必十分厲害了。」

老夫人沈聲道：「老爺子不幸為九毒門所害，你既與他有同門之誼，就該替你大師兄報仇。」

羅五常連連拱手道：「是，是，小弟自然要為大師兄報仇，但望大嫂……」

「那很好！」

老夫人深沈一笑，伸手一指青衣人，冷冷的道：「他是九毒觀音秦妙香手下五毒使者第一號，你先去把此人給我殺了。」

羅五常望望青衣人，然後說道：「殺了他，大嫂就答應放小弟出去了？」

他好像對放他出去，看得比什麼都重要，這來雲飛白登時起了戒心，「百草香」，莫非會是什麼毒香不成？

想到毒香，鼻子也隱隱聞到一股梅桂香味，不覺探手入懷，取出一粒瓊天逸士送給自己的「解毒丹」，迅速納入口中。

老夫人口中「嗯」了一聲。

羅五常摸出一顆藥丸，丟入口中，突然一聲輕叱，揉身直上，左拳猛出，向青衣人擊去。

青衣人冷冷哼道：「羅五常，你找死。」

喝聲出口，待得對方左拳離胸口半尺光景，身子已向左轉成弓箭步，兩臂先變成鈎手，再平舉反擊而出。

他這一出手，拳法穩練，招式鋒銳，大有凝如山岳之勢！

老夫人看得一怔，忖道：「此人使的怎麼會是少林招式？」

羅五常一聲不作，雙手忽拳忽掌，快打快踢

，形同拚命一般，連攻了十幾招之多。

那青衣人先前幾手，出勢沉猛，看去羅五常絕非他的對手，那知只不過幾招工夫，竟然一招不如一招，功力似在逐步減退！

第五曦却在此時，身形一晃，直向老夫人前面欺去。

「嗆」！翠兒迅快的掣出長劍，一下攔在老夫人面前，叱道：「你要做什麼？」

第五曦道：「姑娘站開些，老夫有話要問問歐夫人。」

翠兒道：「有話請說，老夫人聽得見。」

第五曦道：「歐夫人點燃的『百草香』，可是暗置了散功藥物麼？」

老夫人沉笑道：「不錯，老身爲了自保，只好如此。」

第五曦手掌一攤，沉聲道：「拿來。」

老夫人道：「你要什麼？」

第五曦道：「自然是百草香的解藥了。」

老夫人聽得不覺發出一陣冷冷笑聲。

第五曦道：「老夫想不出歐夫人有什麼好笑的。」

老夫人道：「百草香集一百種草藥製成，只要聞上一絲，專消人身元氣，和散功毒有異曲同工之效，只是散功毒尚有解藥，百草香無藥可解，但只要出了這座大廳就好，毋須解藥。」

所以她要關上廳門。

羅五常因對方功力減退，他精神大振，口中沈笑一聲，右手突出，寒光一閃，手中已多了一柄匕首，朝青衣人左肋直送過去。



青衣人臉色一變，倏然後退。

羅五常揉身急上，匕首疾沈，向下劃去，這一招若是給他劃上，青衣人就得開膛剖腹。

但羅五常匕首還沒劃下，口中大叫一聲，往後連退了兩步，原來他手背上赫然釘著一支比牛毛略粗黑色的毒針，那自然是青衣人打出來的了。

羅五常毫不思索，突然把匕首交到左手，一下把自己一隻右掌切了下來，鮮血泉湧，痛得他額上綻出黃豆般大的汗珠，往臉上直淌，他左手迅快翻起衣襟，取出了一個小瓶，用牙齒咬開瓶塞，把藥丸倒入口中，爵爛了敷在創口之上。

藥王門配製的藥，果然靈效無比，立時就止住了流血。

青衣人打出一支毒針，也並未追擊，同樣迅快的從懷中取出藥丸，納入口中，站立原地，一動不動，敢情他發覺不對，服的自然是解藥了。

雲飛白心中暗道：「自己差幸預先服了一顆藥，只不知能不能解百草香之毒？」

只聽第五曦道：「那麼歐夫人快叫人去把廳門打開。」

「笑話！」老夫人沈笑道：「老身若要輕易打開廳門，那就不用點燃百草香了。」

第五曦已知只要出了這座廳門，就可無事，就一言不發，揮手一掌，朝老夫人劈了過去，掌勢甫發，人已轉身往廳門衝去。

敢情他也已發現自己功力正在逐漸減退，是以不想在廳上多耽。

要知第五曦名列南山十戾第二，在昔年已是一等一的高手，這一掌含憤出手，掌力之强，果然有如浪濤般捲出，勁勢凌厲無比！

老夫人似是早已料到他有此一着，身形疾快橫閃而出。翠兒也不待吩咐，長劍一收，橫躍開出。

但聽「嘩啦啦」一聲大響，老夫人身後一把紫檀交椅，被他這一掌擊得四分五裂！

老夫人臉上，不禁隱隱閃過一絲陰笑。

第五曦身形何等快速，一下衝近廳門，雙手已經排空推出。

此老一身修爲，自然不可與羅五常同日而語，雙掌推出，擊在兩扇廳門上，登時發出一聲轟然巨震，整座大廳，都隨著起了一陣震動！

但震動歸震動，兩扇廳門鐵板堅厚，依然緊閉如故，紋風不動。

第五曦神色爲之一變，雙掌一收一發，依然朝鐵門上猛擊過去。

他這一收一發，正是加强擊出的力道，這一擊，力道何止千鈞？當然，鐵門上又發出「蓬」然一聲大震，但大家都可以感覺出來，這一擊之勢，比起方才那一掌，至少已經打了一個八折！

但他這一掌的力量，其實比方才已經加强了甚多，由此可見「百草香」消蝕人體眞力，何等迅速了！

第五曦是什麼人，他發覺自己擊出兩記掌力，竟然一掌比一掌減弱，心頭也止不住暗暗凜駭，立時住手，回身過來，目注老夫人，厲聲喝道：「歐夫人，妳已和九毒門結下樑子，再惹上老夫，可知後果如何麼？」

老夫人森笑道：「老身已經豁出去了，結上一個强敵，和結上兩個强敵，對老身來說，並無多大區別了。」

第五曦怒喝道：「那妳要待如何？」

老夫人道：「凡是今晚找上西山別業來的人，一個也休想離去。」

羅五常這時已撕下衣襟，包紮好手腕傷口，聞言大聲道：「大嫂，妳答應放小弟出去的。」

老夫人冷聲道：「你只是自己砍下一隻手掌，並沒殺死九毒門的鼠輩，又怪得誰來？」

羅五常雙目通紅，看了青衣人一眼，突然左手一揚，欺身過去。

那知他剛撲近青衣人身前，還有四五尺遠近處，只聽地上發出一陣滋滋輕響，他雙腳踏過之處，忽然冒起一蓬黃煙。

羅五常發覺不對，急忙往後躍退，已是不及，口中大叫一聲，往後栽倒，立時不動。

原來青衣人在他身前數尺的地上，已經撒下了毒粉。

這下直看得雲飛白心頭暗暗凜駭，九毒門的人，對使毒果然令人防不勝防！

老夫人看在眼裡，神色絲毫不動，只是冷冷一笑。

第五曦沈笑道：「歐夫人，你想在本門和九毒門人之間，獨樹一幟，只怕不是易事，如聽老夫相勸，和本門合作，老夫保證助妳消滅九毒門，替歐掌門人復仇，妳意下如何？」

老夫人深沈一笑道：「老身用不着和什麼人合作。」

第五曦雙眉軒動，大笑道：「老夫好話已經說盡，妳以爲老夫眞的怕妳不成？」

老夫人哼道：「第五曦，你剛才一連劈出三掌，已經耗去你四成功力，現在剩下的，已不過只是你平日五成光景，你這地龍已成强弩之末，不信，你發一掌試試？」

她這話乍聽起來，似乎不對，但仔細一想，她是說第五曦先前劈出的三掌，耗去了他四成功力，但經過這一陣工夫，體內又已消滅了一成，所以變成只有五成了。

第五曦聽得勃然大怒，厲聲喝道：「歐婆子，老夫縱然只有五成功力，但要殺妳，還是易如反掌。」

「只怕未必。」

有人應聲而出，步聲沈重，已經到了第五曦的身後。

雲飛白只是注意着兩人，此時循聲看去，只見說話的正是那個腰背已彎的老蒼頭，這時手中提著一根粗逾鵝卵，足有六尺長的鋼杖，已經走到第五曦身後一丈遠近，停了下來。

雲飛白心中暗道：「這老蒼頭武功平平，怎是第五曦的對手？但看他手中這根鋼杖，倒是不輕！」

第五曦大笑道：「你這老兒，也想和老夫動手麼？」

老蒼頭突然狂笑一聲，腰骨一挺，全身骨節發出一陣格格爆響，雙目神光炯炯，沈笑道：「第五曦，你當老夫是誰？」

手中鋼杖輕輕在地上一頓。

這座大廳極其開闊，他鋼杖這一頓之下，登時震得嗡嗡作響，加上四壁回音，就聲勢非凡！

雲飛白暗自吃了一驚，心想：「原來自己看走眼了，這老蒼頭的武功，其實高明得很！」

老夫人似是也未曾想到老蒼頭有這高的武功，臉上不禁飛過一絲驚異之色。

第五曦也不覺一呆，望著他大笑道：「你是魔杖翁！哈哈，老夫眞沒想到，三十年前的魔杖翁會躱在藥王門當老蒼頭。」

魔杖翁怒聲道：「老夫昔年重傷垂死，多蒙老主人賜救，老夫甘願追隨老主人，身爲僕傭，這也並不足奇。」

「哈哈！」第五曦大笑道：「魔杖翁錫福，居然甘願屈身爲僕，倒是奇事，是不是別有居心？」

「胡說！」魔杖翁鋼杖一擺，就激起一股風聲，大喝道「接招！」「呼」的一聲，朝第五曦直搗過去，這一杖光是抖起來的杖花，就有笆斗大一圈，勁風四溢，凌厲非凡。

第五曦不敢硬接，閃身避開。

老夫人叫道：「且慢。」

魔杖翁立即杖勢一收，躬身道：「夫人有何吩咐？」

老夫人道：「你眞是魔杖翁麼？」

魔杖翁欠身道：「老奴不敢欺瞞夫人，老奴是翁錫福。」

老夫人冷笑道：「這麼說，這二十年眞是委屈你了。」

魔杖翁道：「老主人對老奴有救命之恩，老奴甘願爲奴二十年。」

老夫人冷冷的道：「二十年到了麼？」

魔杖翁道：「到今晚正好滿二十年了。」

老夫人道：「那你可以走了。」

魔杖翁道：「算來今晚子時，老奴就該走了，但今晚既然有事，老奴就不得不留下來了。」

說到這種，口氣一頓，接着道：「第五曦名列十戾第二，雖然只餘下五成功力，但夫人的劍拐還未必勝得了他。」

老夫人哼了一聲，沒有再說。

魔杖翁手中鋼杖一振，洪聲喝道：「第五曦，咱們不用再等了。」

又是「呼」的一杖，迎面劈去。

第五曦大怒道：「憑你翁錫福，要和老夫動手，只怕還嫌不够格呢！」

他自然知道魔杖翁杖勢沉重，若是讓他施展開來，自己體內已僅餘五成功力，只怕很難應付得下來，因此喝聲出口，身形半旋，左手閃電般抓出。

魔杖翁怒極，心想：「你竟如此小覷於我！」

鋼杖劃了半個圈，橫擊過去。

第五曦左手也隨着劃了半個圈，依然抓向他杖頭。

魔杖翁杖勢不變，索性朝他手上擊去。

這一下正好擊中他的手掌，魔杖翁只感鋼杖猶如擊在水中一般，柔若無物，心知不妙，急忙收杖，那知第五曦口中呵呵一笑，五指一攏，已將杖頭抓住。

魔杖翁久經大敵，杖頭被對方抓住，當下就用力將鋼杖往前一送，變爲直搗對方心窩。

他這根鋼杖足有六尺長，這麼一送，就送出去一尺光景。

第五曦似乎早就料到他會順水推舟，直送過去。因此身形左一偏，抓著杖頭的左手向左帶出，右手如刀，順着杖身，朝魔杖翁削去。

魔杖翁突然心中一動，暗道：「你聞了百草香，功力正在逐漸減消中，我又何懼於你？」

這一想，立時杖交左手，右手化掌，迎着來掌擊去。

兩隻手掌很快就拍上了，但聽「蓬」然一聲，震力極强，兩人各自被震得後退了一步，但兩人左手却依然各自緊抓著鋼杖不放。

魔杖翁試出對方掌力，已和自己差不多，心中暗暗大喜，大喝一聲：「你也接我一掌。」

右足跨上，右手揮手一掌，直擊過去。

第五曦左手抓著杖頭，看他揮掌擊來，不得不揮掌迎擊，又是「蓬」的一聲大震，第五曦已感覺不對，因爲自己第二掌比之第一掌，力道又減退了很多！

這一掌，魔杖翁只是上身晃動，退後了半步，但第五曦却被震退了一步。

魔杖翁怪笑一聲，又是一掌迎面劈來。

第五曦自然知道自己每接他一掌，功力就消滅一成，但此時左手抓住的鋼杖，更不能放開（放開杖頭，他更難抵擋），左手不得不再次向前封架！

雙掌交擊，這回自然更糟，「砰」的一聲，魔杖翁身形不動，第五曦却被震得後退了兩步。

魔杖翁大笑道：「第五曦，你怎麼越來越不濟事了。」

右掌連揮，一口氣拍出了五掌。

第五曦要待不接，對方掌勢那就擊上身來，接呢，每一掌每況愈下，到了此時，他只有咬緊牙關，非接不可，雙掌交擊，只聽一連「拍」「拍」五聲輕響，第五曦接下這五掌，人已連連退了七、八步，但覺一陣血氣翻騰，兩眼一黑，砰然跌坐下去。

下期待續

全國各電視台節目時間表

中華民國六十七年

日 九月廿四日

黃鶯鶯

- **台視**：□世界、週日劇場、新聞及氣象、美麗的星期天、大千世界、十步芳草、分秒世界、愛的世界、星期劇院、國富民樂、喜相逢、歡喜人家、翠提銀箏、新五燈獎、名片精華、日落黃沙、您關心的事、氣象報告
- **中視**：新聞及氣象、今日農村、愛心、歡樂假期、名片精華 最前線、萬紫千紅、時之聲、深情、六燈獎、一道彩虹、全壘打、俱樂部700
- **華視**：氣象報告、歡樂廣場、世界名片欣賞 隴上秋色、大都會、國劇、熱門熱門、陽光綠野、攝影棚、翠堤春曉、柳營笙歌、飛燕迎春、動物奇觀、華視劇展

一 九月廿五日



孫玉菇

- **台視**：寶島長春、狀元郎、新聞及氣象、街頭巷尾、閩南語連續劇、頑童歷險記、花開時節、國恩家慶（三台聯播）、和你在一起、今日寶島、氣象報告
- **中視**：新聞氣象、法律劇場、小飛俠、儷人行、深情、奪標、國恩家慶、全壘打、2300大追擊
- **華視**：新聞與氣象、鈴兒響叮噹、趙錢孫李、無敵鐵金剛、小朋友、日久知人心、家在台北、國恩家慶、青春歡唱、趣味競賽

二 九月廿六日



黃雙雙

- **台視**：卡通世界、狀元郎、新聞及氣象、偉大的建設、閩南語連續劇、頑童歷險記、花開時節、國恩家慶、閤家歡欣、綜藝、新聲、氣象報告
- **中視**：新聞氣象、法律劇場、小飛俠、街頭巷尾、深情、天下奇觀、國恩家慶、全壘打、無敵金剛女
- **華視**：新聞及氣象、鈴兒響叮噹、趙錢孫李、無敵鐵金剛、小小頭腦體操、日久知人心、家在台北、國恩家慶、星歌星語、倫敦警探

新聞及氣象（8時，三台）

三 九月廿七日



朱戊清

- **台視**：卡通世界、狀元郎、新聞及氣象、新聞評論、閩南語連續劇、頑童歷險記、花開時節、周三劇場、氣象報告
- **中視**：新聞氣象、法律劇場、小飛俠、民謠世界、深情、名劇精選、全壘打、愛之船
- **華視**：新聞及氣象、鈴兒響叮噹、趙錢孫李、無敵鐵金剛、小小動物園、日久知人心、家在台北、真善美、海底人

四 九月廿八日



尹寶蓮

- **台視**：卡通世界、狀元郎、新聞及氣象、快樂農家、閩南語連續劇、頑童歷險記、花開時節、星際爭霸戰、浪花、氣象報告
- **中視**：新聞氣象、法律劇場、小飛俠、電影介紹、深情、彩色世界、全壘打、太空怪客
- **華視**：新聞及氣象、鈴兒響叮噹、趙錢孫李、無敵鐵金剛、小小音樂使節、日久知人心、家在台北、360度

五 九月廿九日



譚艾珍

- **台視**：進步中的台灣、狀元郎、新聞及氣象、電影街、閩南語連續劇、頑童歷險記、花開時節、錦繡年華、新聞及氣象
- **中視**：新聞氣象、法律劇場、小飛俠、衛生教室、深情、六十分鐘、全壘打、檀島警騎
- **華視**：新聞及氣象、鈴兒響叮噹、趙錢孫李、無敵鐵金剛、小小科學家、日久知人心、家在台北、上流社會

六 九月卅日



秀蘭

- **台視**：進步中的台灣、狀元郎、新聞及氣象、週末俱樂部、鐵腕明槍、兒童才藝、家庭食譜、國劇、兒童音樂、歡樂滿人間、閩南語連續劇、跳躍的音符、花開時節、大螢幕、台視劇場、氣象報告
- **中視**：新聞氣象、法律劇場、蓬萊仙島、工業世界、國劇、寶島劇場、難忘的故事、大舞台、米老鼠俱樂部、新姿剪影、深情、巨星專輯、全壘打、歡樂今宵、大家談
- **華視**：新聞及氣象、古往今來、趙錢孫李、農村曲、千里單騎、幸福社會、母子樂園、心心相印、造福鄉里、螢光星光、歡樂滿寶島、街頭巷尾、南來北往、頭腦體操、日久知人心、家在台北、歡樂週末、步步驚魂

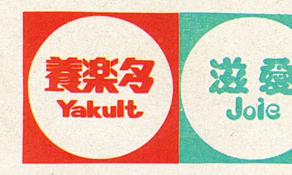
一天一瓶就是健康！



《有草莓、橘子兩種口味》

養樂多菌＋低脂肪＋高蛋白＋新鮮水果＋鈣質＝滋愛

- 高蛋白、低脂肪可保持健康，而不發胖。
- 含養樂多特殊乳酸菌，能强化消化系統；並含豐富維他命C，幫助美容。
- 由此可見，滋愛是營養既高且均衡的健康食品，價錢公道、香醇可口。



養樂多股份有限公司
台北市南京東路二段172號
電　話：561-4325～9

甄秀珍「補」了誰的缺？

文●小昇 ■ 攝影●陳文彬



甄秀珍也向電影進軍了！

甫開始，導演王時政看她怪怪的，後來發現毛病出在她「慢半拍」，她把電視那套表演方法搬上電影了，情緒醞釀較慢，在「荷葉蓮花藕」中，李建平把詞唸完了，擡頭，她卻仍然「無動於衷」。

不過，她相當靈巧，幾場戲下來，情形完全改觀。

有些電影人士認為：因為她這份靈巧，前看好，而且影壇女角嚴重缺乏，她正好補上飾演淘氣千金的戲路。

同時，東南亞對歌星的歡迎，也幫助了她在電影上的發展不少！

因為，歌星的唱片在外地暢銷，往往當地片商就會要求國內合作者，邀她們演出。

難怪甄秀珍這趟單槍匹馬闖印尼「作秀」，興緻十分大，據說，她月底回來拍幾天戲，還要繼續星加坡，吉隆坡的行程呢！

→12■





封面設計／龍思良・簡瑞甫　攝影／陳文彬

胡慧中客串油漆臨時工

爲西門町抹一新意

●撰文／陳欣

●盤膝坐在畫架前面，胡慧中有著掩不住的等待上鏡頭的興奮。手上拿著把刷子，膝上放了桶油漆，她迫不及待地想爲西門町抹上一筆淨白。想到下午在成都路上拍照的經驗，這一刻，在室內，她毋寧是更愉悅、自在的了。

「三人行」的攝影小組，長髮披肩的攝影師、相機、漂亮的小姐，再加上兩罐油漆，想想也够讓人好奇的了。更何況，一身白色褲裝的胡慧中，拿起了刷子，要做的是「美化」西門町的工作哪！

可是，攝影師怕的是「咖啡廳」前「把門」的大漢，胡慧中却怕的是駐足圍觀的羣衆。據形容，頗有「落荒而逃」的尷尬。

●●這樣容易怯場，如果電影必須出外景的時候，那怎麼辦？

「如果是二十來個人一起『出』，我當然，就不怕了，可是下午只有三個人啊！」胡慧中如是答道。

大有倚仗「人多勢衆」的味道。

●●●在在畫架前擺好了姿勢，她不忘戴上那頂自備的細格法蘭西帽。有人問了：「爲什麼藝術家一定要戴帽子？」

胡慧中答得好快：「我不是畫家，我是油漆匠。」頗爲理直氣壯。

這一說倒是提醒了她，上鏡頭前該先做「效果」的。她一躍而起，拿起刷子就埋頭往自己手上抹油漆，急得陳文彬連說：「不要太多，不要太多！」倒不是從審美上著眼，而是「一桶塑膠油漆要四百五十塊錢啊！」

●●●●在攝影的空檔，胡慧中不時愉快地哼著歌，又吹起口哨，一副「快樂的油漆匠」的味道。拍起照來，她同時又是「愛笑的油漆匠」了。攝影師曾經希望她不要笑得太高興，並且[illegible]求她刷子下去的那一剎那有力一點，卻[illegible]果欠佳。氣得胡慧中舉起刷子作勢就要往攝影師頭上刷。

●●●●●大學生暑假，打工的很多，猜測大概都不如胡慧中「特別」。她「打」的是電影的「工」，在「歡顏」中，她擔任的是女主角。很巧，電影裏她演的也是個暑期打工的大學生，是個在餐廳唱歌的民歌手。

眞實生活裏，過些天，學校要開學了，她也就要揮揮手向「工作」告別了，因爲她沒忘記答應過她父親的話。

她喜歡台大的校園，也有做「知識青年」的自得。可是看得出來，她也喜歡在攝影機前面「做戲」，並且努力想做好。

或許，這兩者也並非絕對的極端？



除了洗髮，還是享受…
這是
羨慕眼光的焦點！
羨慕・秀髮・妳……
"羨慕"來自她與他的凝視，"秀髮"的健康柔美，來自綠野利梳精所含的天然蛋白質。"妳"也可以和她一樣，成爲羨慕眼光的焦點。
氣質的襯托，在於秀髮！
綠野利梳精含豐富天然蛋白質，可供給髮絲需要的養份，不僅可使妳的秀髮烏黑、柔美，更能增添妳的氣質……。不論任何時間、任何場合，妳都能成爲羨慕眼光的焦點！！
herbal
essence
CREME
RINSE
潤絲用
綠野利梳精・綠野香波
必治妥